

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Απόφαση αριθ. 2256/2003/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με την έγκριση πολυετούς προγράμματος (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope 2005, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (MODINIS) <sup>(1)</sup> ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2257/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Νοεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα με στόχο την αναπροσαρμογή του καταλόγου των χαρακτηριστικών της έρευνας <sup>(1)</sup> ..... 6
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2258/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 8
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2259/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία ..... 10
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2260/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το δεύτερο τρίμηνο του 2004 για ορισμένα προϊόντα με βάση το χοίρειο κρέας στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Εσθονίας, αφετέρου ..... 12
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2261/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο του 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα .... 14

Τιμή: 22 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2262/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο 2003 για άδειες εισαγωγής, βάσει των καθεστώτων δασμολογικών ποσοστώσεων εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004 .....	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2263/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο του 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία που συνήψε η Κοινότητα με τη Σλοβενία .....	18
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2264/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου .....	20
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2265/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας .....	21
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2266/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1119/2003 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας νταουκιού του Ατλαντικού από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών ....	22
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2267/2003 της Επιτροπής, της 19ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μουρούνας από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας .....	23
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2268/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για παράταση της ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 812/2003 για μεταβατικά μέτρα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, όσον αφορά τις εισαγωγές και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες .....	24
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2269/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης το 2004 για ορισμένα εισαγόμενα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου .....	25
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2270/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2004, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου .....	27
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2271/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα, για το 2004, δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα εισαγόμενα στην Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας .....	29
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2272/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το 2004 για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων από την Τουρκία .....	31
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2273/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαλλαγές που προβλέπονται για τα προγράμματα επαναγοράς και για τις πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων <sup>(1)</sup> .....	33
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2274/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το έτος 2004 για τη μανιόκα καταγωγής Ταϊλάνδης .....	39

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2275/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (Spressa delle Giudicarie) .....	44
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2276/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων και τον καθορισμό των δασμών που επιβάλλονται στο πλαίσιο των εν λόγω δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Αιγύπτου .....	46
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για την τροποποίηση των παραρτημάτων Ι και ΙΙ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής <sup>(1)</sup> .....	68
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2278/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των δασμών που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 30 Απριλίου 2004 στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων από την Ουγγαρία τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου .....	75
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2279/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής .....	90
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2280/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης .....	91
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2281/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβακιού .....	93
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2282/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τη διακοπή της αλιείας ιππόγλωσσας Γροιλανδίας από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου .....	94
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2283/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας .....	95
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2284/2003 της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (Spray) καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας .....	97

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Επιτροπή

2003/898/ΕΚ:

★ Απόφαση της Επιτροπής, της 1ης Ιουλίου 2003, που αφορά τη σύναψη μιας συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία σχετικά με το εμπόριο του οίνου .....	99
Συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία για την τροποποίηση της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο του οίνου .....	100

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 28ης Νοεμβρίου 2003, για χορήγηση σε ορισμένα μέρη απαλλαγής από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 και διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που παραχωρήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 4419] ..... 101

- \* Απόφαση της Επιτροπής, της 17ης Δεκεμβρίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση 2001/574/ΕΚ για τον καθορισμό κοινού δείκτη φορολογικής σήμανσης του πετρελαίου ντίζελ και του φωτιστικού πετρελαίου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 4607] ..... 107

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 2256/2003/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 17ης Νοεμβρίου 2003****σχετικά με την έγκριση πολυετούς προγράμματος (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope 2005, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (MODINIS)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 157 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(2)</sup>,τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών <sup>(3)</sup>,Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(4)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 και 24 Μαρτίου 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβόνας έθεσε ως στόχο να καταστεί η Ευρωπαϊκή Ένωση η πλέον ανταγωνιστική και δυναμική, βασισμένη στη γνώση, οικονομία, σε παγκόσμιο επίπεδο, και τόνισε την ανάγκη χρησιμοποίησης μιας ανοικτής μεθόδου για το συντονισμό της μέτρησης της προόδου.
- (2) Στις 19 και 20 Ιουνίου 2000, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Feira υιοθέτησε το σχέδιο δράσης eEurope 2002 και υπογράμμισε ιδιαίτερα την ανάγκη προετοιμασίας περισσότερο μακροπρόθεσμων προοπτικών για τη βασισμένη στη γνώση οικονομία, ενθαρρύνοντας την πρόσβαση όλων των πολιτών στις νέες τεχνολογίες, ενώ το Συμβούλιο «εσωτερική αγορά» στις 30 Νοεμβρίου 2000 καθόρισε κατάλογο 23 δεικτών για τη μέτρηση της προόδου του σχεδίου δράσης eEurope 2002.
- (3) Στις 28 Μαΐου 2002, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «eEurope 2005: Μια κοινωνία της πληροφορίας για όλους», και το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Σεβίλλης υιοθέτησε τους γενικούς στόχους του σχεδίου δράσης στις 21 και 22 Ιουνίου 2002.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 291 Ε της 26.11.2002, σ. 243.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 61 της 14.3.2003, σ. 184.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 128 της 29.5.2003, σ. 19.<sup>(4)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 12ης Φεβρουαρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα), κοινή θέση του Συμβουλίου της 26ης Μαΐου 2003 (ΕΕ C 159 Ε της 8.7.2003, σ. 11) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 25ης Σεπτεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2003.

- (4) Στις 22 Ιανουαρίου 2001, η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών για τη «Δημιουργία μιας ασφαλέστερης κοινωνίας της πληροφορίας με τη βελτίωση της ασφάλειας των υποδομών πληροφόρησης και την καταπολέμηση του ηλεκτρονικού εγκλήματος».

- (5) Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Στοκχόλμης, της 23ης και 24ης Μαρτίου 2001, καλούν το Συμβούλιο και την Επιτροπή να αναπτύξουν ολοκληρωμένη στρατηγική για την ασφάλεια των ηλεκτρονικών δικτύων, συμπεριλαμβανομένων πρακτικών μέτρων εφαρμογής. Η ανακοίνωση για την «Ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών: Πρόταση για μια προσέγγιση ευρωπαϊκής πολιτικής», της 6ης Ιουνίου 2001, ήταν η αρχική ανταπόκριση της Επιτροπής στο αίτημα αυτό.

- (6) Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 2001 — Σχέδιο δράσης eEurope: Ασφάλεια των πληροφοριών και των δικτύων, το ψήφισμα του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002 για κοινή προσέγγιση και ειδικές δράσεις στον τομέα της ασφάλειας των πληροφοριών και των δικτύων <sup>(5)</sup>, το ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για μια ευρωπαϊκή αντίληψη για την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών <sup>(6)</sup> και το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 22ας Οκτωβρίου 2002 για την «Ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών: πρόταση για μια ευρωπαϊκή πολιτική» καλούν τα κράτη μέλη να δρομολογήσουν ειδικές δράσεις για τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και συστημάτων πληροφοριών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο χαιρετίζουν περαιτέρω την πρόθεση της Επιτροπής να καταρτίσει, μεταξύ άλλων, μια στρατηγική για σταθερότερη και ασφαλέστερη λειτουργία της υποδομής του Διαδικτύου και να διατυπώσει πρόταση για τη σύσταση μελλοντικής δομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για θέματα ασφάλειας του δικτύου και των πληροφοριών.

<sup>(5)</sup> ΕΕ C 43 της 16.2.2002, σ. 2.<sup>(6)</sup> ΕΕ C 48 της 28.2.2003, σ. 1.



- (7) Το σχέδιο δράσης eEurope 2005, το οποίο επιβεβαιώθηκε προς τούτο από το ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003, προτείνει μεταξύ άλλων τη σύσταση της μελλοντικής δομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για θέματα ασφάλειας του δικτύου και των πληροφοριών.
- (8) Η στροφή προς την κοινωνία της πληροφορίας μπορεί, με την εισαγωγή νέων μορφών οικονομικών, πολιτικών και κοινωνικών σχέσεων, να βοηθήσει την Ευρωπαϊκή Ένωση να αντεπεξέλθει στις προκλήσεις του παρόντος αιώνα και μπορεί να συμβάλει στην ανάπτυξη, την ανταγωνιστικότητα και τη δημιουργία θέσεων απασχόλησης. Η κοινωνία της πληροφορίας αναδιοργανώνει σταδιακά τη φύση της οικονομικής και κοινωνικής δραστηριότητας και έχει σημαντικό διατομεακό αντίκτυπο σε τομείς δραστηριότητας που μέχρι σήμερα ήταν ανεξάρτητοι. Τα αναγκαία μέτρα για την πραγματοποίηση της κοινωνίας της πληροφορίας θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη την οικονομική και κοινωνική συνοχή της Κοινότητας και τους κινδύνους που συνεπάγεται ο ψηφιακός αποκλεισμός, καθώς και την αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς. Οι δράσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών στον τομέα της κοινωνίας της πληροφορίας σκοπούν να προαγάγουν περαιτέρω τη συμμετοχή μειονεκτουσών ομάδων στην κοινωνία της πληροφορίας.
- (9) Υφίσταται ανάγκη καθιέρωσης μηχανισμών παρακολούθησης και ανταλλαγής εμπειριών που θα παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να συγκρίνουν και να αναλύουν επιδόσεις, καθώς και να εξετάζουν την πρόοδο σε σχέση με το σχέδιο δράσης eEurope 2005.
- (10) Η συγκριτική αξιολόγηση επιτρέπει στα κράτη μέλη να διαπιστώνουν κατά πόσο οι εθνικές πρωτοβουλίες που έχουν αναλάβει στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης eEurope 2005 παράγουν αποτελέσματα συγκρίσιμα με αυτά των άλλων κρατών μελών, καθώς και διεθνώς, και κατά πόσον αξιολογούν πλήρως το δυναμικό των τεχνολογιών.
- (11) Η δράση των κρατών μελών στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης eEurope 2005 μπορεί να υποστηριχτεί περαιτέρω με τη διάδοση ορθής πρακτικής. Η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία στο πεδίο της συγκριτικής αξιολόγησης και της ορθής πρακτικής συνίσταται στη συγκριτική αποτίμηση των αποτελεσμάτων εναλλακτικών αποφάσεων, τα οποία θα μετρούνται βάσει κοινής μεθοδολογίας παρακολούθησης και ανάλυσης.
- (12) Είναι ανάγκη να αναλυθούν οι οικονομικές και κοινωνικές συνέπειες της κοινωνίας της πληροφορίας, με σκοπό τη διευκόλυνση των συζητήσεων περί της ακολουθητέας πολιτικής. Αυτό θα επιτρέψει στα κράτη μέλη να εκμεταλλευτούν καλύτερα τις οικονομικές και βιομηχανικές δυνατότητες της τεχνολογικής ανάπτυξης, ιδίως στον τομέα της κοινωνίας της πληροφορίας.
- (13) Η ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών έχει καταστεί προαπαιτούμενο για την περαιτέρω πρόοδο προς ένα ασφαλές περιβάλλον επιχειρηματικών συναλλαγών. Ο σύνθετος χαρακτήρας της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών συνεπάγεται ότι, κατά την κατάρτιση μέτρων πολιτικής στο εν λόγω πεδίο, οι τοπικές, οι εθνικές και, κατά περίπτωση, οι ευρωπαϊκές αρχές θα πρέπει να συνεκτιμούν μια σειρά πολιτικών, οικονομικών, οργανωτικών και τεχνικών πτυχών και να έχουν επίγνωση του αποκεντρωτικού και παγ-
- κόσμιου χαρακτήρα των επικοινωνιακών δικτύων. Η σχεδιαζόμενη σύσταση της μελλοντικής δομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για θέματα ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών θα ενισχύσει την ικανότητα των κρατών μελών και της Επιτροπής να ανταποκρίνονται σε μείζονα προβλήματα των δικτύων και των πληροφοριών. Προπαρασκευαστικές εργασίες είναι αναγκαίο να αρχίσουν ήδη εντός του 2003.
- (14) Δεδομένου ότι οι παραπάνω δραστηριότητες προωθούν τους στόχους της επίτευξης συνέργειας και συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών, των χωρών του ΕΟΧ, των αιτουσών και υποψηφίων χωρών, καθώς και των συνδεδεμένων χωρών της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, η Επιτροπή μπορεί στο μέλλον να ενθαρρύνει την περαιτέρω συμμετοχή των εν λόγω χωρών στις δραστηριότητες του προγράμματος.
- (15) Με την παρούσα απόφαση καθορίζεται, για όλη τη διάρκεια του προγράμματος, ένα χρηματοδοτικό πλαίσιο που αποτελεί την προνομιακή αναφορά, κατά την έννοια του σημείου 33 της διοργανικής συμφωνίας της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού, για την αρχή του προϋπολογισμού μέσα στα πλαίσια της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού.
- (16) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θα πρέπει να θεσπιστούν σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή<sup>(1)</sup>.
- (17) Η πρόοδος του παρόντος προγράμματος θα πρέπει να αποτελεί αντικείμενο συνεχούς παρακολούθησης,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Εγκρίνεται πολυετές πρόγραμμα (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope 2005, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (στο εξής καλούμενο «το πρόγραμμα»):

Οι στόχοι του προγράμματος είναι οι εξής:

- α) η παρακολούθηση των επιδόσεων των κρατών μελών και εντός αυτών και η σύγκρισή τους με τη βέλτιστη επίδοση παγκοσμίως, χρησιμοποιώντας, στο μέτρο του δυνατού, επίσημες στατιστικές·
- β) η υποστήριξη προσπαθειών των κρατών μελών, στο πλαίσιο του σχεδίου δράσης eEurope, σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, με την ανάλυση της ορθής πρακτικής του σχεδίου eEurope και με συμπληρωματική αλληλεπίδραση της ανάπτυξης μηχανισμών ανταλλαγής εμπειριών·
- γ) η ανάλυση των οικονομικών και κοινωνικών συνεπειών της κοινωνίας της πληροφορίας για τη διευκόλυνση των συζητήσεων περί της ακολουθητέας πολιτικής, ιδιαίτερα όσον αφορά τη βιομηχανική ανταγωνιστικότητα και τη συνοχή, καθώς και με όρους κοινωνικής ένταξης· η παροχή των αναγκαίων πληροφοριών στη διευθύνουσα ομάδα eEurope για να μπορέσει να αξιολογήσει τον κατάλληλο στρατηγικό προσανατολισμό του σχεδίου δράσης eEurope 2005·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23.

δ) η προετοιμασία για τη σύσταση της μελλοντικής δομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για θέματα ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών, όπως προβλέπεται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002 και στο σχέδιο δράσης eEurope 2005, με σκοπό τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών.

Το πρόγραμμα αφορά δράσεις διατομεακού χαρακτήρα, συμπληρωματικές των κοινοτικών δράσεων σε άλλα πεδία. Καμία από αυτές δεν πρόκειται να επικαλύψει τις εργασίες που διεξάγονται στα πεδία αυτά στο πλαίσιο άλλων κοινοτικών προγραμμάτων. Οι αναλαμβανόμενες βάσει του προγράμματος δράσεις για τη συγκριτική αξιολόγηση, την ορθή πρακτική και το συντονισμό πολιτικών χρησιμοποιούνται για να επιτυγχάνονται οι στόχοι του σχεδίου δράσης eEurope 2005, να προωθούνται η ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών και η ευρυζωνική τεχνολογία και να προωθούνται τα σχέδια δράσης eGovernment, eBusiness, eHealth και eLearning.

Το πρόγραμμα παρέχει επίσης κοινό πλαίσιο για συμπληρωματική, σε ευρωπαϊκό επίπεδο, αλληλεπίδραση, των διάφορων εργασιών που επιτελούνται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

### Άρθρο 2

Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 1, αναλαμβάνονται οι κατωτέρω κατηγορίες δράσεων:

#### α) Δράση 1:

Παρακολούθηση και σύγκριση επιδόσεων

— συλλογή και ανάλυση δεδομένων βάσει των δεικτών συγκριτικής αξιολόγησης, όπως καθορίζονται στο ψήφισμα του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 2003 για την εφαρμογή του σχεδίου δράσης eEurope 2005<sup>(1)</sup>, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών δεικτών, όπου κρίνεται κατάλληλο. Ειδική προσοχή θα πρέπει να δοθεί στα δεδομένα που συνδέονται με τους βασικούς στόχους του σχεδίου δράσης eEurope 2005.

#### β) Δράση 2:

Διάδοση της ορθής πρακτικής

— μελέτες για τον εντοπισμό ορθής πρακτικής, σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, που να συμβάλλουν στην επιτυχή υλοποίηση του σχεδίου δράσης eEurope 2005,

— στήριξη εξειδικευμένων διασκέψεων, σεμιναρίων ή εργασιών για την υποστήριξη των στόχων του σχεδίου δράσης eEurope 2005, με σκοπό την προώθηση της συνεργασίας και την ανταλλαγή εμπειριών και ορθής πρακτικής εντός του κοινού πλαισίου για τη συμπληρωματική αλληλεπίδραση, όπως αυτή καθορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο β).

#### γ) Δράση 3:

Ανάλυση και στρατηγική συζήτηση

— στήριξη των εργασιών κοινωνικοοικονομικών εμπειρογνομόνων, με σκοπό την παροχή στην Επιτροπή και, κατόπιν σχετικού αιτήματος, στη διευθύνουσα ομάδα eEurope εισαγομένων στοιχείων που αφορούν τη μελλοντική ανάλυση πολιτικής,

— στήριξη προς τη διευθύνουσα ομάδα eEurope, για να παρέχει στρατηγική επισκόπηση της εφαρμογής του σχεδίου δράσης eEurope 2005, να αποτελεί φόρουμ για την ανταλλαγή εμπειριών, να επιτρέπει την έγκαιρη συμμετοχή υποψηφίων χωρών και, κατά περίπτωση, να προσκαλεί άλλους φορείς να εκφράζουν τις απόψεις τους.

#### δ) Δράση 4:

Βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών

— προετοιμασία για τη σύσταση της μελλοντικής δομής σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών, όπως προβλέπεται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου της 28ης Ιανουαρίου 2002 και της 18ης Φεβρουαρίου 2003 «σχετικά με την ευρωπαϊκή αντίληψη για την ασφάλεια των δικτύων και των πληροφοριών» και στο σχέδιο δράσης eEurope 2005 μέσω, μεταξύ άλλων, της χρηματοδότησης ερευνών, μελετών και εργασιών για θέματα όπως είναι οι μηχανισμοί ασφάλειας και η διαλειτουργικότητά τους, η αξιοπιστία και η προστασία των δικτύων, η προηγμένη κρυπτογράφηση, ο σεβασμός της ιδιωτικής ζωής και η ασφάλεια στις ασύρματες επικοινωνίες.

### Άρθρο 3

Για την επίτευξη των στόχων του άρθρου 1 και την πραγματοποίηση των δράσεων του άρθρου 2, η Επιτροπή χρησιμοποιεί τα κατάλληλα και λυσιτελή μέτρα, και ειδικότερα:

— ανάθεση συμβάσεων για τη διεξαγωγή έργου ερευνών, διερευνητικών μελετών, λεπτομερών μελετών σε συγκεκριμένους τομείς, δράσεων επίδειξης περιορισμένης έκτασης, συμπεριλαμβανομένων εργασιών και διασκέψεων,

— συλλογή, δημοσίευση και διάδοση πληροφοριών και ανάπτυξη υπηρεσιών δικτύου,

— παροχή στήριξης για συνεδριάσεις εμπειρογνομόνων, διασκέψεις, σεμινάρια.

### Άρθρο 4

Το πρόγραμμα καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2003 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2005.

Το χρηματοδοτικό πλαίσιο για την υλοποίηση του παρόντος προγράμματος καθορίζεται σε 21 εκατομμύρια ευρώ.

Το παράρτημα περιλαμβάνει πίνακα ενδεικτικής κατανομής.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εγκρίνει τις ετήσιες πιστώσεις μέσα στα όρια των δημοσιονομικών προοπτικών.

### Άρθρο 5

Η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την εφαρμογή του προγράμματος και το συντονισμό του με άλλα κοινοτικά προγράμματα. Με βάση την παρούσα απόφαση, η Επιτροπή καταρτίζει ετησίως πρόγραμμα εργασιών.

Η Επιτροπή ενεργεί σύμφωνα με τις διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2:

α) για την έγκριση του προγράμματος εργασιών, συμπεριλαμβανομένης της συνολικής δημοσιονομικής κατανομής·

<sup>(1)</sup> EE C 48 της 28.2.2003, σ. 2.

- β) για την έγκριση μέτρων αξιολόγησης του προγράμματος·
- γ) για τον καθορισμό των κριτηρίων προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών, σύμφωνα με τους στόχους που περιγράφονται στο άρθρο 1, και για την αξιολόγηση των σχεδίων που προτείνονται στο πλαίσιο τέτοιων προσκλήσεων για την υποβολή προσφορών για κοινοτική χρηματοδότηση με εκτιμώμενο ποσό κοινοτικής συνεισφοράς ίσο προς ή μεγαλύτερο από 250 000 ευρώ.

#### Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή (καλούμενη στο εξής «η επιτροπή»).
  2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/EK, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.
- Η περίοδος του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/EK είναι τρεις μήνες.
3. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 7

1. Για να εξασφαλιστεί ότι η κοινοτική ενίσχυση χρησιμοποιείται αποτελεσματικά, η Επιτροπή μεριμνά ώστε οι δράσεις που αναλαμβάνονται με βάση την παρούσα απόφαση να υπόκεινται σε ουσιαστική εκ των προτέρων εκτίμηση, παρακολούθηση και επακόλουθη αξιολόγηση.
2. Κατά τη διάρκεια της εφαρμογής των δράσεων και μετά την ολοκλήρωσή τους, η Επιτροπή αξιολογεί τον τρόπο εκτέλεσης και τον αντίκτυπο της εφαρμογής τους, ώστε να εκτιμήσει κατά πόσον έχουν επιτευχθεί οι αρχικοί στόχοι.
3. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή και τη διευθύνουσα ομάδα *eEurore* σχετικά με την πρόοδο στην εφαρμογή του προγράμματος στο σύνολό του.

4. Στο τέλος του προγράμματος, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση αξιολόγησης των αποτελεσμάτων τα οποία προέκυψαν από την εφαρμογή των δράσεων του άρθρου 2.

#### Άρθρο 8

1. Το πρόγραμμα μπορεί να επεκταθεί σε χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, στις αιτούσες και υποψήφιες χώρες, καθώς και στις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και της Ανατολικής Ευρώπης, στα πλαίσια των αντίστοιχων συμφωνιών τους με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
2. Κατά την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, ενθαρρύνεται η συνεργασία με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς ή φορείς, κατά περίπτωση.

#### Άρθρο 9

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

#### Άρθρο 10

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Νοεμβρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
P. COX

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
G. ALEMANN



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

**Πολυετές πρόγραμμα (2003-2005) για την παρακολούθηση του σχεδίου δράσης eEurope, τη διάδοση ορθής πρακτικής και τη βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών (MODINIS)**

**Ενδεικτική κατανομή δαπανών 2003-2005**

Ποσοστά του συνολικού προϋπολογισμού ανά κατηγορία και έτος				
	2003	2004	2005	Σύνολο 2003-2005
Δράση 1 — παρακολούθηση και σύγκριση επιδόσεων	12 %	14 %	14 %	40 %
Δράση 2 — διάδοση της ορθής πρακτικής	8 %	10 %	12 %	30 %
Δράση 3 — ανάλυση και συζήτηση σε επίπεδο στρατηγικής	2 %	3 %	3 %	8 %
Δράση 4 — βελτίωση της ασφάλειας των δικτύων και των πληροφοριών	17 %	5 %	0 %	22 %
Συνολικό ποσοστό	39 %	32 %	29 %	100 %

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2257/2003 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 25ης Νοεμβρίου 2003**

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου για τη διενέργεια δειγματοληπτικής έρευνας εργατικού δυναμικού στην Κοινότητα με στόχο την αναπροσαρμογή του καταλόγου των χαρακτηριστικών της έρευνας**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285,

την πρόταση της Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης<sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η έρευνα εργατικού δυναμικού που πραγματοποιείται στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> θα πρέπει να καλύπτει επαρκώς τα νέα και τα πρόσφατα χαρακτηριστικά της αγοράς εργασίας.
- (2) Σύμφωνα με την ημερήσια διάταξη της ευρωπαϊκής κοινωνικής πολιτικής η οποία εγκρίθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Νίκαιας τον Δεκέμβριο του 2000, την απόφαση 2002/177/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές για την απασχόληση των κρατών μελών το 2002<sup>(3)</sup> και τη σύσταση 2002/549/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας<sup>(4)</sup>, ο τρόπος με τον οποίο οργανώνεται η εργασία πρέπει να προσαρμοστεί στις ανάγκες τόσο των επιχειρήσεων όσο και των προσώπων.
- (3) Τα χαρακτηριστικά της έρευνας που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 577/98 καθορίστηκαν σύμφωνα με τις στατιστικές ανάγκες και την κατάσταση της αγοράς εργασίας εκείνης της εποχής.
- (4) Η συλλογή στοιχείων δεν θα πρέπει να επιβάλλει στους ερωτώμενους επιβάρυνση δυσανάλογη με τα αποτελέσματα που μπορούν λογικά να αναμένουν οι χρήστες της έρευνας.
- (5) Η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος, η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου<sup>(5)</sup>.
- (6) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 577/98 θα πρέπει, κατά συνέπεια, να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 577/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Τα στοιχεία β), γ), δ) και ζ) της παραγράφου 1 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) την κατάσταση απασχόλησης:

— κατάσταση απασχόλησης κατά τη διάρκεια της εβδομάδας αναφοράς,

— συνεχής εισπραξη αποδοχών,

— λόγος για τον οποίο το άτομο δεν εργάστηκε παρότι είχε εργασία,

— αναζήτηση απασχόλησης από άτομο χωρίς απασχόληση,

— είδος της αναζητούμενης απασχόλησης (ως ανεξάρτητος επαγγελματίας ή μισθωτός),

— μέθοδοι που χρησιμοποιήθηκαν για την εύρεση εργασίας,

— διαθεσιμότητα του ατόμου να αρχίσει να εργάζεται·

γ) τα χαρακτηριστικά της απασχόλησης στην κύρια εργασία:

— επαγγελματικό καθεστώς,

— οικονομική δραστηριότητα της τοπικής μονάδας,

— επάγγελμα,

— εποπτικές ευθύνες,

— αριθμός ατόμων που εργάζονται στην τοπική μονάδα,

— χώρα του τόπου εργασίας,

— περιφέρεια του τόπου εργασίας,

— έτος και μήνας κατά τον οποίο το άτομο άρχισε να εργάζεται στην παρούσα εργασία,

— συμμετοχή της δημόσιας υπηρεσίας απασχόλησης στην εύρεση της τρέχουσας εργασίας,

— μονιμότητα της εργασίας (και λόγοι),

— διάρκεια της προσωρινής απασχόλησης ή της σύμβασης εργασίας ορισμένου χρόνου,

— διάκριση μεταξύ πλήρους και μερικής απασχόλησης (και λόγοι),

— σύμβαση με γραφείο εύρεσης προσωρινής απασχόλησης,

— εργασία στο σπίτι·

δ) τη διάρκεια της εργασίας:

— αριθμός ωρών του συνήθους ωραρίου εργασίας,

— αριθμός πραγματικά δεδουλευμένων ωρών,

— αριθμός υπερωριών στην εβδομάδα αναφοράς,

— κύριος λόγος για τη διαφορά μεταξύ των πραγματικά δεδουλευμένων ωρών και του συνήθους ωραρίου εργασίας.»

<sup>(1)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 2ας Σεπτεμβρίου 2003 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα). Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 2003.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 77 της 14.3.1998, σ. 3· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2104/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 324 της 29.11.2002, σ. 14).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 60 της 1.3.2002, σ. 60.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 182 της 11.7.2002, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

- «ζ) την αναζήτηση απασχόλησης:
- είδος της αναζητούμενης απασχόλησης,
  - διάρκεια της αναζήτησης απασχόλησης,
  - κατάσταση του ατόμου αμέσως πριν αρχίζει να αναζητά απασχόληση,
  - εγγραφή σε επίσημο γραφείο εύρεσης εργασίας και τυχόν εισπραξή επιδομάτων,
  - για άτομο που δεν αναζητά απασχόληση, επιθυμία προς απασχόληση
  - λόγος για τον οποίο το άτομο δεν αναζήτησε απασχόληση,
  - έλλειψη υπηρεσιών μέριμνας.»
2. Στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο:
- «ιδ) άτυπο ωράριο εργασίας:
- εργασία κατά βάρδιες,
  - βραδινή εργασία,
  - νυκτερινή εργασία,
  - εργασία το Σάββατο,
  - εργασία την Κυριακή.»

3. Στην παράγραφο 2 το κείμενο της τρίτης περίπτωσης αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «— το μέγεθος μιας ενότητας ad-hoc περιορίζεται σε ένδεκα μεταβλητές.»
4. Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «4. Με πρόταση της Επιτροπής, ένας κατάλογος μεταβλητών, οι οποίες αποκαλούνται στο εξής "διαρθρωτικές μεταβλητές", μπορούν να αναγνωριστούν μεταξύ των χαρακτηριστικών της έρευνας που ορίζονται στην παράγραφο 1 και οι οποίες χρειάζεται να ερευνηθούν μόνον ως ετήσιοι μέσοι όροι με αναφορά σε 52 εβδομάδες παρά ως τριμηνιαίοι μέσοι όροι. Ο εν λόγω κατάλογος διαρθρωτικών μεταβλητών, το ελάχιστο μέγεθος δείγματος και η συχνότητα της έρευνας καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζει το άρθρο 8. Η Ισπανία, η Φινλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο μπορούν να ερευνούν τις διαρθρωτικές μεταβλητές με αναφορά σε ένα μόνο τρίμηνο κατά τη μεταβατική περίοδο έως το τέλος του 2007.»

#### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 25 Νοεμβρίου 2003.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
P. COX

Για το Συμβούλιο  
Η Πρόεδρος  
L. MORATTI

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2258/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2003****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	85,5
	204	57,4
	212	113,1
	999	85,3
0707 00 05	052	53,9
	220	122,9
	628	126,9
	999	101,2
0709 90 70	052	80,5
	204	60,0
	999	70,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,0
	204	62,7
	388	46,8
	999	51,5
0805 20 10	052	62,0
	204	63,2
	999	62,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	77,7
	999	77,7
0805 50 10	052	65,7
	600	74,4
	999	70,1
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	58,6
	060	40,5
	064	51,0
	400	86,7
	404	79,0
	512	61,9
	720	97,6
	999	67,9
0808 20 50	052	107,2
	064	58,8
	400	99,0
	528	79,8
	720	48,7
	999	78,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2259/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες, τις οποίες συνήψε η Κοινότητα με τη Δημοκρατία της Πολωνίας, τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 1997, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή, στον τομέα του χοιρείου κρέατος, του καθεστώτος που προβλέπεται στα πλαίσια των ευρωπαϊκών συμφωνιών με τη Βουλγαρία, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβακία, τη Ρουμανία, την Πολωνική Δημοκρατία και τη Δημοκρατία της Ουγγαρίας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/2003<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το πρώτο τρίμηνο του 2004, αφορούν ποσότητες ίσες ή χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο.
- (3) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1898/97, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.
2. Για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97.
3. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 267 της 30.9.1997, σ. 58.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 210 της 20.8.2003, σ. 11.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
T1	100,0
T2	100,0
T3	100,0
S1	100,0
S2	100,0
B1	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004
1	7 460,1
2	542,8
3	1 200,0
4	23 331,9
H1	3 170,0
7	15 434,1
8	1 750,0
9	27 235,5
T1	1 480,0
T2	14 392,0
T3	4 370,0
S1	3 000,0
S2	280,0
B1	3 000,0
15	1 110,0
16	2 125,0
17	15 625,0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2260/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό της διαθέσιμης ποσότητας για το δεύτερο τρίμηνο του 2004 για ορισμένα προϊόντα με βάση το χοιρέιο κρέας στο πλαίσιο του καθεστώτος που προβλέπεται από τις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Εσθονίας, αφετέρου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/95 της Επιτροπής, της 29ης Σεπτεμβρίου 1995, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος που προβλέπεται στις συμφωνίες απελευθέρωσης των συναλλαγών μεταξύ της Κοινότητας αφενός, και της Λετονίας, της Λιθουανίας και της Εσθονίας, αφετέρου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1853/2002<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το πρώτο τρίμηνο του 2004 αφορούν χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και δύναται συνεπώς να ικανοποιηθούν πλήρως.

- (2) Πρέπει να καθορισθεί η διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2305/95, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα Ι.
2. Για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2305/85.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 233 της 30.9.1995, σ. 45.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 280 της 18.10.2002, σ. 5.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004
18	100
L1	100
19	100
20	100
21	100
22	100
E1	100

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004
18	1 950,0
L1	390,0
19	1 625,0
20	195,0
21	2 375,0
22	1 130,8
E1	130,0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2261/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο του 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/94 της Επιτροπής, της 22ας Ιουνίου 1994, για τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος εισαγωγής που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 774/94 του Συμβουλίου για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης ορισμένων κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για το χοίρειο κρέας, και για ορισμένα άλλα γεωργικά προϊόντα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1006/2001 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το πρώτο τρίμηνο του 2004 αφορούν χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και δύνανται συνεπώς να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί η διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

- (3) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1432/94, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα.
2. Για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1432/94.
3. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 156 της 23.6.1994, σ. 14.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 140 της 24.5.2001, σ. 13.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004
1	100,00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε τόνους)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Απριλίου τις 30 Ιουνίου 2004
1	3 476,0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2262/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο 2003 για άδειες εισαγωγής, βάσει των καθεστώτων δασμολογικών ποσοτώσεων εισαγωγής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του χοιρείου κρέατος, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/2003 της Επιτροπής, της 18ης Αυγούστου 2003, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης δασμολογικών ποσοτώσεων στον τομέα του χοιρείου κρέατος <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορήγησης αδειών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το πρώτο τρίμηνο του 2004 αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και, συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

1. Οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004 βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1458/2003, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα Ι.

2. Για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1458/2003.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 208 της 19.8.2003, σ. 3.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθεισών πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004
G2	30 531,7
G3	3 578,0
G4	2 857,0
G5	6 100,0
G6	15 000,0
G7	5 499,0

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2263/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό ορίων εντός των οποίων δύνανται να γίνουν αποδεκτές οι αιτήσεις που υποβλήθηκαν τον Δεκέμβριο του 2003 για πιστοποιητικά εισαγωγής χοιρείου κρέατος βάσει του καθεστώτος που προβλέπεται από τη συμφωνία που συνήψε η Κοινότητα με τη Σλοβενία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 571/97 της Επιτροπής, της 26ης Μαρτίου 1997, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή στον τομέα του χοιρείου κρέατος του καθεστώτος που προβλέπει στην ενδιάμεση συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Σλοβενίας αφετέρου<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1935/2003<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβλήθηκαν για το πρώτο τρίμηνο του 2004 αφορούν ποσότητες χαμηλότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες και, συνεπώς, δύνανται να ικανοποιηθούν πλήρως.
- (2) Πρέπει να καθορισθεί το πλεόνασμα που προστίθεται στη διαθέσιμη ποσότητα για την επόμενη περίοδο.
- (3) Είναι σκόπιμο να επιστήσουμε την προσοχή των οικονομικών φορέων στο γεγονός ότι τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο για προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους που αναφέρονται στις κτηνιατρικές διατάξεις που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υποβάλλονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004, βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 571/97, θα γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με όσα προβλέπονται στο παράρτημα Ι.
2. Για τις δέκα πρώτες ημέρες της περιόδου από 1ης Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004, οι αιτήσεις αδειών εισαγωγής για τις συνολικές ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ πρέπει να υποβάλλονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 571/97.
3. Τα πιστοποιητικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τα προϊόντα που πληρούν όλους τους όρους των κτηνιατρικών διατάξεων που ισχύουν αυτήν τη στιγμή στην Κοινότητα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 85 της 27.3.1997, σ. 56.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 285 της 1.11.2003, σ. 20.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ομάδα	Ποσοστό έγκρισης υποβληθέντων πιστοποιητικών εισαγωγής για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Μαρτίου 2004
23	100,00
24	100,00
25	100,00
26	100,00
SL	100,00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

(σε t)

Ομάδα	Συνολική διαθέσιμη ποσότητα για την περίοδο από την 1η Απριλίου έως τις 30 Ιουνίου 2004
23	168,3
24	183,8
25	87,8
26	441,3
SL	100,0



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2264/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2003****σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γάδου από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2003 <sup>(4)</sup>, προβλέπει ποσοστώσεις γάδου για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που φέρουν βρετανική

σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Το Ηνωμένο Βασίλειο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 26 Νοεμβρίου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα αλιεύματα γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που φέρουν βρετανική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία γάδου στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που φέρουν βρετανική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 26 Νοεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Jörgen HOLMQUIST  
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 252 της 4.10.2003, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2265/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ  
της 19ης Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με τη διακοπή της αλιείας γλώσσας της κοινής από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2003 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, προβλέπει ποσοτώσεις γλώσσας της κοινής για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, III b, c και d (ύδατα

ΕΚ), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Η Γερμανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 21 Νοεμβρίου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα αλιεύματα γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, III b, c και d (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Γερμανία για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία γλώσσας της κοινής στα ύδατα της ζώνης ICES Skagerrak και Kattegat, III b, c και d (ύδατα ΕΚ), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 21 Νοεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Jörgen HOLMQUIST  
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 252 της 4.10.2003, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2266/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Δεκεμβρίου 2003**  
**περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1119/2003 σχετικά με τη διακοπή της αλιείας νταουκιού**  
**του Ατλαντικού από σκάφη που φέρουν σημαία Κάτω Χωρών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1119/2003 της Επιτροπής<sup>(3)</sup> προβλέπει τη διακοπή της αλιείας νταουκιού του Ατλαντικού στα ύδατα της ζώνης ICES VIIb-k, από σκάφη που φέρουν ολλανδική σημαία ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες.
- (2) Στις 23 Ιουνίου 2003, το Ηνωμένο Βασίλειο μεταβίβασε στις Κάτω Χώρες 100 τόνους νταουκιού του Ατλαντικού στα ύδατα της ζώνης ICES VII b-k. Επομένως, πρέπει να

επιτραπεί η αλιεία νταουκιού του Ατλαντικού στα ύδατα της ζώνης ICES VII b-k, από σκάφη που φέρουν ολλανδική σημαία ή είναι νηολογημένα στις Κάτω Χώρες. Κατά συνέπεια, είναι σκόπιμο να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1119/2003 της Επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Καταργείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1119/2003 της Επιτροπής.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 27 Ιουνίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Jörgen HOLMQUIST  
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 43.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2267/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 19ης Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με τη διακοπή της αλιείας μουρούνας από σκάφη που φέρουν σημαία Γερμανίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1993, για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2340/2002 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003 και 2004 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα αποθέματα ιχθύων βαρέων υδάτων<sup>(3)</sup>, προβλέπει ποσοτώσεις μουρούνας για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία έως την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα μουρούνας στα ύδατα της ζώνης ICES II, IV και V (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία τρίτων χωρών), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει

χορηγηθεί για το 2003. Η Γερμανία απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 3 Δεκεμβρίου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα αλιεύματα μουρούνας στα ύδατα της ζώνης ICES II, IV και V (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία τρίτων χωρών), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στη Γερμανία για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία μουρούνας στα ύδατα της ζώνης ICES II, IV και V (κοινοτικά ύδατα και ύδατα που δεν υπάγονται στην κυριαρχία ή δικαιοδοσία τρίτων χωρών), από σκάφη που φέρουν γερμανική σημαία ή είναι νηολογημένα στη Γερμανία, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 3 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Jörgen HOLMQUIST  
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 356 της 31.12.2002, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2268/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για παράταση της ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 812/2003 για μεταβατικά μέτρα, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, όσον αφορά τις εισαγωγές και τη διαμετακόμιση ορισμένων προϊόντων από τρίτες χώρες**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2002, για τον καθορισμό υγειονομικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 808/2003 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 προβλέπει την πλήρη αναθεώρηση των κοινοτικών κανόνων σχετικά με τα ζωικά υποπροϊόντα που δεν προορίζονται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, συμπεριλαμβανομένης της θέσπισης ορισμένων αυστηρών απαιτήσεων για τις εισαγωγές και τη διαμετακόμιση.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2003 της Επιτροπής <sup>(3)</sup> προβλέπει μεταβατικές ρυθμίσεις για τις τρίτες χώρες έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003. Σύμφωνα με τις ρυθμίσεις αυτές, διατηρείται η αποδοχή των προηγούμενων υποδειγμάτων πιστοποιητικών για τα εναρμονισμένα προϊόντα, ούτως ώστε να δοθεί χρόνος για την προσαρμογή στις νέες απαιτήσεις και να αποφευχθεί η διατάραξη των εμπορικών συναλλαγών. Οι μεταβατικές ρυθμίσεις ήταν επίσης αναγκαίες προκειμένου να προβλεφθεί η διατήρηση των εθνικών πιστοποιητικών που προβλέπονται βάσει του άρθρου 29 παράγραφος 7, εν αναμονή της εφαρμογής του άρθρου 29 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1774/2002, της ενημέρωσης των κανόνων που προβλέπονται στα παραρτήματα VII και VIII για το εμπόριο και τις εισαγωγές και, επίσης, της ενημέρωσης του υποδείγματος υγειονομικών πιστοποιητικών του παραρτήματος X.

- (3) Οι εν λόγω ενημερώσεις και το νέο υπόδειγμα υγειονομικών πιστοποιητικών βρίσκονται στη διαδικασία έγκρισης· ωστόσο, είναι αναγκαίο να παραταθεί η μεταβατική περίοδος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 812/2003, ούτως ώστε να ολοκληρωθούν οι διαδικασίες έγκρισης και να δοθεί κατόπιν στις τρίτες χώρες η δυνατότητα να προσαρμοστούν στο νέο υπόδειγμα υγειονομικών πιστοποιητικών.
- (4) Κατά συνέπεια, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 812/2003 πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Τροποποίηση της ημερομηνίας εφαρμογής**

1. Στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 812/2003, οι λέξεις «τις 31 Δεκεμβρίου 2003» που αναφέρονται στην παράγραφο 1 μετά τη λέξη «έως» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τις 30 Απριλίου 2004».
2. Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 812/2003, οι λέξεις «τις 31 Δεκεμβρίου 2003» που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο μετά τη λέξη «έως» αντικαθίστανται από τις λέξεις «τις 30 Απριλίου 2004».

Άρθρο 2

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 David BYRNE  
 Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 273 της 10.10.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 117 της 13.5.2003, σ. 19.



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2269/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης το 2004 για ορισμένα εισαγόμενα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων τα οποία αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 1999/492/ΕΚ του Συμβουλίου, της 21ης Ιουνίου 1999, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 της εν λόγω απόφασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο αριθ. 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, η οποία κυρώθηκε με την απόφαση 1999/492/ΕΚ, προβλέπει ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις για τις εισαγωγές από την Ισλανδία ζαχαρωδών προϊόντων, σοκολάτας και άλλων παρασκευασμάτων διατροφής που περιέχουν κακάο. Είναι σκόπιμο να ανοιχτεί η εν λόγω ποσόστωση για το 2004.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του

Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1335/2003<sup>(5)</sup>, ορίζει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Ενδείκνυται να προβλεφθεί ώστε η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό να γίνεται σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2004, τα εμπορεύματα καταγωγής Ισλανδίας του παραρτήματος υπόκεινται στους δασμούς που εμφανίζονται στο ίδιο παράρτημα μέσα στα όρια των ετήσιων ποσοστώσεων που επίσης αναφέρονται σε αυτό.

*Άρθρο 2*

Τη διαχείριση της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 έχει η Επιτροπή, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 192 της 24.7.1999, σ. 47.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσόστωση	Δασμολογικός συντελεστής
09.0799	1704 90 10	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα) του κωδικού ΣΟ 1704 90	500 τόνοι	50 % του δασμολογικού συντελεστή τρίτης χώρας <sup>(1)</sup> με ανώτατο όριο 35,15 ευρώ/100 kg
	1704 90 30			
	1704 90 51			
	1704 90 55			
	1704 90 61			
	1704 90 65			
	1704 90 71			
	1704 90 75			
	1704 90 81			
	1704 90 99			
	1806 32 10	Σοκολάτα και άλλα αρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο των κωδικών ΣΟ 1806 32 και 1806 90		
	1806 32 90			
	1806 90 11			
	1806 90 19			
	1806 90 31			
	1806 90 39			
	1806 90 50			
	1806 90 60			
	1806 90 70			
	1806 90 90			
	1905 31 11	Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών γκόφρες και γκοφρέτες		
	1905 31 19			
	1905 31 30			
	1905 31 91			
	1905 31 99			
	1905 32 11			
	1905 32 19			
1905 32 91				
1905 32 99				

<sup>(1)</sup> Δασμολογικός συντελεστής τρίτης χώρας: υπολογίζεται ως συνισταμένη του δασμού ad valorem και, κατά περίπτωση, της γεωργικής συνιστώσας, της οποίας το ύψος δεν μπορεί να υπερβεί μια ανώτατη τιμή, εφόσον μια τέτοια τιμή προβλέπεται από το κοινό δασμολόγιο.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2270/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης, για το 2004, για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Νορβηγίας τα οποία προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από την μεταποίηση γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση 96/753/ΕΚ του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1996, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η συμφωνία υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, περί του πρωτοκόλλου 2 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας, η οποία κυρώθηκε με την απόφαση 96/753/ΕΚ, προβλέπει ετήσια δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές από τη Νορβηγία σοκολάτας και άλλων παρασκευασμάτων διατροφής που περιέχουν κακάο. Είναι σκόπιμο να ανοιχθεί η εν λόγω ποσόστωση για το 2004.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 1335/2003 <sup>(5)</sup>, ορίζει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό θα γίνεται σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Από την 1η Ιανουαρίου έως την 31η Δεκεμβρίου 2004, τα εμπορεύματα καταγωγής Νορβηγίας του παραρτήματος υπόκεινται στους δασμούς που εμφανίζονται στο εν λόγω παράρτημα, εντός των ορίων της ετήσιας ποσόστωσης οι οποία επίσης εμφανίζεται σε αυτό.

**Άρθρο 2**

Τη διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 1 έχει η Επιτροπή, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 345 της 31.12.1996, σ. 78.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αριθμός σειράς	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ποσόστωση	Εφαρμοστέος δασμός
09.0764	ex 1806 1806 20 1806 31 1806 32 1806 90	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο, εξαιρέσει της σκόνης κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών, του κωδικού ΣΟ 1806 10	5 500 τόνοι	35,15 ευρώ/ 100 kg

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2271/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με το άνοιγμα, για το 2004, δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα εισαγόμενα στην Κοινότητα προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,την απόφαση 98/626/ΕΚ του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 1998, για τη σύναψη πρωτοκόλλου προσαρμογής των εμπορικών πτυχών της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, προκειμένου να ληφθούν υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα αποτελέσματα των γεωργικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, περιλαμβανομένων των βελτιώσεων του ισχύοντος προτιμησιακού καθεστώτος<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1 της εν λόγω απόφασης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο αριθ. 3 σχετικά με τις ανταλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων της ευρωπαϊκής συμφωνίας με τη Ρουμανία, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο προσαρμογής της εν λόγω συμφωνίας, προβλέπει τη χορήγηση ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων για τις εισαγωγές προϊόντων που κατάγονται από τη χώρα αυτή. Οι εν λόγω ποσοστώσεις θα ανοιχθούν για το 2004.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του

Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα<sup>(3)</sup>, καθορίζει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Ενδεικνύεται να προβλεφθεί ότι οι δασμολογικές ποσοστώσεις που ανοίγονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα αποτελούν αντικείμενο διαχείρισης η οποία θα διενεργείται σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι ετήσιες ποσοστώσεις για τα προϊόντα καταγωγής Ρουμανίας που αναφέρονται στο παράρτημα ανοίγονται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 σύμφωνα με τις προϋποθέσεις του εν λόγω παραρτήματος.

## Άρθρο 2

Η διαχείριση των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων του άρθρου 1 γίνεται από την Επιτροπή σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

## Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 301 της 11.11.1998, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1335/2003 (ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ποσοστωση για το 2004 (σε τόνους)	Δασμολογικός συντελεστής (1)
09.5431	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (συμπεριλαμβάνεται η λευκή σοκολάτα), εξαιρουμένων των εκχυλισμάτων γλυκόριζας περιεκτικότητας σε σακχαρόζη 10 % κατά βάρος χωρίς προσθήκη άλλων υλών, του κωδικού ΣΟ 1704 90 10 (*)	2 100	0 + ΜΓΣ
09.5433	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο (*), εξαιρουμένων των προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1806 10 15 και 1806 20 70	1 500	0 + ΜΓΣ
09.5435	ex 1902	Ζυμαρικά, έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, εξαιρουμένων των παραγεμισμένων των κωδικών ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30· κουσκούς, έστω και παρασκευασμένο	600	0 + ΜΓΣ
09.5437	ex 1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά, λαμβανόμενα με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορνφλέικς)]. Δημητριακά (άλλα από το καλαμπόκι) σε κόκκους ή υπό μορφή νιφάδων ή άλλων κόκκων επεξεργασμένων (εξαιρούνται άλευρα και σιμιγδάλια), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, εξαιρουμένων των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1904 20 10	438	0 + ΜΓΣ
09.5439	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξηραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρεμφερή προϊόντα	1 875	0 + ΜΓΣ
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Φρυγμένα υποκατάστατα του καφέ Εκχυλίσματα, αποστάγματα και συμπυκνώματα φρυγμένων υποκατάστατων του καφέ, εξαιρουμένων εκείνων του φρυγμένου κιχωρίου	163	0 + ΜΓΣ
09.5443	2105 00	Παγωτά, έστω και αν περιέχουν κακάο	114	0 + ΜΓΣ
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Γαλακτεροί πολτοί για άλειμμα με κατά βάρος περιεκτικότητα σε λιπαρές ύλες 39 % και 75 % Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού, άλλα από εκείνα των κωδικών ΣΟ 2106 10 20, 2106 90 20 και 2106 90 92 και άλλα από τα σιρόπια ζάχαρης, αρωματισμένα ή με προσθήκη χρωστικών (*) Μείγματα ευωδών ουσιών και μείγματα (συμπεριλαμβάνονται τα αλκοολικά διαλύματα) με βάση μία ή περισσότερες από τις ουσίες αυτές, των τύπων που χρησιμοποιούνται στην ποτοποιία: Άλλα	1 050	0 + ΜΓΣ
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ποτά μη αλκοολούχα, εξαιρουμένων των χυμών φρούτων ή λαχανικών της κλάσης 2009, που περιέχουν προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404 ή λιπαρές ύλες προερχόμενες από προϊόντα των κλάσεων 0401 έως 0404	100	0 + ΜΓΣ

(1) ΜΓΣ = μειωμένες γεωργικές συνιστώσες (υπολογιζόμενες επί των βασικών ποσών του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της συμφωνίας) που εφαρμόζονται εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων. Οι ΜΓΣ υπόκεινται στο μέγιστο δασμό που ενδεχομένως προβλέπεται στο κοινό δασμολόγιο, και για τα προϊόντα με κωδικούς ΣΟ 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 και 2106 90 10, στο μέγιστο δασμό που προβλέπεται από τη συμφωνία.

(\*) Εξαιρούνται εμπορεύματα με κατά βάρος περιεκτικότητα σε σακχαρόζη (συμπεριλαμβάνεται το ιμπερτσάχαρο υπολογιζόμενο σε σακχαρόζη) 70 %, των κωδικών ΣΟ ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 και ex 2106 90 98.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2272/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης για το 2004 για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων από την Τουρκία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, περί καθορισμού του καθεστώτος συναλλαγών για ορισμένα εμπορεύματα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

την απόφαση αριθ. 1/97 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, της 29ης Απριλίου 1997, σχετικά με το καθεστώς που διέπει ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση (ΕΚ) αριθ. 1/97 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας, θεσπίζεται, με σκοπό την ανάπτυξη των συναλλαγών σύμφωνα με τους στόχους της τελωνειακής ένωσης, μία ετήσια κατ' αξίαν ποσόστωση, η οποία αφορά ορισμένα ζυμαρικά που εισάγονται στην Κοινότητα από την Τουρκία. Η ποσόστωση αυτή πρέπει να ανοιχθεί για το 2004, ενώ η εισδοχή στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση πρέπει να υπόκειται στην υποβολή του πιστοποιητικού κυκλοφορίας Α.Τ.Ρ που προβλέπεται στην απόφαση αριθ. 1/2001 της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας, της 28ης Μαρτίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 1/96 σχετικά με τον καθορισμό λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της απόφασης αριθ. 1/95 του συμβουλίου σύνδεσης ΕΚ-Τουρκίας <sup>(4)</sup>.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 1335/2003 <sup>(6)</sup>, θεσπίζει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων. Πρέπει να διευκρινιστεί ότι η διαχείριση της δασμολογικής ποσόστωσης που ανοίγεται με τον παρόντα κανονισμό πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων σχετικών με το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η κοινοτική δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο παράρτημα ανοίγεται για τη χρονική περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 για τα προϊόντα από την Τουρκία που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

Η εισδοχή στην εν λόγω δασμολογική ποσόστωση υπόκειται στην υποβολή πιστοποιητικού κυκλοφορίας Α.Τ.Ρ, δυνάμει της απόφασης αριθ. 1/2001 της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας ΕΚ-Τουρκίας.

*Άρθρο 2*

Τη διαχείριση της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 έχει η Επιτροπή, σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 126 της 17.5.1997, σ. 26.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 98 της 7.4.2001, σ. 31.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος της ποσόστωσης	Δασμολογικός συντελεστής
09.0205	1902 11 00 1902 19	Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα, ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα	2,5 εκατομμύρια ευρώ	10,67 ευρώ/100 kg καθαρό

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2273/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

για την εφαρμογή της οδηγίας 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαλλαγές που προβλέπονται για τα προγράμματα επαναγοράς και για τις πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2003/6/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2003, για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8,

Αφού ζήτησε τεχνικές συμβουλές από την ευρωπαϊκή επιτροπή ρυθμιστικών αρχών των αγορών κινητών αξιών (CESR),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ ορίζει ότι οι απαγορεύσεις της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται στις πράξεις επί ιδίων μετοχών που διενεργούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων αγοράς ιδίων μετοχών, ούτε στις πράξεις σταθεροποίησης ενός χρηματοπιστωτικού μέσου, εφόσον οι σχετικές συναλλαγές διενεργούνται σύμφωνα με τα εκτελεστικά μέτρα που έχουν θεσπιστεί για το σκοπό αυτό.
- (2) Οι πράξεις επί ιδίων μετοχών που διενεργούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς ιδίων μετοχών καθώς και οι πράξεις σταθεροποίησης ενός χρηματοπιστωτικού μέσου στις οποίες δεν εφαρμόζεται η εξαίρεση από τις απαγορεύσεις του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, δεν πρέπει να θεωρούνται αφ' εαυτές ότι συνιστούν κατάχρηση αγοράς.
- (3) Από την άλλη πλευρά, οι απαλλαγές που θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό καλύπτουν μόνον συμπεριφορές που συνδέονται άμεσα με δραστηριότητες στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς και πράξεων σταθεροποίησης. Συμπεριφορές που δεν συνδέονται άμεσα με τις προαναφερθείσες δραστηριότητες πρέπει επομένως να αντιμετωπίζονται όπως οποιαδήποτε άλλη πράξη που καλύπτεται από την οδηγία 2003/6/ΕΚ και ενδέχεται να αποτελέσουν το αντικείμενο διοικητικών μέτρων ή κυρώσεων, εφόσον η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι η εν λόγω συμπεριφορά συνιστά κατάχρηση αγοράς.
- (4) Όσον αφορά τις πράξεις επί ιδίων μετοχών που διενεργούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς, οι κανόνες που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό δεν προδικάζουν την εφαρμογή της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> περί συντονισμού των εγγυήσεων που απαιτούνται στα κράτη μέλη εκ μέρους των εταιρειών, κατά την έννοια του άρθρου 58 παράγραφος 2 της συνθήκης, για την προστασία των συμφερόντων των εταιρών και των τρίτων με σκοπό να καταστούν οι εγγυήσεις αυτές ισοδύναμες όσον αφορά τη σύσταση της ανωνύμου εταιρείας για τη διατήρηση και τις μεταβολές του κεφαλαίου της <sup>(3)</sup>.

- (5) Στις δραστηριότητες που διενεργούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς και οι οποίες μπορούν να τύχουν της εξαίρεσης από τις απαγορεύσεις της οδηγίας 2003/6/ΕΚ περιλαμβάνονται οι πράξεις που διενεργούν εκδότες με σκοπό τη μείωση του κεφαλαίου τους, την εκπλήρωση υποχρεώσεων τους που απορρέουν από τίτλους χρέους ανταλλάξιμους με μετοχικούς τίτλους ή από τη διανομή μετοχών στους εργαζομένους.
- (6) Η διαφάνεια αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την πρόληψη των περιπτώσεων κατάχρησης αγοράς. Για το σκοπό αυτό τα κράτη μέλη δύνανται να ορίσουν επίσημα τους μηχανισμούς που πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών που πρέπει να δημοσιοποιούνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού.
- (7) Οι εκδότες που εφαρμόζουν προγράμματα επαναγοράς ιδίων μετοχών πρέπει να ενημερώνουν την αρμόδια εποπτική αρχή και, εφόσον απαιτείται, το ευρύ κοινό.
- (8) Οι πράξεις επί ιδίων μετοχών στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς μπορούν να διενεργηθούν μέσω παράγωγων χρηματοπιστωτικών μέσων.
- (9) Για να προλαμβάνονται οι περιπτώσεις κατάχρησης αγοράς πρέπει να περιοριστεί ο καθημερινός όγκος των πράξεων επί ιδίων μετοχών που διενεργούνται στο πλαίσιο προγραμμάτων επαναγοράς. Απαιτείται πάντως ορισμένος βαθμός ευελιξίας για την προσαρμογή σε συγκεκριμένες συνθήκες αγοράς, όπως το χαμηλό επίπεδο συναλλαγών.
- (10) Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην πώληση ιδίων μετοχών κατά τη διάρκεια εφαρμογής ενός προγράμματος επαναγοράς, στην πιθανή ύπαρξη «κλειστών περιόδων» κατά τη διάρκεια των οποίων απαγορεύονται οι συναλλαγές εκ μέρους των εκδοτών καθώς και στο ότι ένας εκδότης δύναται να έχει νόμιμους λόγους να αναβάλλει τη δημοσιοποίηση των εμπιστευτικών πληροφοριών.
- (11) Οι πράξεις σταθεροποίησης έχουν κυρίως ως αποτέλεσμα την παροχή στήριξης της τιμής προσφοράς των σχετικών κινητών αξιών κατά τη διάρκεια περιορισμένης χρονικής περιόδου όταν οι πωλητές ασκούν πιέσεις στις εν λόγω τιμές, μειώνοντας έτσι τις πτωτικές πιέσεις που προκαλούνται από κινήσεις βραχυπρόθεσμων επενδυτών και διατηρώντας ομαλές συνθήκες στην αγορά των εν λόγω κινητών αξιών. Αυτό είναι προς το συμφέρον των επενδυτών εκείνων που έχουν εγγραφεί για αγορά ή έχουν αγοράσει αυτές τις κινητές αξίες στο πλαίσιο διάθεσης σημαντικού αριθμού κινητών αξιών, καθώς και προς το συμφέρον των εκδοτών. Με τον τρόπο αυτό, η σταθεροποίηση μπορεί να συμβάλει στην ενίσχυση της εμπιστοσύνης των επενδυτών και των εκδοτών στις χρηματοπιστωτικές αγορές.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16.<sup>(2)</sup> Η CESR θεσπίστηκε με την απόφαση 2001/527/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 191 της 13.7. 2001, σ. 43).<sup>(3)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.1977, σ. 1.

- (12) Οι πράξεις σταθεροποίησης μπορούν να διενεργηθούν είτε σε οργανωμένη αγορά είτε εκτός αυτής και μπορούν να πραγματοποιηθούν χρησιμοποιώντας χρηματοπιστωτικά μέσα άλλα από εκείνα που είναι εισηγμένα ή πρόκειται να εισαχθούν για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά και τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν την τιμή του μέσου που έχει εισαχθεί ή πρόκειται να εισαχθεί για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά.
- (13) Στις σχετικές κινητές αξίες περιλαμβάνονται χρηματοπιστωτικά μέσα που καθίστανται ανταλλάξιμα μετά από μία αρχική περίοδο διότι είναι ουσιαστικά ίδια με τις εν λόγω κινητές αξίες παρότι αρχικά παρέχουν διαφορετικό μέρισμα ή τόκο.
- (14) Όσον αφορά τις πράξεις σταθεροποίησης, η διαπραγμάτευση μεγάλων πακέτων δεν πρέπει να θεωρηθεί σημαντική διάθεση σχετικών κινητών αξιών καθότι πρόκειται για αυστηρά ιδιωτικές τοποθετήσεις.
- (15) Όταν, στο πλαίσιο μιας αρχικής δημόσιας προσφοράς, τα κράτη μέλη επιτρέπουν τη διενέργεια πράξεων πριν από την έναρξη της επίσημης διαπραγμάτευσης σε οργανωμένη αγορά, η σχετική δυνατότητα καλύπτει και τις πράξεις που διενεργούνται πριν από την έκδοση («when issued trading»).
- (16) Η ακεραιότητα της αγοράς απαιτεί την δημοσιοποίηση με προσήκοντα τρόπο της σταθεροποιητικής πράξης από τους εκδότες ή τις οντότητες που πραγματοποιούν τη σταθεροποίηση, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό αυτών των εκδοτών. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται για την προσήκουσα δημοσιοποίηση των πληροφοριών αυτών πρέπει να είναι αποτελεσματικές και να λαμβάνουν υπόψη τις πρακτικές της αγοράς που γίνονται αποδεκτές από τις αρμόδιες αρχές.
- (17) Πρέπει να υπάρχει κατάλληλος συντονισμός μεταξύ όλων των επιχειρήσεων επενδύσεων και των πιστωτικών ιδρυμάτων που πραγματοποιούν πράξη σταθεροποίησης. Κατά τη διενέργεια πράξης σταθεροποίησης, μία από αυτές τις επιχειρήσεις επενδύσεων ή πιστωτικά ιδρύματα λειτουργεί ως κεντρικό σημείο επαφής για κάθε αίτημα παροχής πληροφοριών εκ μέρους της αρμόδιας αρχής κάθε εμπλεκόμενου κράτους μέλους.
- (18) Για να αποφευχθεί οποιαδήποτε σύγχυση μεταξύ των συμμετεχόντων στην αγορά, η σταθεροποιητική πράξη πρέπει να διενεργείται λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες της αγοράς και την τιμή προσφοράς της σχετικής κινητής αξίας· παράλληλα πρέπει να διενεργούνται πράξεις για την εκκαθάριση θέσεων που δημιουργήθηκαν ως αποτέλεσμα αυτής της σταθεροποιητικής πράξης προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί η επίπτωσή της στην αγορά λαμβάνοντας δρόντως υπόψη τις επικρατούσες στην οικεία αγορά συνθήκες.
- (19) Η ρήτρα επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών («overallotment facilities») ή η άσκηση δικαιωμάτων αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών («greenshoe options») είναι στενά συνδεδεμένα με τις πράξεις σταθεροποίησης, καθότι παρέχουν πόρους και κάλυψη για τη σταθεροποιητική δραστηριότητα.
- (20) Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην εφαρμογή, εκ μέρους επιχείρησης επενδύσεων ή πιστωτικού ιδρύματος, της προαναφερόμενης ρήτρας επιπρόσθετης κατανομής για σκοπούς σταθεροποίησης, όταν η πράξη αυτή συνεπάγεται θέση μη καλυπτόμενη από δικαίωμα αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών.
- (21) Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού είναι σύμφωνες με τη γνώμη της ευρωπαϊκής επιτροπής κινητών αξιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

**ΟΡΙΣΜΟΙ**

Άρθρο 1

**Αντικείμενο**

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις προϋποθέσεις που πρέπει να τηρούνται προκειμένου τα προγράμματα επαναγοράς ιδίων μετοχών και οι πράξεις σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικών μέσων να τύχουν της απαλλαγής του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ.

Άρθρο 2

**Ορισμοί**

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί, πέραν εκείνων που αναφέρονται στην οδηγία 2003/6/ΕΚ:

- ως «επιχείρηση επενδύσεων» νοείται κάθε νομικό πρόσωπο όπως αυτό ορίζεται στο άρθρο 1 σημείο 2 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup>.
- ως «πιστωτικό ίδρυμα» νοείται κάθε νομικό πρόσωπο όπως αυτό ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- ως «προγράμματα επαναγοράς» νοούνται οι πράξεις επί ιδίων μετοχών σύμφωνα με τα άρθρα 19 έως 24 της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ.
- ως «πρόγραμμα επαναγοράς ιδίων μετοχών με καθορισμένο χρονοδιάγραμμα» νοείται ένα πρόγραμμα επαναγοράς ιδίων μετοχών για το οποίο οι ημερομηνίες και οι ποσότητες των κινητών αξιών κατά την περίοδο εφαρμογής του καθορίζονται κατά τη στιγμή της δημοσιοποίησης του προγράμματος αυτού.
- ως «προσήκουσα δημοσιοποίηση» νοείται η δημοσιοποίηση που γίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 102 παράγραφος 1 και του άρθρου 103 της οδηγίας 2001/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>.
- ως «σχετικές κινητές αξίες» νοούνται οι μεταβιβάσιμες κινητές αξίες όπως ορίζονται στην οδηγία 93/22/ΕΟΚ, οι οποίες είναι εισηγμένες για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη ώρα ή για τις οποίες έχει ζητηθεί η εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά, και οι οποίες αποτελούν το αντικείμενο σημαντικής διάθεσης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 141 της 11.6.1993, σ. 27.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 126 της 26.5.2000, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 184 της 6.7.2001, σ. 1.

7. ως «πράξη σταθεροποίησης» νοείται κάθε αγορά ή προσφορά αγοράς σχετικών κινητών αξιών, ή κάθε συναλλαγή σε συνδεόμενα με αυτές ισοδύναμα μέσα, την οποία διενεργούν επιχειρήσεις επενδύσεων ή πιστωτικά ιδρύματα στο πλαίσιο σημαντικής διάθεσης τέτοιων σχετικών κινητών αξιών με αποκλειστικό σκοπό τη στήριξη της αγοραίας τιμής αυτών των σχετικών κινητών αξιών, για προκαθορισμένη χρονική περίοδο, λόγω πίεσης που ασκείται στις τιμές αυτών των κινητών αξιών·
8. ως «συνδεόμενα μέσα» νοούνται τα ακόλουθα χρηματοπιστωτικά μέσα (συμπεριλαμβάνονται τα μέσα που δεν είναι εισηγμένα για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά, ή για τα οποία δεν έχει ζητηθεί η εισαγωγή προς διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά, υπό τον όρο ότι οι σχετικές αρμόδιες αρχές έχουν συμφωνήσει να εφαρμόζουν πρότυπα διαφάνειας για τις πράξεις σε αυτά τα χρηματοπιστωτικά μέσα):
- α) συμβόλαια ή δικαιώματα εγγραφής, απόκτησης ή διάθεσης των σχετικών κινητών αξιών·
  - β) παράγωγα χρηματοπιστωτικά μέσα σε σχετικές κινητές αξίες·
  - γ) όταν οι σχετικές κινητές αξίες είναι μετατρέψιμοι ή ανταλλάξιμοι τίτλοι χρέους, οι κινητές αξίες στις οποίες αυτοί οι μετατρέψιμοι ή ανταλλάξιμοι τίτλοι χρέους μπορούν να μετατραπούν ή να ανταλλάγουν·
  - δ) μέσα που εκδίδονται ή καλύπτονται από την εγγύηση του εκδότη ή του εγγυητή των σχετικών κινητών αξιών και των οποίων η αγοραία τιμή ενδέχεται να επηρεάσει ουσιαστικά την τιμή των σχετικών κινητών αξιών, ή αντιστρόφως·
  - ε) όταν οι σχετικές κινητές αξίες είναι κινητές αξίες ισοδύναμες με μετοχές, οι μετοχές που αναπαρίστανται από αυτές τις κινητές αξίες (και οποιεσδήποτε άλλες κινητές αξίες που ισοδυναμούν με αυτές τις μετοχές)·
9. ως «σημαντική διάθεση» νοείται μια αρχική ή δευτερογενής προσφορά σχετικών κινητών αξιών, η οποία ανακοινώνεται δημόσια και διαφέρει από τη συνήθη αγορά και πώληση τόσο από την άποψη της συνολικής αξίας των προσφερόμενων κινητών αξιών όσο και από τις χρησιμοποιούμενες μεθόδους διάθεσης·
10. ως «προσφέρων» νοείται ο προηγούμενος κάτοχος των σχετικών κινητών αξιών ή η οντότητα που εκδίδει τις σχετικές κινητές αξίες·
11. ως «κατανομή» νοείται η διαδικασία ή οι διαδικασίες καθορισμού του αριθμού των σχετικών κινητών αξιών που πρόκειται να λάβουν οι επενδυτές οι οποίοι είχαν προηγουμένως εγγραφεί ή υποβάλει αίτηση εγγραφής για αγορά αυτών των κινητών αξιών·
12. ως «συμπληρωματική σταθεροποίηση» νοείται η εφαρμογή ρήτρας επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών ή η άσκηση δικαιώματος αγοράς σχετικών κινητών αξιών εκ μέρους επιχειρήσεων επενδύσεων ή πιστωτικών ιδρυμάτων, η οποία πραγματοποιείται στο πλαίσιο σημαντικής διάθεσης σχετικών κινητών αξιών με αποκλειστικό στόχο να διευκολυνθεί η διενέργεια μιας πράξης σταθεροποίησης·
13. ως «ρήτρα επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών» («overallotment facility») νοείται όρος στη σύμβαση αναδοχής ή στη σύμβαση κύριας αναδοχής ο οποίος επιτρέπει την αποδοχή εγγραφών ή προσφορών για αγορά μεγαλύτερου αριθμού σχετικών κινητών αξιών από τον αρχικά προσφερόμενο·
14. ως «δικαίωμα αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών» («Greenshoe option») νοείται το δικαίωμα που χορηγεί ο προσφέρων στην ενεργούσα ή στις ενεργούσες την προσφορά

επενδυτικές επιχειρήσεις ή πιστωτικά ιδρύματα με σκοπό την κάλυψη των επιπρόσθετων κατανομών, και βάσει του οποίου, για ορισμένη χρονική περίοδο μετά την προσφορά των σχετικών κινητών αξιών, η προαναφερθείσα ή οι προαναφερθείσες επενδυτικές επιχειρήσεις ή πιστωτικά ιδρύματα δύνανται να αγοράσουν ορισμένο αριθμό αυτών των κινητών αξιών στην τιμή προσφοράς.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΠΑΝΑΓΟΡΑΣ ΙΔΙΩΝ ΜΕΤΟΧΩΝ

#### Άρθρο 3

#### Στόχοι των προγραμμάτων επαναγοράς ιδίων μετοχών

Για να εφαρμοσθεί η απαλλαγή του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/EK σε ένα πρόγραμμα επαναγοράς, πρέπει το πρόγραμμα αυτό να είναι σύμφωνο προς τις διατάξεις των άρθρων 4, 5 και 6 του παρόντος κανονισμού και παράλληλα να αποσκοπεί αποκλειστικά στη μείωση του κεφαλαίου ενός εκδότη (σε αξία ή σε αριθμό μετοχών) ή στην εκπλήρωση υποχρεώσεων που απορρέουν από:

- α) τίτλους χρέους μετατρέψιμους σε μετοχικούς τίτλους, ή
- β) την άσκηση δικαιωμάτων αγοράς μετοχών εκ μέρους των εργαζομένων (employee share option programmes) ή από άλλες διαθέσιμες μετοχών σε εργαζομένους του εκδότη ή συνδεδεμένης με αυτόν εταιρείας.

#### Άρθρο 4

#### Όροι εφαρμογής των προγραμμάτων επαναγοράς ιδίων μετοχών και όροι δημοσιοποίησης

1. Το πρόγραμμα επαναγοράς ιδίων μετοχών πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 77/91/ΕΟΚ.

2. Πριν από την έναρξη της διαπραγμάτευσης, οι πλήρεις λεπτομέρειες του εγκεκριμένου προγράμματος δυνάμει του άρθρου 19 παράγραφος 1 της οδηγίας 77/91/ΕΚ δημοσιοποιούνται με προσήκοντα τρόπο στο ευρύ κοινό στα κράτη μέλη στα οποία ο εκδότης έχει ζητήσει την εισαγωγή των μετοχών του για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά.

Στις λεπτομέρειες αυτές πρέπει να περιλαμβάνεται ο σκοπός του προγράμματος, όπως αναφέρεται στο άρθρο 3, το μέγιστο συνολικό ποσό του, ο μέγιστος αριθμός μετοχών που πρόκειται να αγοραστούν και η εγκεκριμένη περίοδος εφαρμογής του προγράμματος.

Τυχόν μεταγενέστερες αλλαγές στο πρόγραμμα δημοσιοποιούνται με προσήκοντα τρόπο στο κοινό.

3. Ο εκδότης οφείλει να διαθέτει τους απαραίτητους μηχανισμούς που θα του επιτρέψουν να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του πληροφόρησης σχετικά με τις διενεργηθείσες πράξεις έναντι της αρμόδιας αρχής της οργανωμένης αγοράς στην οποία οι μετοχές έχουν εισαχθεί για διαπραγμάτευση. Οι μηχανισμοί αυτοί πρέπει να καταγράφουν κάθε συναλλαγή που συνδέεται με προγράμματα επαναγοράς, καθώς και τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ.

4. Ο εκδότης οφείλει να δημοσιοποιεί λεπτομέρειες για όλες τις συναλλαγές που ορίζονται στην παράγραφο 3 το αργότερο έως τη λήξη της έβδομης ημερήσιας συνεδρίασης που ακολουθεί την ημερομηνία εκτέλεσης αυτών των συναλλαγών.



## Άρθρο 5

**Όροι διενέργειας των πράξεων**

1. Όσον αφορά τις τιμές, ο εκδότης, κατά τη διενέργεια πράξεων στο πλαίσιο προγράμματος επαναγοράς ιδίων μετοχών, δεν αγοράζει μετοχές σε τιμή ανώτερη από εκείνη στην οποία διενεργήθηκε η τελευταία ανεξάρτητη πράξη ή από εκείνη της υψηλότερης τρέχουσας ανεξάρτητης προσφοράς, εάν η τελευταία είναι ανώτερη, στις αγορές στις οποίες διενεργείται η αγορά των μετοχών.

Εάν η αγορά αυτή δεν είναι οργανωμένη αγορά, η τιμή της τελευταίας ανεξάρτητης πράξης ή της υψηλότερης τρέχουσας ανεξάρτητης προσφοράς που θα ληφθεί υπόψη είναι εκείνη της οργανωμένης αγοράς του κράτους μέλους στο οποίο διενεργείται η αγορά μετοχών.

Όταν ο εκδότης αγοράζει τις μετοχές του με παράγωγα χρηματοπιστωτικά μέσα, η τιμή άσκησης αυτών των παράγωγων χρηματοπιστωτικών μέσων δεν είναι ανώτερη από την τιμή στην οποία διενεργήθηκε η τελευταία ανεξάρτητη πράξη ή από εκείνη της υψηλότερης τρέχουσας ανεξάρτητης προσφοράς, εάν η τελευταία είναι ανώτερη.

2. Όσον αφορά τον όγκο, ο εκδότης δεν αγοράζει ποσοστό μεγαλύτερο από το 25 % του μέσου ημερήσιου όγκου των μετοχών που διαπραγματεύονται στην οργανωμένη αγορά στην οποία διενεργείται η αγορά των μετοχών.

Ο μέσος ημερήσιος όγκος υπολογίζεται με βάση το μέσο ημερήσιο όγκο συναλλαγών στη διάρκεια του μήνα που προηγείται εκείνου της δημοσιοποίησης του προγράμματος επαναγοράς και καθορίζεται, βάσει αυτού του υπολογισμού, για την εγκεκριμένη περίοδο εφαρμογής του προγράμματος.

Εάν το πρόγραμμα δεν περιέχει καμία αναφορά στον όγκο αυτό, ο μέσος ημερήσιος όγκος υπολογίζεται με βάση το μέσο ημερήσιο όγκο συναλλαγών των 20 ημερών διαπραγμάτευσης που προηγούνται της ημερομηνίας αγοράς.

3. Για τους σκοπούς της παραγράφου 2, σε περίπτωση εξαιρετικά χαμηλής ρευστότητας στη σχετική αγορά, ο εκδότης δύναται να υπερβεί το όριο του 25 %, εφόσον ο ίδιος:

- α) ενημερώσει εκ των προτέρων την αρμόδια αρχή της οικείας αγοράς για την πρόθεσή του να υπερβεί το όριο του 25 %·
- β) δημοσιοποιήσει με προσήκοντα τρόπο το ενδεχόμενο υπέρβασης του ορίου του 25 %·
- γ) δεν υπερβεί το 50 % του μέσου ημερήσιου όγκου.

## Άρθρο 6

**Περιορισμοί**

1. Για να τύχει της απαλλαγής του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, ο εκδότης, κατά τη συμμετοχή του σε πρόγραμμα επαναγοράς, δεν διενεργεί τις ακόλουθες αναφερόμενες πράξεις:

- α) πώληση ιδίων μετοχών κατά τη διάρκεια εφαρμογής του προγράμματος·
- β) πράξεις κατά τη διάρκεια περιόδου η οποία, βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους στο οποίο διενεργείται η διαπραγμάτευση, θεωρείται «κλειστή περίοδος»·

γ) ο εκδότης δεν διενεργεί επίσης πράξεις σε περίπτωση που έχει αποφασίσει να αναβάλει τη δημοσιοποίηση εμπιστευτικών πληροφοριών δυνάμει του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ.

2. Το στοιχείο α) της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζεται εάν ο εκδότης είναι επιχείρηση επενδύσεων ή πιστωτικό ίδρυμα και έχει δημιουργήσει αποτελεσματικά στεγανά στη ροή πληροφοριών («Chinese Walls»), υποκείμενα στην εποπτεία της αρμόδιας αρχής, μεταξύ των υπευθύνων για το χειρισμό των εμπιστευτικών πληροφοριών που αφορούν άμεσα ή έμμεσα τον εκδότη και των υπευθύνων για οποιαδήποτε απόφαση διενέργειας πράξεων επί ιδίων μετοχών (συμπεριλαμβανομένων των πράξεων για λογαριασμό πελατών), όταν διενεργούνται πράξεις επί ιδίων μετοχών βάσει μιας τέτοιας απόφασης.

Τα στοιχεία β) και γ) της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται εάν ο εκδότης είναι επιχείρηση επενδύσεων ή πιστωτικό ίδρυμα και έχει δημιουργήσει αποτελεσματικά στεγανά στη ροή πληροφοριών («Chinese Walls»), υποκείμενα στην εποπτεία της αρμόδιας αρχής, μεταξύ των υπευθύνων για το χειρισμό των εμπιστευτικών πληροφοριών που αφορούν άμεσα ή έμμεσα τον εκδότη (συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων για τη διενέργεια πράξεων στο πλαίσιο του προγράμματος επαναγοράς) και των υπευθύνων για τη διενέργεια πράξεων επί ιδίων μετοχών για λογαριασμό πελατών, όταν διενεργούνται πράξεις επί ιδίων μετοχών για λογαριασμό των πελατών αυτών.

3. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται εάν:

- α) ο εκδότης εφαρμόζει πρόγραμμα επαναγοράς ιδίων μετοχών με καθορισμένο χρονοδιάγραμμα, ή
- β) ο κύριος ανάδοχος του προγράμματος επαναγοράς είναι επιχείρηση επενδύσεων ή πιστωτικό ίδρυμα που λαμβάνει τις αποφάσεις του για διενέργεια πράξεων επί των μετοχών του εκδότη κατά τρόπο ανεξάρτητο και χωρίς να επηρεάζεται από τον εκδότη όσον αφορά το χρόνο διενέργειας των αγορών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

**ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΟΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ**

## Άρθρο 7

**Όροι για τη διενέργεια πράξεων σταθεροποίησης**

Για να τύχει της απαλλαγής του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, μια πράξη σταθεροποίησης χρηματοπιστωτικού μέσου πρέπει να διενεργηθεί σύμφωνα με τα άρθρα 8, 9 και 10 του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 8

**Χρονικοί περιορισμοί σχετικοί με τη διάρκεια των πράξεων σταθεροποίησης**

1. Η σταθεροποίηση διενεργείται μόνο κατά τη διάρκεια περιορισμένης χρονικής περιόδου.

2. Για μετοχές και άλλες κινητές αξίες ισοδύναμες με μετοχές, η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περίοδος αρχίζει, στην περίπτωση αρχικής προσφοράς ανακοινωθείσας δημοσίως, κατά την ημερομηνία έναρξης διαπραγμάτευσης των σχετικών κινητών αξιών στην οργανωμένη αγορά και λήγει το αργότερο 30 ημερολογιακές ημέρες μετά από αυτήν.

Όταν η αρχική προσφορά που έχει ανακοινωθεί δημοσίως πραγματοποιείται σε κράτος μέλος που επιτρέπει τη διενέργεια πράξεων πριν από την έναρξη διαπραγμάτευσης σε οργανωμένη αγορά, η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περίοδος αρχίζει κατά την ημερομηνία της προσήκουσας δημοσιοποίησης της τελικής τιμής των σχετικών κινητών αξιών και λήγει το αργότερο 30 ημερολογιακές ημέρες μετά από την ημερομηνία αυτή, εφόσον οι οποιοσδήποτε τέτοιου είδους πράξεις διενεργούνται σύμφωνα με τους ενδεχόμενους κανόνες της οργανωμένης αγοράς στην οποία έχουν εισαχθεί για διαπραγμάτευση οι σχετικές κινητές αξίες, και ιδίως σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν την προσήκουσα δημοσιοποίηση και την υποχρέωση αναφοράς των πράξεων.

3. Για μετοχές και άλλες κινητές αξίες ισοδύναμες με μετοχές, η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περίοδος αρχίζει, στην περίπτωση δευτερογενούς προσφοράς, κατά την ημερομηνία της προσήκουσας δημοσιοποίησης της τελικής τιμής των σχετικών κινητών αξιών και λήγει το αργότερο 30 ημερολογιακές ημέρες μετά από την ημερομηνία κατανομής.

4. Για ομόλογα και άλλες μορφές τιτλοποιημένου χρέους (τα οποία δεν είναι μετατρέψιμα ή ανταλλάξιμα με μετοχές ή με άλλες κινητές αξίες ισοδύναμες με μετοχές), η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περίοδος αρχίζει κατά την ημερομηνία της προσήκουσας δημοσιοποίησης των όρων προσφοράς των σχετικών κινητών αξιών [όπου αναφέρεται και η ενδεχόμενη διαφορά (spread) σε σχέση με το επιτόκιο αναφοράς, μόλις αυτή καθοριστεί] και λήγει το αργότερο εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο εκδότης των χρηματοπιστωτικών μέσων εισέπραξε το προϊόν της έκδοσης, ή το αργότερο εντός 60 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατανομής των σχετικών κινητών αξιών, ανάλογα με το ποια από τις δύο αυτές προθεσμίες λήγει ενωρίτερα.

5. Για τιτλοποιημένο χρέος μετατρέψιμο ή ανταλλάξιμο με μετοχές ή με άλλες κινητές αξίες ισοδύναμες με μετοχές, η αναφερόμενη στην παράγραφο 1 περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της προσήκουσας δημοσιοποίησης των τελικών όρων προσφοράς των σχετικών κινητών αξιών και λήγει το αργότερο εντός 30 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία ο εκδότης των χρηματοπιστωτικών μέσων εισέπραξε το προϊόν της έκδοσης, ή το αργότερο εντός 60 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία κατανομής των σχετικών κινητών αξιών, ανάλογα με το ποια από τις δύο αυτές προθεσμίες λήγει ενωρίτερα.

#### Άρθρο 9

#### Όροι δημοσιοποίησης και πληροφόρησης για τις πράξεις σταθεροποίησης

1. Οι εκδότες, οι προσφέροντες, ή οι οντότητες που πραγματοποιούν τη σταθεροποίηση, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό των προσώπων αυτών, δημοσιοποιούν με προσήκοντα τρόπο τα ακόλουθα πληροφοριακά στοιχεία πριν από την έναρξη της περιόδου προσφοράς των σχετικών κινητών αξιών:

- α) το ενδεχόμενο να διενεργηθεί πράξη σταθεροποίησης, ότι η διενέργεια της πράξης αυτής δεν είναι βέβαιη και ότι η εν λόγω πράξη μπορεί να τερατισθεί ανά πάσα στιγμή·
- β) ότι οι συναλλαγές σταθεροποίησης αποσκοπούν στη στήριξη της αγοραίας τιμής των σχετικών κινητών αξιών·
- γ) την ημερομηνία έναρξης και λήξης της περιόδου κατά την οποία ενδέχεται να διενεργηθεί η πράξη σταθεροποίησης·

δ) τα στοιχεία του συντονιστή της σταθεροποίησης, εκτός εάν τα στοιχεία αυτά δεν είναι γνωστά κατά τη στιγμή της δημοσιοποίησης· στην περίπτωση αυτή τα εν λόγω στοιχεία πρέπει να δημοσιοποιούνται πριν από την έναρξη οποιασδήποτε πράξης σταθεροποίησης·

ε) την ύπαρξη και τη μέγιστη ποσότητα κινητών αξιών οποιασδήποτε ρήτηρας επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών ή οποιοσδήποτε δικαιώματος αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών, την περίοδο άσκησης αυτού του δικαιώματος και κάθε άλλο όρο που συνοδεύει την εφαρμογή της προαναφερθείσας ρήτηρας ή την άσκηση του προαναφερθέντος δικαιώματος.

Η εφαρμογή των διατάξεων αυτής της παραγράφου αναστέλλεται για τις προσφορές που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των εκτελεστικών μέτρων της οδηγίας 2004/.../ΕΚ [οδηγία για το ενημερωτικό δελτίο], από την ημερομηνία εφαρμογής αυτών των μέτρων.

2. Με την επιφύλαξη του άρθρου 12 παράγραφος 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, οι εκδότες, οι προσφέροντες, ή οι οντότητες που πραγματοποιούν τη σταθεροποίηση, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό των προσώπων αυτών, κοινοποιούν τις λεπτομέρειες όλων των συναλλαγών σταθεροποίησης στην αρμόδια αρχή της σχετικής αγοράς το αργότερο έως τη λήξη της εβδομης ημερησίας συνεδρίασης που ακολουθεί την ημερομηνία εκτέλεσης αυτών των συναλλαγών.

3. Εντός μιας εβδομάδας από τη λήξη της περιόδου σταθεροποίησης, οι εκδότες, οι προσφέροντες, ή οι οντότητες που εκτελούν την πράξη σταθεροποίησης, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό των προσώπων αυτών, δημοσιοποιούν με προσήκοντα τρόπο τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) εάν πραγματοποιήθηκε η πράξη σταθεροποίησης·
- β) την ημερομηνία έναρξης των συναλλαγών σταθεροποίησης·
- γ) την ημερομηνία διενέργειας της τελευταίας συναλλαγής σταθεροποίησης·
- δ) το εύρος τιμών εντός του οποίου εκτελέσθηκε η πράξη σταθεροποίησης, για καθεμία των ημερών κατά τις οποίες διενεργήθηκαν συναλλαγές σταθεροποίησης.

4. Οι εκδότες, οι προσφέροντες, ή οι οντότητες που διενεργούν την πράξη σταθεροποίησης, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό των προσώπων αυτών, καταγράφουν κάθε εντολή ή συναλλαγή σταθεροποίησης, καθώς και —τουλάχιστον— τις πληροφορίες που καθορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 93/22/ΕΟΚ, οι οποίες αφορούν πλέον και τα άλλα χρηματοπιστωτικά μέσα πέραν εκείνων που έχουν εισαχθεί ή πρόκειται να εισαχθούν για διαπραγμάτευση σε οργανωμένη αγορά.

5. Όταν διάφορες επιχειρήσεις επενδύσεων ή πιστωτικά ιδρύματα πραγματοποιούν τη σταθεροποίηση, ενεργώντας ή όχι για λογαριασμό του εκδότη ή του προσφέροντα, μια από αυτές τις οντότητες λειτουργεί ως κεντρικό σημείο επαφής για κάθε αίτημα παροχής πληροφοριών εκ μέρους της αρχής που είναι αρμόδια για την οργανωμένη αγορά στην οποία έχουν εισαχθεί προς διαπραγμάτευση οι σχετικές κινητές αξίες.

#### Άρθρο 10

#### Ειδικοί όροι για τις τιμές

1. Σε περίπτωση προσφοράς μετοχών και άλλων κινητών αξιών ισοδύναμων με μετοχές, η πράξη σταθεροποίησης των σχετικών κινητών αξιών δεν εκτελείται σε καμία περίπτωση σε τιμή ανώτερη της τιμής προσφοράς.

2. Σε περίπτωση προσφοράς τιτλοποιημένου χρέους μετατρέψιμου ή ανταλλάξιμου με τα μέσα που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η πράξη σταθεροποίησης των μέσων αυτών δεν εκτελείται σε καμία περίπτωση σε τιμή ανώτερη της αγοραίας τιμής που ισχύει για αυτά τα μέσα κατά το χρόνο της δημοσιοποίησης των τελικών όρων της νέας προσφοράς.

#### Άρθρο 11

##### Όροι που διέπουν τη συμπληρωματική σταθεροποίηση

Για να τύχει της απαλλαγής του άρθρου 8 της οδηγίας 2003/6/ΕΚ, μια πράξη συμπληρωματικής σταθεροποίησης πρέπει να διενεργηθεί σύμφωνα με το άρθρο 9 του παρόντος κανονισμού και τους ακόλουθους πρόσθετους όρους:

- α) επιπρόσθετη κατανομή των σχετικών κινητών αξιών μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγραφής και στην τιμή προσφοράς·
- β) η θέση που προκύπτει από την εφαρμογή ρήτρας επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών εκ μέρους επιχείρησης επενδύσεων ή πιστωτικού ιδρύματος και δεν καλύπτεται από αντίστοιχο δικαίωμα αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών, δεν μπορεί να υπερβαίνει το 5 % της αρχικής προσφοράς·

- γ) το δικαίωμα αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών μπορεί να ασκηθεί από τους κατέχοντες αυτό το δικαίωμα μόνο στην περίπτωση κατά την οποία έχει εφαρμοστεί η ρήτρα επιπρόσθετης κατανομής σχετικών κινητών αξιών·
- δ) το δικαίωμα αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών δεν υπερβαίνει το 15 % της αρχικής προσφοράς·
- ε) η περίοδος άσκησης του δικαιώματος αγοράς επιπρόσθετων σχετικών κινητών αξιών πρέπει να συμπίπτει με την περίοδο σταθεροποίησης που ορίζεται στο άρθρο 8·
- στ) η άσκηση αυτού του δικαιώματος δημοσιοποιείται εγκαίρως και με τις προσηκουσες λεπτομέρειες, στις οποίες συμπεριλαμβάνεται η ημερομηνία άσκησης του καθώς και ο αριθμός και η φύση των σχετικών κινητών αξιών.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ

#### Άρθρο 12

#### Θέση σε ισχύ

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τον παρόντα κανονισμό την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Frederik BOLKESTEIN  
Μέλος της Επιτροπής

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2274/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

**σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για το έτος 2004 για τη μανιόκα καταγωγής Ταϊλάνδης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1095/96 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 1996, περί εφαρμογής των παραχωρήσεων του καταλόγου CXL, καταρτισθέντος κατόπιν των διαπραγματεύσεων του άρθρου XXIV παράγραφος 6 της GATT <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Κοινότητα ανέλαβε, στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Παγκοσμίου Οργανισμού Εμπορίου, να ανοίξει δασμολογική ποσόστωση που περιορίζεται σε 21 εκατομμύρια τόνους για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99, καταγωγής Ταϊλάνδης ανά περίοδο τεσσάρων ετών εντός της οποίας ο δασμός μειώνεται σε 6 %. Την εν λόγω ποσόστωση ανοίγει και διαχειρίζεται η Επιτροπή.
- (2) Είναι αναγκαία η διατήρηση συστήματος διαχείρισης που εγγυάται ότι μόνο τα προϊόντα καταγωγής Ταϊλάνδης δύναται να εισάγονται στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης. Γι' αυτό το λόγο, η έκδοση πιστοποιητικού εισαγωγής πρέπει να συνεχίσει να υπόκειται στην υποβολή πιστοποιητικού για την εξαγωγή το οποίο εκδίδεται από τις αρχές της Ταϊλάνδης και του οποίου το υπόδειγμα έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή.
- (3) Δεδομένου ότι το σύστημα διαχείρισης των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στην κοινοτική αγορά βασίζονταν κατά παράδοση στο ημερολογιακό έτος, θα πρέπει να διατηρηθεί το σύστημα αυτό. Συνεπώς, είναι αναγκαίο να ανοιχθεί ποσόστωση για το έτος 2004.
- (4) Η εισαγωγή των προϊόντων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 υπόκειται στην προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 της Επιτροπής, της 9ης Ιουνίου 2000, για τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα <sup>(2)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 325/2003 <sup>(3)</sup> και εκείνους που θεσπίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού <sup>(4)</sup>.

- (5) Με βάση την πείρα που αποκτήθηκε και λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι η κοινοτική παραχώρηση προβλέπει συνολική ποσότητα για τέσσερα έτη με μέγιστη ετήσια ποσότητα 5 500 000 τόνων, πρέπει να διατηρηθούν τα μέτρα εκείνα που επιτρέπουν είτε τη διευκόλυνση, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, της θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία των ποσοτήτων προϊόντων που υπερβαίνουν τις οριζόμενες στα πιστοποιητικά για την εισαγωγή, είτε να γίνει αποδεκτή η μεταφορά των ποσοτήτων που αποτελούν τη διαφορά μεταξύ της ποσότητας που αναγράφεται στα πιστοποιητικά εισαγωγής και της μικρότερης ποσότητας που πράγματι εισήχθη.
- (6) Για να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή της συμφωνίας είναι αναγκαίο να θεσπιστεί σύστημα αυστηρού και συστηματικού ελέγχου που να λαμβάνει υπόψη τα στοιχεία που αναγράφονται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής και την πρακτική που ακολουθούν οι ταϊλανδικές αρχές για την έκδοση των πιστοποιητικών εξαγωγής.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

**ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΗΣ ΠΟΣΟΣΤΩΣΗΣ**

Άρθρο 1

1. Για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004, ανοίγεται δασμολογική ποσόστωση εισαγωγής 5 500 000 τόνων μανιόκας που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 καταγωγής Ταϊλάνδης.

Στο πλαίσιο της εν λόγω ποσόστωσης, ο δασμός που ισχύει ορίζεται σε 6 % κατ' αξία.

Η ποσόστωση αυτή φέρει τον αύξοντα αριθμό 09.4008.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 υπάγονται στο καθεστώς που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό εάν εισάγονται με πιστοποιητικά εισαγωγής η έκδοση των οποίων προϋποθέτει την προσκόμιση πιστοποιητικού για την εξαγωγή προς την Κοινότητα το οποίο εκδίδεται από το Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand, καλούμενο στο εξής «πιστοποιητικό για την εξαγωγή».

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 146 της 20.6.1996, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 152 της 24.6.2000, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 47 της 21.2.2003, σ. 21.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.



## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΞΑΓΩΓΗ

## Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή εκδίδεται στο πρωτότυπο και σε τουλάχιστον ένα αντίγραφο σε έντυπο υπόδειγμα του οποίου παρατίθεται στο παράρτημα.

Οι διαστάσεις του εντύπου είναι 210 × 297 χιλιοστά περίπου. Το πρωτότυπο συντάσσεται σε λευκό χαρτί και φέρει σύμπλεκτες γραμμές κίτρινου χρώματος ούτως ώστε να καθίσταται εμφανής κάθε παραποίηση με μηχανικά ή χημικά μέσα.

2. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή συμπληρώνεται στην αγγλική γλώσσα.

3. Το πρωτότυπο και τα αντίγραφα του πιστοποιητικού για την εξαγωγή συμπληρώνονται είτε στη γραφομηχανή είτε χειρόγραφα. Στην τελευταία περίπτωση, πρέπει να συμπληρώνονται με μελάνι και με κεφαλαία γράμματα.

4. Κάθε πιστοποιητικό για την εξαγωγή φέρει τυπωμένο αριθμό σειράς· επίσης φέρει στο επάνω τετραγωνίδιο αύξοντα αριθμό πιστοποιητικού. Τα αντίγραφα φέρουν τους ίδιους αριθμούς με το πρωτότυπο.

## Άρθρο 3

1. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή που εκδίδεται από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2004 ισχύει 120 ημέρες από την ημερομηνία της έκδοσής του. Η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού συνυπολογίζεται στην διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού αυτού.

Το πιστοποιητικό ισχύει μόνο εάν τα τετραγωνίδια έχουν δεόντως συμπληρωθεί σύμφωνα με τις σχετικές ενδείξεις και εφόσον έχει θεωρηθεί σύμφωνα με την παράγραφο 2. Το τετραγωνίδιο που αφορά το «shipped weight» (βάρος φορτίου) πρέπει να συμπληρώνεται αριθμητικώς και ολογράφως.

2. Το πιστοποιητικό για την εξαγωγή θεωρείται δεόντως θεωρημένο όταν αναφέρει την ημερομηνία έκδοσής του και φέρει τη σφραγίδα του οργανισμού που το εκδίδει και την υπογραφή του ή των προσώπων που έχουν εξουσιοδοτηθεί για το σκοπό αυτό.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

## ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ

## Άρθρο 4

Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικών εισαγωγής για τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 10 10, 0714 10 91 και 0714 10 99 καταγωγής Ταϊλάνδης, που καταρτίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, υποβάλλεται στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, συνοδευόμενη από το πρωτότυπο του πιστοποιητικού εξαγωγής.

Το πρωτότυπο του πιστοποιητικού εξαγωγής διατηρείται από τον οργανισμό που εκδίδει το πιστοποιητικό εισαγωγής. Ωστόσο, σε περίπτωση που η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής δεν

αφορά παρά μέρος της ποσότητας που αναγράφεται στο πιστοποιητικό για την εξαγωγή, ο οργανισμός εκδόσεως αναφέρει στο πρωτότυπο την ποσότητα για την οποία έχει αυτό χρησιμοποιηθεί και, αφού το σφραγίσει, παραδίδει το πρωτότυπο στον ενδιαφερόμενο.

Μόνο η ποσότητα που αναφέρεται στο τετραγωνίδιο του πιστοποιητικού εξαγωγής που αφορά το shipped weight πρέπει να ληφθεί υπόψη για την έκδοση του πιστοποιητικού εισαγωγής.

## Άρθρο 5

Όταν διαπιστώνεται ότι οι ποσότητες οι οποίες πράγματι εκφορτώθηκαν για ορισμένη παράδοση είναι μεγαλύτερες από εκείνες που αναφέρονται στο ή στα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδόθηκαν για τη συγκεκριμένη παράδοση, οι αρμόδιες αρχές που εκδίδουν το ή τα σχετικά πιστοποιητικά εισαγωγής, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέως, ανακοινώνουν με τэлеξ ή φαξ, κατά περίπτωση και σε σύντομο χρονικό διάστημα, στην Επιτροπή, τον ή τους αριθμούς των ταϊλανδικών πιστοποιητικών εξαγωγής, τον ή τους αριθμούς των πιστοποιητικών εισαγωγής την πλεονάζουσα ποσότητα καθώς επίσης και το όνομα του πλοίου.

Η Επιτροπή επικοινωνεί με τις αρχές της Ταϊλάνδης για την έκδοση νέων πιστοποιητικών για την εξαγωγή.

Εν αναμονή της έκδοσης των τελευταίων αυτών, οι πλεονάζουσες ποσότητες δεν δύνανται να τεθούν σε ελεύθερη κυκλοφορία υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, εφόσον δεν έχουν προσκομισθεί τα νέα πιστοποιητικά εισαγωγής για τις εν λόγω ποσότητες.

Τα νέα πιστοποιητικά εισαγωγής εκδίδονται υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10.

## Άρθρο 6

Ωστόσο, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 τρίτο εδάφιο, εφόσον διαπιστώνεται ότι οι ποσότητες που πράγματι εκφορτώνονται για μια δεδομένη παράδοση δεν υπερβαίνουν το 2 % των ποσοτήτων που καλύπτονται από το ή τα υποβληθέντα πιστοποιητικά εισαγωγής, οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία, κατόπιν αιτήσεως του εισαγωγέα, επιτρέπουν τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των πλεονάζουσών ποσοτήτων εφόσον έχει καταβληθεί δασμός του οποίου το ανώτατο όριο ανέρχεται σε 6 % κατ' αξία και έχει συσταθεί από τον εισαγωγέα εγγύηση ίση με τη διαφορά μεταξύ του προβλεπόμενου από το κοινό δασμολόγιο δασμού και του καταβληθέντος δασμού.

Η εγγύηση αποδεσμεύεται με την προσκόμιση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία συμπληρωματικού πιστοποιητικού εισαγωγής για τις εν λόγω ποσότητες. Η αίτηση έκδοσης του συμπληρωματικού πιστοποιητικού δεν υπόκειται στην υποχρέωση σύστασης της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 ή στο άρθρο 8 του παρόντος κανονισμού.

Το πιστοποιητικό αυτό εκδίδεται υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται στο άρθρο 10 και με την προσκόμιση ενός ή περισσότερων νέων πιστοποιητικών για την εξαγωγή που εκδίδονται από τις ταϊλανδικές αρχές.

Το συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής περιλαμβάνει, στο τετραγωνίδιο 20, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) nº 2274/2003
- Supplerende licens, forordning (EF) nr. 2274/2003, artikel 6
- Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 2274/2003
- Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2274/2003
- Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 2274/2003
- Certificat complémentaire, règlement (CE) nº 2274/2003, article 6
- Titolo complementare, regolamento (CE) n. 2274/2003 articolo 6
- Aanvullend certificaat — artikel 6, van Verordening (EG) nr. 2274/2003
- Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 2274/2003
- Lisätodistus, asetus (EY) N:o 2274/2003, 6 artikla
- Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 2274/2003.

Η εγγύηση καταπίπτει, εκτός από τις περιπτώσεις ανωτέρας βίας, για τις ποσότητες για τις οποίες δεν έχει προσκομισθεί συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών, που υπολογίζεται από την ημερομηνία αποδοχής της διασάφησης θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο. Η εγγύηση καταπίπτει κυρίως για τις ποσότητες για τις οποίες το συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής δεν κατέστη δυνατόν να εκδοθεί σε εφαρμογή, του πρώτου εδαφίου του άρθρου 10.

Μετά τον καταλογισμό και τη θεώρηση από την αρμόδια αρχή του συμπληρωματικού πιστοποιητικού εισαγωγής, κατά την αποδέσμευση της εγγύησης που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, το πιστοποιητικό αυτό αποστέλλεται στον οργανισμό έκδοσης το συνηθέστερο δυνατό.

#### Άρθρο 7

Οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εισαγωγής στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού δύνανται να υποβάλλονται σε κάθε κράτος μέλος και τα εκδοθέντα πιστοποιητικά ισχύουν σ' όλη την Κοινότητα.

Το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο τέταρτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000 δεν εφαρμόζεται στις εισαγωγές που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού.

#### Άρθρο 8

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 12 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, η εγγύηση για τα πιστοποιητικά εισαγωγής που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό ανέρχεται σε 5 ευρώ ανά τόνο.

#### Άρθρο 9

1. Η αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής και το πιστοποιητικό φέρουν στο τετραγωνίδιο 8 την ένδειξη «Ταϊλάνδη».

2. Το πιστοποιητικό φέρει:

α) στο τετραγωνίδιο 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

- Derechos de aduana limitados al 6 % *ad valorem* [Reglamento (CE) nº 2274/2003]
- Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 2274/2003)
- Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 2274/2003)
- Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2274/2003]
- Customs duties limited to 6 % *ad valorem* (Regulation (EC) No 2274/2003)
- Droits de douane limités à 6 % *ad valorem* [règlement (CE) nº 2274/2003]
- Dazi doganali limitati al 6 % *ad valorem* [regolamento (CE) n. 2274/2003]
- Douanerechten beperkt tot 6 % *ad valorem* (Verordening (EG) nr. 2274/2003)
- Direitos aduaneiros limitados a 6 % *ad valorem* [Regulamento (CE) n.º 2274/2003]
- Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 2274/2003)
- Tullisatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 2274/2003)

β) στο τετραγωνίδιο 20, τις ακόλουθες ενδείξεις:

- i) την ονομασία του πλοίου που αναγράφεται στο ταϊλανδικό πιστοποιητικό εξαγωγής·
- ii) τον αριθμό και την ημερομηνία του ταϊλανδικού πιστοποιητικού εξαγωγής.

3. Το πιστοποιητικό εισαγωγής μπορεί να γίνει δεκτό με τη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία μόνο εάν, βάσει κυρίως αντιγράφου της φορτωτικής το οποίο προσκομίζει ο ενδιαφερόμενος, φαίνεται ότι τα προϊόντα για τα οποία ζητείται η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία έχουν μεταφερθεί στην Κοινότητα με το πλοίο που αναφέρεται στο πιστοποιητικό εισαγωγής.

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 6 του παρόντος κανονισμού και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1291/2000, η ποσότητα που τίθεται σε ελεύθερη κυκλοφορία δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται στα τετραγωνίδια 17 και 18 του πιστοποιητικού εισαγωγής. Ο αριθμός 0 αναγράφεται για το σκοπό αυτό στο τετραγωνίδιο 19 του εν λόγω πιστοποιητικού.

#### Άρθρο 10

Το πιστοποιητικό εισαγωγής εκδίδεται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα από την υποβολή της αίτησης, εκτός εάν η Επιτροπή έχει ενημερώσει, με τэлеξ ή φαξ, τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

Κατόπιν αιτήσεως του ενδιαφερομένου και σύμφωνης γνώμης της Επιτροπής, που γνωστοποιείται με τέλεξ ή φαξ, το πιστοποιητικό εισαγωγής μπορεί να εκδοθεί σε συντομότερο χρονικό διάστημα.

Σε περίπτωση μη τήρησης των προϋποθέσεων που ορίζονται για την έκδοση του πιστοποιητικού, η Επιτροπή δύναται, ενδεχομένως, κατόπιν διαβουλεύσεως με τις ταϊλανδικές αρχές, να λάβει τα ενδεδειγμένα μέτρα.

#### Άρθρο 11

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003, η τελευταία μέρα ισχύος του πιστοποιητικού εισαγωγής αντιστοιχεί στην τελευταία μέρα ισχύος του πιστοποιητικού για την εξαγωγή συν 30 ημέρες.

#### Άρθρο 12

1. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, καθημερινά, με τέλεξ ή φαξ, τα ακόλουθα στοιχεία για κάθε αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού:

- α) την ποσότητα για την οποία υποβάλλεται αίτηση έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής, με την ένδειξη, ενδεχομένως «συμπληρωματικό πιστοποιητικό εισαγωγής»·
- β) το ονοματεπώνυμο του υποβάλλοντος αίτηση για πιστοποιητικό·

- γ) τον αριθμό του υποβληθέντος πιστοποιητικού για την εξαγωγή που εμφανίζεται στο επάνω τετραγωνίδιο του εν λόγω πιστοποιητικού·
- δ) την ημερομηνία εκδόσεως του πιστοποιητικού για την εξαγωγή·
- ε) τη συνολική ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό για την εξαγωγή·
- στ) το ονοματεπώνυμο του εξαγωγέα που εμφανίζεται στο πιστοποιητικό για την εξαγωγή.

2. Στο τέλος του πρώτου εξαμήνου του 2005, το αργότερο, οι αρχές που είναι επιφορτισμένες με την έκδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής ανακοινώνουν στην Επιτροπή, με τέλεξ ή φαξ, τον πλήρη κατάλογο των ποσοτήτων που δεν έχουν καταλογισθεί και που εμφανίζονται στο πίσω μέρος των πιστοποιητικών εισαγωγής και το όνομα του πλοίου, καθώς και τους αριθμούς των σχετικών πιστοποιητικών για την εξαγωγή.

#### ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

#### ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

#### Άρθρο 13

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE**
**MINISTRY OF COMMERCE  
GOVERNMENT OF THAILAND**

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2274/2003

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)		7. PACKING
<input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 10 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 91 <input type="checkbox"/> CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT		<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> ..... BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....  
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2275/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με τη συμπλήρωση του παραρτήματος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 για την εγγραφή ορισμένων ονομασιών στο μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων (Spresa delle Giudicarie)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92 του Συμβουλίου, της 14ης Ιουλίου 1992, σχετικά με την προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων και των ονομασιών προέλευσης των γεωργικών προϊόντων και των ειδών διατροφής <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφοι 3 και 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, η Ιταλία διαβίβασε στην Επιτροπή μία αίτηση καταχώρισης ως ονομασίας προέλευσης, της ονομασίας «Spresa delle Giudicarie».
- (2) Διαπιστώθηκε, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού, ότι η αίτηση αυτή είναι σύμφωνη προς αυτόν τον κανονισμό, δηλαδή ότι περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που προβλέπονται στο άρθρο 4.
- (3) Καμία ένσταση κατά την έννοια του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92, δεν διαβιβάστηκε στην Επιτροπή μετά τη δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* <sup>(3)</sup> της ονομασίας που εμφανίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

- (4) Κατά συνέπεια η ονομασία αυτή πληροί τις προϋποθέσεις για να εγγραφούν στο «μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων» και συνεπώς να προστατεύεται σε κοινοτικό επίπεδο ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης.
- (5) Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού συμπληρώνει το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 της Επιτροπής <sup>(4)</sup> όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2206/2003 <sup>(5)</sup>,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2400/96 συμπληρώνεται με την ονομασία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και η ονομασία αυτή εγγράφεται ως προστατευόμενη ονομασία προέλευσης (ΠΟΠ) στο μητρώο των προστατευόμενων ονομασιών προέλευσης και των προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2081/92.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 208 της 24.7.1992, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ C 88 της 11.4.2003, σ. 12 (Spresa delle Giudicarie).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 327 της 18.12.1996, σ. 11.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 330 της 18.12.2003, σ. 13.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥ ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΟΣ Ι ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΠΟΥ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗ

**Τυριά**

ΠΑΛΙΑ

Spresa delle Giudicarie (AOP).

---



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2276/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

για το άνοιγμα δασμολογικών ποσοτώσεων και τον καθορισμό των δασμών που επιβάλλονται στο πλαίσιο των εν λόγω δασμολογικών ποσοτώσεων όσον αφορά την εισαγωγή στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Αιγύπτου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 <sup>(2)</sup> και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Εν αναμονή της ολοκλήρωσης της διαδικασίας που απαιτείται για την επικύρωση και τη θέση σε ισχύ της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και την Αίγυπτο, αφετέρου, η οποία υπογράφηκε στις 25 Ιουνίου 2001, συνήφθη συμφωνία υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή των εμπορικών διατάξεων που περιέχονται στην ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης με την Αίγυπτο, εφεξής καλούμενη «συμφωνία», η οποία τίθεται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2004. Το Συμβούλιο ενέκρινε τη συμφωνία αυτή με την απόφαση της 19ης Δεκεμβρίου 2003, για την προσωρινή εφαρμογή των εμπορικών διατάξεων και των συνοδευτικών μέτρων της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Αιγύπτου, αφετέρου <sup>(3)</sup>.
- (2) Η συμφωνία θα αντικαταστήσει τις προσωρινές εμπορικές διατάξεις που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας που συνήφθη μεταξύ Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και Αιγύπτου την 18η Ιανουαρίου 1977 <sup>(4)</sup> και στη συμφωνία μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ανθρακα και Χάλυβα και της Αιγύπτου, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες την 18η Ιανουαρίου 1977 <sup>(5)</sup>.
- (3) Οι εμπορικές διατάξεις της συμφωνίας προβλέπουν για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα την εφαρμογή αμοιβαίων παραχωρήσεων στον τομέα των εισαγωγικών δασμών.
- (4) Οι παραχωρήσεις της Κοινότητας αφορούν τις εισαγωγές ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Αιγύπτου. Οι παραχωρήσεις αυτές παρουσιάζονται υπό μορφή πλήρους απαλλαγής από δασμούς, απαλλαγής από κατ' αξία δασμούς και μείωσης των ειδικών δασμών στο πλαίσιο των ετήσιων δασμολογικών ποσοτώσεων.
- (5) Είναι σκόπιμο να ανοίξουν ετήσιες δασμολογικές ποσοτώσεις που να βασίζονται στη συμφωνία. Οι δασμοί που επιβάλλονται στο πλαίσιο των εν λόγω ετήσιων δασμολογικών ποσοτώσεων πρέπει να υπόκεινται σε ειδικό υπολογισμό. Ο υπολογισμός αυτός είναι σκόπιμο να διενεργείται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1460/96 της Επιτροπής,

της 25ης Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων προτιμησιακών συναλλαγών που εφαρμόζονται σε ορισμένα προϊόντα που προκύπτουν από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>.

- (6) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(7)</sup> καθορίζει τους κανόνες διαχείρισης των δασμολογικών ποσοτώσεων. Είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγει ο παρών κανονισμός γίνεται σύμφωνα με τους εν λόγω κανόνες.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης των οριζώντων θεμάτων σχετικά με τις συναλλαγές μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν υπάγονται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι ετήσιες ποσοτώσεις για τα προϊόντα καταγωγής Αιγύπτου που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι ανοίγουν από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 και από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου των επόμενων ετών σύμφωνα με τους όρους του εν λόγω παραρτήματος.

## Άρθρο 2

Η Επιτροπή διαχειρίζεται τις κοινοτικές δασμολογικές ποσοτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τα άρθρα 308α έως 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

## Άρθρο 3

Οι δασμοί που επιβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοτώσεων στις εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Αιγύπτου τα οποία απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΙ πίνακας 3 του πρωτοκόλλου 3 της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και της Αιγύπτου ορίζονται στα παραρτήματα Ι, ΙΙ και ΙΙΙ του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 15.

<sup>(3)</sup> Δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 266 της 27.9.1978, σ. 2.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 316 της 12.12.1979, σ. 2.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 187 της 26.7.1996, σ. 18.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1334/2002 (ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 16).

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

---



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ποσοτώσεις που εφαρμόζονται στην εισαγωγή προϊόντων καταγωγής Αιγύπτου για το 2004 και τα ακόλουθα έτη καθώς και δασμοί που επιβάλλονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 στο πλαίσιο των ετήσιων δασμολογικών ποσοτώσεων, στις κοινοτικές εισαγωγές ορισμένων εμπορευμάτων που καλύπτονται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 καταγωγής Αιγύπτου

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση για το 2004 και τα επόμενα έτη (σε τόνους)	Εφαρμοστέοι δασμοί (*)
09.1773	ex 1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα): εξαιρούνται τα εκχυλίσματα γλυκόριζας που περιέχουν κατά βάρος περισσότερο του 10 % ζαχαρόζη, χωρίς προσθήκη άλλων υλών	1 000	
	1704 10	- Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη -- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη):		
	1704 10 11	--- Σε πλακίδια		0 % + 18,9 EUR/ 100 kg MAX 12,5 %
	1704 10 19	--- Άλλα -- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη):		0 % + 18,9 EUR/ 100 kg MAX 12,5 %
	1704 10 91	--- Σε πλακίδια		0 % + 21,6 EUR/ 100 kg MAX 12,7 %
	1704 10 99	--- Άλλα		0 % + 21,6 EUR/ 100 kg MAX 12,7 %
	1704 90	- Άλλα:		
	1704 90 30	-- Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα» -- Άλλα:		0 % + 31,5 MAX 13,2 % + 11,5 EUR/100 kg
	1704 90 51	--- Πάστες και μάζες, περιλαμβανομένου και του αμυγδαλόπιστου (masserpain), σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου ίσου ή μεγαλύτερου του 1 kg		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 55	--- Δισκία (παστίλιες) για το λαιμό και σακχαρόπηκτα για το βήχα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 61	--- Κουφέτα κάθε είδους και παρόμοια ζαχαρώδη παρασκευάσματα --- Άλλα:		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 65	---- Γόμες και άλλα γλυκίσματα με βάση τους ζελέδες, στα οποία περιλαμβάνονται και οι πάστες φρούτων σε μορφή ζαχαρωδών παρασκευασμάτων		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 71	---- Καραμέλες (bonbons) από βρασιμένα ζάχαρα έστω και παραγεμισμένες		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 75	---- Καραμέλες (καραμέλες βουτύρου, κοινές καραμέλες και παρόμοια γλυκίσματα) ---- Άλλα:		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 81	----- Που λαμβάνονται με συμπίεση		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1704 90 99	----- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση για το 2004 και τα επόμενα έτη (σε τόνους)	Εφαρμοστέοι δασμοί (*)
09.1774	ex 1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο εκτός από αυτά που ορίζονται στον κωδικό ΣΟ 1806 10 15:	1 200	
	1806 10	- Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:		
	1806 10 20	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 5 % και μικρότερης του 65 %		0 % + 17,6 EUR/100 kg
	1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 65 % και μικρότερης του 80 %		0 % + 21,9 EUR/100 kg
	1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 %		0 % + 29,3 EUR/100 kg
	1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg		
	1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 31 %		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 25 % και μικρότερης του 31 %		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		-- Άλλα:		
	1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 18 %		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)		0 % + EAR <sup>(1)</sup>
	1806 20 80	--- Γλάσο κακάου		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 20 95	--- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		- Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:		
	1806 31 00	-- Παραγεμισμένα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 32	-- Μη παραγεμισμένα:		
	1806 32 10	--- Με προσθήκη δημητριακών, καρυδιών ή άλλων φρούτων		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 32 90	--- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90	- Άλλα:		
		-- Σοκολάτα και είδη από σοκολάτα:		
		--- Σοκολάτες, παραγεμισμένες ή μη:		
	1806 90 11	---- Που περιέχουν αλκοολούχα ποτά		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90 19	---- Άλλες		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		--- Άλλα:		
	1806 90 31	---- Παραγεμισμένα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90 39	---- Μη παραγεμισμένα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση για το 2004 και τα επόμενα έτη (σε τόνους)	Εφαρμοστέοι δασμοί (*)
09.1774 (συνέ- χεια)	1806 90 50	-- Ζαχαρώδη και τα υποκατάστατα αυτών που έχουν παραχθεί από υποκατάστατα της ζάχαρης, που περιέχουν κακάο		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90 60	-- Πολτοί για επάλειψη σε ψωμί, που περιέχουν κακάο		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90 70	-- Παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο για την παραγωγή ποτών		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1806 90 90	-- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 13 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
09.1775	ex 1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νούγιες, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια, αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους) ακόμα και παρασκευασμένο, εκτός από ζυμαρικά παραγεμισμένα που αντιστοιχούν στους κωδικούς ΣΟ 1902 20 10 και 1902 20 30:  -- Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:	1 500	
	1902 11 00	-- Που περιέχουν αυγά		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19	-- Άλλα:		
	1902 19 10	--- Που δεν περιέχουν άλευρα μαλακού σιταριού ούτε σιμιγδάλια μαλακού σιταριού		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 19 90	--- Άλλα		0 % + 14,7 EUR/100 kg
	1902 20	-- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα, έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα: -- Άλλα		
	1902 20 91	--- Ψημένα		0 % + 4,2 EUR/100 kg
	1902 20 99	--- Άλλα		0 % + 11,9 EUR/100 kg
	1902 30	-- Άλλα ζυμαρικά εν γένει:		
	1902 30 10	-- Ξεραμένα ή αποξηραμένα		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 30 90	-- Άλλα:		0 % + 6,7 EUR/100 kg
	1902 40	-- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):		
	1902 40 10	-- Μη παρασκευασμένο		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1902 40 90	-- Άλλα:		0 % + 6,7 EUR/100 kg
09.1776	1904	Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη [π.χ. καλαμπόκι σε νιφάδες (κορν-φλέικς)]: Δημητριακά άλλα από το καλαμπόκι, σε μορφή κόκκων, νιφάδων ή άλλων επεξεργασμένων κόκκων (εκτός από αλεύρι ή σιμιγδάλι), προψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	1 000	
	1904 10	-- Προϊόντα με βάση τα δημητριακά που λαμβάνονται με διόγκωση ή φρύξη:		
	1904 10 10	-- Με βάση το καλαμπόκι		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 10 30	-- Με βάση το ρύζι		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 10 90	-- Άλλα		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 20	-- Παρασκευάσματα διατροφής που λαμβάνονται από μη φρυγμένους νιφάδες δημητριακών ή από μείγματα μη φρυγμένων νιφάδων δημητριακών και φρυγμένων νιφάδων δημητριακών ή διογκωμένων δημητριακών:		

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση για το 2004 και τα επόμενα έτη (σε τόνους)	Εφαρμοστέοι δασμοί (*)
09.1776 (συνέ- χεια)	1904 20 10	-- Παρασκευάσματα τύπου «μούσλι» με βάση μη φρυγμένες νιφάδες δημητριακών		0 % + EAR <sup>(1)</sup>
		-- Άλλα:		
	1904 20 91	--- Με βάση το καλαμπόκι		0 % + 14 EUR/100 kg
	1904 20 95	--- Με βάση το ρύζι		0 % + 32,2 EUR/100 kg
	1904 20 99	--- Άλλα		0 % + 23,5 EUR/100 kg
	1904 30 00	- Πλιγούρι από σιτάρι		0 % + 17,9 EUR/100 kg
	1904 90	- Άλλα:		
	1904 90 10	-- Ρύζι		0 % + 32,2 EUR/100 kg
1904 90 80	-- Άλλα		0 % + 17,9 EUR/100 kg	
09.1777	1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου. Όστις, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:	1 200	
	1905 10 00	- Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knockebrot»		0 % + 9,1 EUR/100 kg
	1905 20	- Ψωμί με καρυκεύματα:		
	1905 20 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) κατώτερης του 30 %		0 % + 12,8 EUR/100 kg
	1905 20 30	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 30 % και κατώτερης του 50 %		0 % + 17,2 EUR/100 kg
	1905 20 90	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε ζαχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε ζαχαρόζη) ίσης ή ανώτερης του 50 %		0 % + 21,9 EUR/100 kg
		- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών· γκόφρες και γκοφρέτες:		
	1905 31	-- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών:		
		--- Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένα ή επικαλυμμένα με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:		
	1905 31 11	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1905 31 19	---- Άλλες		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		--- Άλλα:		
	1905 31 30	---- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 8 %		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		---- Άλλα:		
	1905 31 91	----- Μπισκότα διπλά παραγεμισμένα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
1905 31 99	----- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>	
1905 32	-- Γκόφρες και γκοφρέτες:			
1905 32 05	--- Περικτικότητα σε νερό που υπερβαίνει το 10 %		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 14,4 % + AD F/M R <sup>(2)</sup>	
	--- Άλλες			
	---- Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένα ή επικαλυμμένα με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:			

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Ετήσια ποσόστωση για το 2004 και τα επόμενα έτη (σε τόνους)	Εφαρμοστέοι δασμοί (*)
09.1777 (συνέ- χεια)	1905 32 11	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1905 32 19	----- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
		---- Άλλα:		
	1905 32 91	---- Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 14,4 % + AD F/M R <sup>(2)</sup>
	1905 32 99	---- Άλλες		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
	1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα:		
	1905 40 10	-- Φρυγανιές		0 % + EAR <sup>(1)</sup>
	1905 40 90	-- Άλλα		0 % + EAR <sup>(1)</sup>
	1905 90	- Άλλα:		
	1905 90 10	-- Ψωμί άζυμο (mazoth)		0 % + 11,1 EUR/100 kg
	1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα		0 % + 42,3 EUR/100 kg
		-- Άλλα:		
	1905 90 30	--- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρα και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, καθεμιά, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση		0 % + EAR <sup>(1)</sup>
	1905 90 45	--- Μπισκότα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 14,4 % + AD F/M R <sup>(2)</sup>
	1905 90 55	--- Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 14,4 % + AD F/M R <sup>(2)</sup>
		--- Άλλα:		
	1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών		0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 16,9 % + AD S/Z R <sup>(2)</sup>
1905 90 90	----- Άλλες	0 % + EAR <sup>(1)</sup> MAX 14,4 % + AD F/M R <sup>(2)</sup>		
09.1778	2004 10 91 2005 20 10	Πατάτες υπό μορφή αλεύρων, σιμιγδαλιών ή νιφάδων· παρασκευασμένες ή διατηρημένες αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ (κατεψυγμένες ή όχι)	1 800	0 % + EAR <sup>(1)</sup>

(\*) EAR = Μειωμένες γεωργικές συνιστώσες εντός των ποσοτικών ορίων των ποσοτώσεων.

<sup>(1)</sup> Βλέπε παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

<sup>(2)</sup> Βλέπε παράρτημα III του παρόντος κανονισμού.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## Συμπληρωματικοί κωδικοί και μειωμένες γεωργικές συνιστώσες

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7000	0
7001	7,04
7002	13,2
7003	19,07
7004	27,29
7005	2,91
7006	9,95
7007	16,12
7008	21,98
7009	30,2
7010	6,21
7011	13,26
7012	19,42
7013	25,29
7015	9,79
7016	16,83
7017	22,99
7020	11,64
7021	18,68
7022	24,85
7023	28,39
7024	36,61
7025	14,55
7026	21,59
7027	27,76
7028	31,3
7029	39,52
7030	17,85
7031	24,9
7032	31,06
7033	34,6
7035	19,1
7036	26,14
7037	32,31

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7040	34,93
7041	41,97
7042	48,13
7043	47,01
7044	55,23
7045	37,83
7046	44,88
7047	51,04
7048	49,93
7049	58,14
7050	41,14
7051	48,18
7052	54,35
7053	53,23
7055	37,73
7056	44,77
7057	50,93
7060	62,37
7061	69,41
7062	75,57
7063	65,47
7064	77,18
7065	65,28
7066	72,32
7067	78,49
7068	71,88
7069	80,1
7070	68,58
7071	75,63
7072	81,79
7073	75,19
7075	59,68
7076	66,73
7077	72,89
7080	121,41
7081	128,45
7082	134,62



Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7083	116,2
7084	124,42
7085	124,32
7086	131,36
7087	137,52
7088	119,11
7090	127,63
7091	134,67
7092	140,84
7095	106,91
7096	113,96
7100	3,98
7101	11,02
7102	17,18
7103	23,05
7104	31,27
7105	6,88
7106	13,93
7107	20,09
7108	25,97
7109	34,18
7110	10,19
7111	17,24
7112	23,4
7113	29,27
7115	13,76
7116	20,81
7117	26,97
7120	15,62
7121	22,66
7122	28,83
7123	32,37
7124	40,59
7125	18,53
7126	25,57
7127	31,73
7128	35,28

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7129	43,49
7130	21,84
7131	28,88
7132	35,04
7133	38,59
7135	23,08
7136	30,12
7137	36,29
7140	38,9
7141	45,95
7142	52,11
7143	51
7144	59,22
7145	41,81
7146	48,86
7147	55,02
7148	53,9
7149	62,12
7150	45,12
7151	52,17
7152	61,83
7153	57,21
7155	41,71
7156	48,75
7157	54,92
7160	66,35
7161	73,39
7162	79,55
7163	72,95
7164	81,17
7165	69,25
7166	76,37
7167	82,46
7168	75,86
7169	84,08
7170	72,56
7171	79,61

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7172	85,77
7173	79,17
7175	63,66
7176	70,7
7177	76,87
7180	125,39
7181	132,44
7182	138,6
7183	120,19
7185	128,3
7186	135,35
7187	141,51
7188	123,1
7190	131,61
7191	138,65
7192	144,82
7195	110,9
7196	117,94
7200	26,24
7201	33,28
7202	39,45
7203	45,31
7204	53,53
7205	29,15
7206	36,19
7207	42,36
7208	48,23
7209	56,44
7210	32,45
7211	39,5
7212	45,66
7213	51,54
7215	36,03
7216	43,07
7217	49,23
7220	39,6
7221	46,64

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7260	55,19
7261	62,23
7262	68,4
7263	74,27
7264	82,49
7265	58,1
7266	65,14
7267	71,31
7268	77,18
7269	85,4
7270	61,41
7271	68,46
7272	74,62
7273	80,49
7275	64,98
7276	72,03
7300	35,86
7301	42,91
7302	49,07
7303	54,95
7304	63,16
7305	38,78
7306	45,82
7307	51,98
7308	57,85
7309	66,07
7310	42,08
7311	49,13
7312	55,29
7313	61,16
7315	45,66
7316	52,7
7317	58,87
7320	49,23
7321	56,27
7360	60,5
7361	67,55

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7362	73,71
7363	79,58
7364	87,8
7365	63,41
7366	70,46
7367	76,62
7368	82,49
7369	90,71
7370	66,72
7371	73,76
7372	79,92
7373	85,79
7375	70,29
7376	77,33
7378	73,86
7400	45,24
7401	52,29
7402	58,45
7403	64,32
7404	72,54
7405	48,16
7406	55,2
7407	61,36
7408	67,23
7409	75,45
7410	51,46
7411	58,5
7412	64,67
7413	70,54
7415	55,03
7416	62,08
7417	68,24
7420	58,61
7421	65,65
7460	65,14
7461	72,19
7462	78,35

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7463	84,22
7464	92,44
7465	68,05
7466	75,1
7467	81,26
7468	87,13
7470	71,36
7471	78,4
7472	84,57
7475	74,93
7476	81,97
7500	53,78
7501	60,83
7502	66,99
7503	72,86
7504	81,08
7505	56,69
7506	63,73
7507	69,91
7508	75,76
7509	83,98
7510	60
7511	67,04
7512	73,2
7513	79,07
7515	63,57
7516	70,61
7517	76,78
7520	67,14
7521	74,18
7560	69,78
7561	76,82
7562	82,99
7563	88,85
7564	97,07
7565	72,69
7566	79,73

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7567	85,89
7568	91,77
7570	75,99
7571	83,04
7572	89,2
7575	79,56
7576	86,61
7600	71,74
7601	78,79
7602	84,95
7603	90,82
7604	99,04
7605	74,65
7606	81,69
7607	87,86
7608	93,73
7609	101,94
7610	77,96
7611	85
7612	91,16
7613	97,04
7615	81,53
7616	88,57
7620	85,1
7700	84,99
7701	92,03
7702	98,2
7703	104,06
7705	87,9
7706	94,94
7707	101,1
7708	106,98
7710	91,21
7711	98,25
7712	104,41
7715	94,78
7716	101,82



Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7720	83,59
7721	90,64
7722	96,8
7723	102,67
7725	86,5
7726	93,54
7727	99,71
7728	105,58
7730	89,81
7731	96,85
7732	103,01
7735	93,38
7736	100,42
7740	107,47
7741	114,52
7742	120,68
7745	110,39
7746	117,43
7747	123,59
7750	113,7
7751	120,74
7758	13,36
7759	20,4
7760	131,36
7761	138,41
7762	144,57
7765	134,27
7766	141,32
7768	22,67
7769	29,72
7770	137,58
7771	144,62
7778	41,3
7779	48,34
7780	155,25
7781	162,29
7785	158,15

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7786	165,2
7788	63,25
7789	70,3
7798	17,34
7799	24,38
7800	172,97
7801	180,01
7802	186,17
7805	175,88
7806	182,92
7807	189,09
7808	26,65
7809	33,69
7810	179,19
7811	186,23
7818	45,28
7819	52,32
7820	176,95
7821	183,99
7822	190,16
7825	179,86
7826	186,9
7827	193,07
7828	67,24
7829	74,28
7830	183,16
7831	190,21
7838	68,55
7840	7,95
7841	15
7842	21,16
7843	27,04
7844	35,25
7845	10,87
7846	17,91
7847	24,08
7848	29,94

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7849	38,16
7850	14,18
7851	21,22
7852	27,38
7853	33,25
7855	17,75
7856	24,79
7857	30,96
7858	21,32
7859	28,36
7860	13,27
7861	20,31
7862	26,47
7863	32,34
7864	40,56
7865	16,17
7866	23,22
7867	29,38
7868	35,25
7869	43,47
7870	19,48
7871	26,53
7872	32,69
7873	38,56
7875	23,05
7876	30,1
7877	36,26
7878	26,62
7879	33,67
7900	18,57
7901	25,62
7902	31,78
7903	37,65
7904	45,87
7905	21,49
7906	28,53
7907	34,69

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7908	40,56
7909	48,78
7910	24,79
7911	31,83
7912	38
7913	43,86
7915	28,36
7916	35,41
7917	41,57
7918	31,94
7919	38,98
7940	26,53
7941	33,58
7942	39,74
7943	45,61
7944	53,83
7945	29,44
7946	36,49
7947	42,65
7948	48,52
7949	56,74
7950	32,75
7951	39,8
7952	45,96
7953	51,83
7955	36,33
7956	43,37
7957	49,53
7958	39,9
7959	46,94
7960	38,47
7961	45,52
7962	51,68
7963	57,56
7964	65,77
7965	41,39
7966	48,43

Συμπληρωματικός κωδικός	Μειωμένη γεωργική συνιστώσα (EAR) EUR/100 Kg
7967	54,6
7968	60,46
7969	68,68
7970	44,7
7971	51,74
7972	57,9
7973	63,77
7975	48,27
7976	55,31
7977	61,48
7978	51,84
7979	58,88
7980	59,71
7981	66,75
7982	72,91
7983	78,79
7984	87,01
7985	62,62
7986	69,66
7987	75,83
7988	81,69
7990	65,93
7991	72,97
7992	79,13
7995	69,5
7996	76,54

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Μειωμένοι συμπληρωματικοί δασμοί για τη ζάχαρη (AD S/Z R) και το αλεύρι (AD F/M R)

Περιεκτικότητα σε σαχαρόζη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη	AD S/Z R EUR/100 kg
$\geq 00 - < 05$	0
$\geq 05 - < 30$	7,04
$\geq 30 - < 50$	13,2
$\geq 50 - < 70$	19,07
$\geq 70$	27,29

  

Περιεκτικότητα σε άμυλα κάθε είδους ή/και γλυκόζη	AD F/M R EUR/100 kg
$\geq 00 - < 05$	0
$\geq 05 - < 25$	2,91
$\geq 25 - < 50$	6,21
$\geq 50 - < 75$	9,79
$\geq 75$	13,36

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2277/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

για την τροποποίηση των παραρτημάτων I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουνίου 1991, περί του βιολογικού τρόπου παραγωγής γεωργικών προϊόντων και των σχετικών ενδείξεων στα γεωργικά προϊόντα και στα είδη διατροφής<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 13 δεύτερη περίπτωση,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κατάλογοι των πρώτων υλών ζωοτροφών, των πρόσθετων των ζωοτροφών, ορισμένων ουσιών που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων και μεταποιητικών βοηθημάτων που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές που καθορίζονται στο παράρτημα II, μέρος Γ και Δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 έχουν αναθεωρηθεί σύμφωνα με το σημείο 4.15 του παραρτήματος I μέρος Β του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Ορισμένες συμβατικές πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης δεν είναι πλέον αναγκαίες στη βιολογική κτηνοτροφία σε κοινοτικό επίπεδο. Εντούτοις, οι περισσότερες από τις συμβατικές πρώτες ύλες ζωοτροφών, και ιδίως τα πρωτεϊνούχα φυτά, είναι ακόμη απαραίτητες, τουλάχιστον, σε ορισμένα κράτη μέλη. Επιπλέον, τα συμβατικά υποπροϊόντα του γάλακτος είναι ακόμη αναγκαία για τη βιολογική κτηνοτροφία και, για να εξασφαλιστεί η καλή διαβίωση των ζώων βιολογικής εκτροφής, απαιτούνται επιπλέον ανόργανα στοιχεία.
- (3) Η χρησιμοποίηση ορισμένων συντηρητικών επιτρέπεται μόνο στη βιολογική κτηνοτροφία υπό μορφή πρόσθετων για ενσιρωμένες ζωοτροφές. Εντούτοις, η χρησιμοποίηση αυτών των ουσιών απαιτείται σε ορισμένα κράτη μέλη για τη συντήρηση των φυτών. Επιπλέον, για τεχνολογικούς λόγους, χρειάζεται περαιτέρω πρόσθετα ζωοτροφών από την ομάδα των συνδετικών, αντισυσσωματωτικών και ηηκτικών ουσιών.
- (4) Οι κατάλογοι των πρώτων υλών ζωοτροφών και πρόσθετων των ζωοτροφών πρέπει να τροποποιηθούν αντιστοίχως.
- (5) Οι εναρμονισμένοι κανόνες για τη βιολογική εκτροφή ζώων είναι αρκετά πρόσφατοι. Η τράπεζα γονιδίων των διαφόρων ειδών ζώων που εκτρέφονται με βιολογική μέθοδο είναι ακόμη μικρή. Επιπλέον, στην ιδιαίτερη περίπτωση των πουλερικών, τα συστήματα παραγωγής περιλαμβάνουν διάφορα

στάδια, η διαχείριση των οποίων υπάγεται συνήθως σε διαφορετικούς εξειδικευμένες τομείς. Λόγω του σύνθετου χαρακτήρα αυτών των συστημάτων, δεν έχει ολοκληρωθεί ακόμη από κανένα κράτος μέλος ολόκληρος ο κύκλος βιολογικής παραγωγής πουλερικών. Για να διασφαλιστεί επαρκής βιοποικιλότητα των ζώων που εκτρέφονται με βιολογική μέθοδο και για να διευκολυνθεί η ανάπτυξη της βιολογικής εκτροφής ζώων, είναι αναγκαίο να επεκταθεί η μεταβατική περίοδος κατά την οποία μπορούν να εισαχθούν στο σύστημα βιολογικής εκτροφής συμβατικά ζώα.

- (6) Για τη συμπλήρωση της φυσικής ανάπτυξης και για την ανανέωση ενός κοπαδιού ή σμήνους, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερα προσοχή στις συμβατικές φυλές που απειλούνται με εξαφάνιση από την κτηνοτροφία.
- (7) Μια από τις αρχές του συστήματος βιολογικής γεωργίας είναι να διασφαλιστεί η σύνδεση μεταξύ παραγωγής ζώων και καλλιεργήσιμης γης. Για όλα τα είδη ζώων που εκτρέφονται με βιολογικό σύστημα, οι ζωοτροφές πρέπει να προέρχονται κυρίως από το ίδιο το βιολογικό αγρόκτημα ή, σε περίπτωση που αυτό δεν είναι εφικτό, να παράγονται σε συνεργασία με άλλα βιολογικά αγροκτήματα.
- (8) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 198 της 22.7.1991, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 806/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 1).



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το παράρτημα Ι μέρος Β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 τροποποιείται ως εξής:

α) το κείμενο του σημείου 3.4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Κατά δεύτερη παρέκκλιση, όταν μια αγέλη ή ένα σμήνος δημιουργείται για πρώτη φορά και δεν υπάρχει επαρκής αριθμός ζώων εκτραφέντων σύμφωνα με βιολογικό τρόπο παραγωγής, είναι δυνατό να εισάγονται σε μονάδες βιολογικής εκτροφής ζώα εκτραφέντα μη βιολογικά, υπό τους ακόλουθους όρους:

- οι πουλάδες που προορίζονται για παραγωγή αυγών πρέπει να έχουν ηλικία μέχρι και 18 εβδομάδων,
- τα πουλερικά που προορίζονται για κρεατοπαραγωγή πρέπει να έχουν ηλικία μικρότερη των τριών ημερών,
- οι νεαροί βούβαλοι που προορίζονται για αναπαραγωγή πρέπει να έχουν ηλικία μικρότερη των έξι μηνών,
- οι μόσχοι και τα πουλάρια που προορίζονται για αναπαραγωγή πρέπει να έχουν εκτραφεί σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού από τη στιγμή του απογαλακτισμού τους και, εν πάση περιπτώσει, πρέπει να είναι ηλικίας κάτω των έξι μηνών,
- οι αιμοί και τα ερίφια που προορίζονται για αναπαραγωγή πρέπει να έχουν εκτραφεί σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού από τη στιγμή του απογαλακτισμού τους και, εν πάση περιπτώσει, πρέπει να είναι ηλικίας κάτω των 60 ημερών,
- τα χοιρίδια που προορίζονται για αναπαραγωγή πρέπει να έχουν εκτραφεί σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος κανονισμού από τη στιγμή του απογαλακτισμού τους και να ζυγίζουν λιγότερο από 35 kg.»

β) το κείμενο του σημείου 3.5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η παρέκκλιση αυτή, που πρέπει να έχει εγκριθεί εκ των προτέρων από την αρχή ή τον φορέα επιθεώρησης, εφαρμόζεται για μεταβατική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004.»

γ) το κείμενο του σημείου 3.6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά τρίτη παρέκκλιση, η ανανέωση ή η ανασύσταση της αγέλης ή του σμήνους επιτρέπεται από την αρχή ή τον φορέα ελέγχου όταν δεν υπάρχουν διαθέσιμα ζώα βιολογικής εκτροφής, και στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) υψηλή θνησιμότητα ζώων για λόγους υγείας ή καταστροφικών συνθηκών·
- β) πουλάδες για παραγωγή αυγών εφόσον δεν έχουν ηλικία άνω των 18 εβδομάδων·
- γ) πουλερικά για κρεατοπαραγωγή ηλικίας μικρότερης των τριών ημερών·
- δ) χοιρίδια που προορίζονται για αναπαραγωγή, από τη στιγμή του απογαλακτισμού τους, βάρους μικρότερου των 35 kg.

Τα στοιχεία β), γ) και δ) επιτρέπονται για μεταβατική περίοδο που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2004.»

δ) το κείμενο του σημείου 3.10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα ποσοστά αυτά επιτρέπεται να αυξάνονται, μέχρι 40 %, με τη σύμφωνη γνώμη της αρχής ή του φορέα επιθεώρησης, στις ακόλουθες ειδικές περιπτώσεις:

- σημαντική επέκταση της κτηνοτροφικής εκμετάλλευσης,
- αλλαγή φυλής,
- ανάπτυξη νέας κτηνοτροφικής δραστηριότητας,
- απειλή εξαφάνισης φυλών από την κτηνοτροφία. Τα ζώα αυτών των φυλών δεν πρέπει να είναι αναγκαστικά άτοκα.»

ε) το κείμενο του σημείου 4.3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Πέραν τούτου, τα ζώα πρέπει να εκτρέφονται σύμφωνα με τους κανόνες του παρόντος παραρτήματος, κατά προτίμηση με τη χρησιμοποίηση ζωοτροφών από τη μονάδα, ή, αν αυτό δεν είναι δυνατό, από άλλες μονάδες ή επιχειρήσεις που υπόκεινται στις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Επιπλέον, στην περίπτωση των φυτοφάγων, με εξαίρεση την περίοδο της εποχιακής μετακίνησης των ποιμνίων κάθε έτος, τουλάχιστον το 50 % των ζωοτροφών πρέπει να προέρχεται από την ίδια τη μονάδα ή, σε περίπτωση που αυτό δεν είναι εφικτό, να παράγεται σε συνεργασία με άλλα βιολογικά αγροκτήματα.»

στ) το κείμενο του σημείου 4.8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Κατά παρέκκλιση από το σημείο 4.2 και κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 24 Αυγούστου 2005, επιτρέπεται η χρησιμοποίηση περιορισμένης αναλογίας συμβατικών ζωοτροφών, εφόσον οι κτηνοτρόφοι μπορούν να αποδείξουν προς ικανοποίηση του οργανισμού ή της αρχής ελέγχου του κράτους μέλους ότι αδυνατούν να προμηθευθούν ζωοτροφές αποκλειστικά βιολογικής παραγωγής. Το μέγιστο επιτρεπόμενο ανά έτος ποσοστό συμβατικών ζωοτροφών είναι 10 % για τα φυτοφάγα ζώα και 20 % για τα άλλα είδη. Τα ποσοστά αυτά υπολογίζονται ετησίως ως ποσοστά της ξηράς ουσίας των ζωοτροφών γεωργικής προέλευσης. Το μέγιστο επιτρεπόμενο ποσοστό συμβατικών ζωοτροφών στο ημερήσιο σιτηρέσιο, με εξαίρεση την περίοδο της εποχιακής μετακίνησης των ποιμνίων κάθε έτος, πρέπει να ανέρχεται στο 25 %, υπολογιζόμενο ως ποσοστό επί της ξηράς ουσίας.»

ζ) διαγράφεται το σημείο 4.10.

η) το κείμενο του σημείου 4.17 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μόνο τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα II μέρος Δ τμήματα 1.3 (ένζυμα), 1.4 (μικροοργανισμοί), 1.5 (συντηρητικά), 1.6 (συνδετικές, αντισυσσωματωτικές και ηλεκτρικές ουσίες), 1.7 (αντιοξειδωτικές ουσίες), 1.8 (πρόσθετα ενσιρωμένων ζωοτροφών), 2 (ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων) και 3 (τεχνολογικά βοηθητικά μέσα για τις ζωοτροφές) μπορούν να χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων για τους σκοπούς που αναφέρονται για τις παραπάνω κατηγορίες. Τα αντιβιοτικά, τα κοκκιδιοστατικά, οι φαρμακευτικές ουσίες, οι αυξητικοί παράγοντες ή τυχόν άλλες ουσίες που επιτείνουν την αύξηση ή την παραγωγή δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων.»

2. Το κείμενο του παραρτήματος II μέρος Γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «1. Πρώτες ύλες ζωοτροφών φυτικής προέλευσης

1.1. Σιτηρά, σπόροι, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Βρώμη ως σπόροι, νιφάδες, ψιλά πίτυρα, φλοιοί και πίτυρα· κριθή ως σπόροι, πρωτενες και ψιλά πίτυρα· ρύζι ως πίτα φύτρων· κεχρί ως σπόροι· σίκαλη ως σπόροι και ψιλά πίτυρα· όργω ως σπόροι· σίτος ως σπόροι, ψιλά πίτυρα, πίτυρα, τροφές από γλουτένη, γλουτένη και φύτρα· σίτος σπέλτα ως σπόροι· τριτικάλε ως σπόροι· αραβόσιτος ως σπόροι, πίτυρα, ψιλά πίτυρα, πίτα φύτρων και γλουτένη· ριζίδια βύνης· σπόροι ζυθοποιίας.

1.2. Ελαιούχοι σπόροι, ελαιούχοι καρποί, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Κραμβόσπορος ως σπόροι, πίτα και φλοιοί· σπόροι σόγιας ως σπόροι, ψημένοι, πίτα και φλοιοί· ηλιανθόσποροι ως σπόροι και πίτα· βαμβάκι ως σπόροι και πίτα· λιναρόσπορος ως σπόρος και πίτα· σησαμόσπορος ως πίτα· κολοκυθόσπορος ως πίτα· ελιές, ελαιάλευρο· φυτικά έλαια (από φυσική εκχύλιση).

1.3. Σπέρματα ψυχανθών, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Ρεβίθια ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· ρόβη ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· λαθούρι ως σπόροι που έχουν υποστεί θερμική κατεργασία, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· μπιζέλια ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· κουκιά ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· παρκινσόνια ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα· βίκος ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα και λούπινα ως σπόροι, ψιλά πίτυρα και πίτυρα.

1.4. Κόνδυλοι, ρίζες, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Πούλπα ζαχαρότευτλων, πατάτα, γλυκοπατάτα ως κόνδυλοι, μανόκα ως ρίζες, πούλπα πατάτας (υποπροϊόν της εκχυλίσεως του αμύλου πατάτας), άμυλο πατάτας, πρωτενη πατάτας και μανόκα.

1.5. Άλλοι σπόροι και καρποί, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Χαρούπια, λοβοί χαρουπιών και τα άλευρά τους, κολοκύθες, πούλπα εσπεριδοειδών, μήλα, δαμάσκηνα, αχλάδια ροδάκινα, σύκα, σταφύλια και η πούλπα αυτών· κάστανα, πίτα καρυδιού, πίτα φουντουκιού, μεμβράνες και πίτα κακάου· βελανίδια.

1.6. Συγκομιζόμενες χονδροειδείς ζωοτροφές και ινώδη υπολείμματα. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Μηδική, άλευρο μηδικής, τριφύλλι, άλευρο τριφυλλίου, χλόη (που λαμβάνεται από κτηνοτροφικά φυτά), άλευρο χλόης, σανός, ενσιρωμένες ζωοτροφές, άχυρο σιτηρών και βολβώδη λαχανικά ως χονδροειδής ζωοτροφή.

1.7. Άλλα φυτά, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Μελάσα, άλευρο φυκιών (που λαμβάνεται με ξήρανση και σύνθλιψη φυκιών και έχει υποστεί πλύση για να μειωθεί η περιεκτικότητά του σε ιώδιο), σκόνες και εκχυλίσματα φυτών, εκχυλίσματα φυτικών πρωτεϊνών (παρεχόμενα αποκλειστικά σε νεαρά ζώα), μπαχαρικά και βότανα.

1.8. Οι ακόλουθες πρώτες ύλες ζωοτροφών επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2004: κόκκοι ρυζιού, θραύσματα ρυζιού, πίτυρο ρυζιού, κτηνάλευρο σίκαλης, πίτυρο σίκαλης, πίτα σπόρων γογγυλοκράμβης, φλοιοί σπόρων γογγυλοκράμβης και ταπίοκα.

#### 2. Πρώτες ύλες ζωοτροφών ζωικής προέλευσης

2.1. Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Νωπό γάλα όπως ορίζεται στο άρθρο 2 της οδηγίας 92/46/ΕΟΚ του Συμβουλίου (\*), γάλα σε σκόνη, αποκορυφωμένο γάλα, σκόνη αποκορυφωμένου γάλακτος, βουτυρόγαλα, σκόνη βουτυρογάλακτος, τυρόγαλα, σκόνη τυρογάλακτος, σκόνη τυρογάλακτος χαμηλής περιεκτικότητας σε σάκχαρα, σκόνη πρωτενης τυρογάλακτος (που λαμβάνεται με φυσική επεξεργασία), σκόνη καζενης, σκόνη λακτόζης, πηγμένο γάλα και ξινόγαλα.

- 2.2. Ψάρια, άλλα θαλάσσια ζώα, προϊόντα και υποπροϊόντα αυτών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Ψάρια, ιχθυέλαιο και μουρουνέλαιο μη ραφινρισμένο. Αυτολυτικά, υδρολυτικά και πρωτεολυτικά προϊόντα ψαριών, μυαλάκιων και καρκνιοειδών που λαμβάνονται με δράση ενζύμων, σε διαλυτή ή μη μορφή, αποκλειστικά για τα νεαρά ζώα· ιχθυάλευρο.

- 2.3. Αυγά και προϊόντα αυγών για τη διατροφή πουλερικών, κατά προτίμηση προερχόμενα από την ίδια εκμετάλλευση.

### 3. Πρώτες ύλες ζωοτροφών ανόργανης προέλευσης

Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

Νάτριο:

ακατέργαστο θαλασσινό αλάτι

αδρομερές ορυκτό αλάτι

θεικό νάτριο

ανθρακικό νάτριο

όξινο ανθρακικό νάτριο

χλωριούχο νάτριο

Κάλιο:

χλωριούχο κάλιο

Ασβέστιο:

οι ασβεστούχες θαλάσσιες άλγες (lithotamnion και maerl)

κελύφη υδρόβιων ζώων (συμπεριλαμβανομένων των οστών σουπιάς)

ανθρακικό ασβέστιο

γαλακτικό ασβέστιο

γλυκονικό ασβέστιο

Φωσφόρος:

αποφθιριωμένο όξινο φωσφορικό ασβέστιο

αποφθιριωμένο δισόξινο φωσφορικό ασβέστιο

δισόξινο φωσφορικό νάτριο

φωσφορικό ασβεστιομαγνήσιο

φωσφορικό ασβεστιονάτριο

Μαγνήσιο:

οξειδίο του μαγνησίου (άνυδρη μαγνησία)

θεικό μαγνήσιο

χλωριούχο μαγνήσιο

ανθρακικό μαγνήσιο

φωσφορικό μαγνήσιο

Θείο:

θεικό νάτριο

Η χρήση ιζήματος όξινου φωσφορικού ασβεστίου από οστά επιτρέπεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2004.

(\*) ΕΕ L 268 της 14.9.1992, σ. 1.»

3. Το κείμενο του παραρτήματος II μέρος Δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2092/91 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

#### «1. Πρόσθετα ζωοτροφών

- 1.1. Ιχνοστοιχεία. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:

E1 Σίδηρος:

ανθρακικός σίδηρος (II)

θεικός σίδηρος (II) μονοένυδρος ή/και επταένυδρος

οξειδίο του σιδήρου (III)

E2 Ιώδιο:

ιωδικό ασβέστιο, άνυδρο

ιωδικό ασβέστιο, εξαένυδρο

ιωδιούχο νάτριο

- E3 Κοβάλτιο:  
θεικό κοβάλτιο (II), μονοένυδρο ή/και επταένυδρο  
βασικό ανθρακικό κοβάλτιο (II), ένυδρο
- E4 Χαλκός:  
οξείδιο του χαλκού (II)  
βασικός ανθρακικός χαλκός (II), ένυδρος  
θεικός χαλκός (II), πενταένυδρος
- E5 Μαγγάνιο:  
ανθρακικό μαγγάνιο (II)  
οξείδιο και τριοξείδιο του μαγγανίου  
θεικό μαγγάνιο (II), μονοένυδρο ή/και τετραένυδρο
- E6 Ψευδάργυρος:  
ανθρακικός ψευδάργυρος  
οξείδιο του ψευδαργύρου  
θεικός ψευδάργυρος, μονοένυδρος ή/και επταένυδρος
- E7 Μολυβδαίνιο:  
μολυβδαινικό αμμώνιο, μολυβδαινικό νάτριο
- E8 Σελήνιο:  
σεληνικό νάτριο  
σεληνιώδες νάτριο.
- 1.2. Βιταμίνες, προβιταμίνες και χημικώς καλώς καθορισμένες ουσίες με ανάλογη δράση. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- Βιταμίνες που επιτρέπονται βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου (\*):
- κατά προτίμηση προερχόμενες από πρώτες ύλες που ενυπάρχουν εκ φύσεως στις ζωοτροφές, ή
  - συνθετικές βιταμίνες ίδιες με τις φυσικές μόνον για τα μονοαστρικά ζώα.
- Κατά παρέκκλιση από το πρώτο εδάφιο και κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2005, η αρμόδια αρχή κάθε κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει τη χρήση συνθετικών βιταμινών των τύπων Α, D και Ε για μηρυκαστικά, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:
- οι συνθετικές βιταμίνες είναι πανομοιότυπες με τις φυσικές και
  - η άδεια που εκδίδεται από τα κράτη μέλη βασίζεται σε ακριβή κριτήρια και κοινοποιείται στην Επιτροπή.
- Οι κτηνοτρόφοι μπορούν να λάβουν την άδεια αυτή μόνον εάν έχουν δώσει ικανοποιητικές αποδείξεις στον οργανισμό ή στην αρχή ελέγχου του κράτους μέλους ότι η υγεία και η καλή διαβίωση των ζώων τους δεν είναι δυνατό να διασφαλιστούν χωρίς τη χρήση αυτών των συνθετικών βιταμινών.
- 1.3. Ένζυμα. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- Ένζυμα που επιτρέπονται βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ.
- 1.4. Μικροοργανισμοί. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθοι μικροοργανισμοί:
- Μικροοργανισμοί που επιτρέπονται βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ.
- 1.5. Συντηρητικά. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- E 200 E 200 Σορβικό οξύ
- E 236 E 236 Μυρμηκικό οξύ
- E 260 E 260 Οξικό οξύ
- E 270 E 270 Γαλακτικό οξύ
- E 280 E 280 Προπιονικό οξύ
- E 330 E 330 Κιτρικό οξύ.
- Η χρήση γαλακτικού, μυρμηκικού, προπιονικού και οξικού οξέος στην παραγωγή ενσιρωμένων ζωοτροφών επιτρέπεται μόνον όταν οι καιρικές συνθήκες δεν επιτρέπουν την επαρκή ζύμωση.

- 1.6. Συνδυετικές, αντιοισσωματικές και πηκτικές ουσίες. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- E 470 E 470 Στεατικό ασβέστιο φυσικής προέλευσης
  - E 551b E 551β Κολλοειδές διοξείδιο του πυριτίου
  - E 551c E 551γ Γη διατόμων
  - E 558 E 558 Μπεντονίτης
  - E 559 E 559 Καολινιτικές άργιλοι
  - E 560 E 560 Φυσικά μίγματα στεατίτη και χλωρίτη
  - E 561 E 561 Βερμικουλίτης
  - E 562 E 562 Σεπίόλιθος
  - E 599 E 599 Περγλίτης.
- 1.7. Αντιοξειδωτικές ουσίες. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- E 306 E 306 Εκχυλίσματα φυσικής προέλευσης πλούσια σε τοκοφερόλες.
- 1.8. Πρόσθετα ενσιρωμένων ζωοτροφών. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- Από τις 19 Οκτωβρίου 2004, τα ένζυμα, οι ζύμες και τα βακτηρίδια που επιτρέπονται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων.
2. **Ορισμένα προϊόντα που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων**
- Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνο τα ακόλουθα προϊόντα:
- Μαγιά μπίρας.
3. **Τεχνολογικά βοηθητικά μέσα που χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές**
- 3.1. Τεχνολογικά βοηθητικά μέσα για ενσιρωμένες ζωοτροφές. Στην κατηγορία αυτή περιλαμβάνονται μόνον οι ακόλουθες ουσίες:
- Θαλασσινό αλάτι, αδρομερές ορυκτό αλάτι, ορός γάλακτος, ζάχαρη, πούλπα ζαχαρότευτλων, αλεύρι σιτηρών και μελάσα,
  - Μέχρι τις 18 Οκτωβρίου 2004, ένζυμα, ζύμες και βακτηρίδια γαλακτικής, οξικής, μυρμηκικής και προπιονικής ζύμωσης.

(\*) ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1· η οδηγία 70/524/ΕΟΚ καταργείται από τις 19 Οκτωβρίου 2004. Από την ημερομηνία αυτή θα έχει εφαρμογή ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων (ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29).»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2278/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για τον καθορισμό των δασμών που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 30 Απριλίου 2004 στις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων εμπορευμάτων από την Ουγγαρία τα οποία υπάγονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3448/93 του Συμβουλίου, της 6ης Δεκεμβρίου 1993, για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το πρωτόκολλο αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, που εγκρίθηκε με την απόφαση 93/742/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΚ του Συμβουλίου και της Επιτροπής<sup>(2)</sup>, θέσπιζει τους εμπορικούς διακανονισμούς για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που απαριθμούνται σ' αυτό.
- (2) Το εν λόγω πρωτόκολλο τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/2002 του Συμβουλίου Σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου, της 16ης Απριλίου 2002, σχετικά με τη βελτίωση των εμπορικών διακανονισμών για τα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα που προβλέπονται στο πρωτόκολλο αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας<sup>(3)</sup>, σύμφωνα με την οποία προβλεπόταν μείωση των δασμών επί των εισαγωγών ορισμένων εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας από την 1η Ιανουαρίου 2002.
- (3) Το πρώτο εξάμηνο του 2003 συνάφθηκε εμπορική συμφωνία με σκοπό τη βελτίωση της οικονομικής σύγκλισης ενόψει της προσχώρησης της Ουγγαρίας. Η συμφωνία αυτή καθορίζει μειώσεις με τη μορφή της ολοκλήρωσης της απελευθέρωσης του εμπορίου για ορισμένα μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα και ποσοστώσεις ατέλειας για ορισμένα άλλα προϊόντα. Εφαρμόστηκε αυτόνομα και μεταβατικά από την 1η Ιουλίου 2003 με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 999/2003 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 2003, για τη θέσπιση αυτόνομων και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την εισαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας και την εξαγωγή ορισμένων μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων στην Ουγγαρία<sup>(4)</sup>.

- (4) Η διαδικασία έκδοσης απόφασης για τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 3 βρίσκεται στο στάδιο της ολοκλήρωσης.
- (5) Για προϊόντα που δεν υπόκεινται στην ολοκλήρωση της απελευθέρωσης και για εισαγωγές εκτός των ποσοστώσεων, εξακολουθούν να ισχύουν, με την επιφύλαξη της ετήσιας βελτίωσης, οι παρούσες διατάξεις και θα πρέπει να προσδιοριστούν οι μειωμένες γεωργικές συνιστώσες.
- (6) Οι δασμοί που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 30 Απριλίου 2004 θα πρέπει συνεπώς να καθοριστούν σύμφωνα με το πρωτόκολλο αριθ. 3 για τις εισαγωγές ορισμένων εμπορευμάτων που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας.
- (7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης οριζόντιων θεμάτων για το εμπόριο μεταποιημένων γεωργικών προϊόντων που δεν απαριθμούνται στο παράρτημα Ι,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί που εφαρμόζονται από την 1η Ιανουαρίου 2004 έως τις 30 Απριλίου 2004 στις εισαγωγές εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας τα οποία εμπίπτουν στους πίνακες 2α και 2β του παραρτήματος Ι του πρωτοκόλλου αριθ. 3 της ευρωπαϊκής συμφωνίας, καθορίζονται στα παραρτήματα Ι, ΙΙ και ΙΙΙ.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2004.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 318 της 20.12.1993, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2580/2000 (ΕΕ L 298 της 25.11.2000, σ. 5).

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 347 της 31.12.1993, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 172 της 2.7.2002, σ. 24.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 146 της 13.6.2003, σ. 10.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Erkki LIIKANEN  
Μέλος της Επιτροπής

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΠΙΝΑΚΑΣ Α

(Παράρτημα Ι πίνακας 2α του πρωτοκόλλου αριθ. 3, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/2002)

## Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
0405	Βούτυρα και άλλες λιπαρές ουσίες προερχόμενες από το γάλα· γαλακτοκομικοί πολτοί για επάλειψη:	
0405 20	– Λιπαρές ύλες για επάλειψη:	
0405 20 10	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 39 % και μικρότερης του 60 %	6,3 % + EAR (*)
0405 20 30	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε λιπαρές ουσίες ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % αλλά που δεν υπερβαίνει το 75 %	6,3 % + EAR (*)
0710	Λαχανικά (άβραστα ή βρασμένα στο νερό ή στον ατμό), κατεψυγμένα:	
0710 40 00	– Γλυκό καλαμπόκι	0 % + 6,5 EUR/ 100 kg net eda
0711	Λαχανικά διατηρημένα προσωρινά (π.χ. με διοξείδιο του θείου ή σε άρμη, θειωμένο νερό ή σε νερό στο οποίο έχουν προστεθεί άλλες ουσίες που χρησιμοποιούνται για να εξασφαλισθεί προσωρινά η διατήρησή τους), αλλά ακατάλληλα για διατροφή στην κατάσταση που βρίσκονται:	
0711 90	– Άλλα λαχανικά· μείγματα λαχανικών:	
	– – Λαχανικά:	
0711 90 30	– – – Γλυκό καλαμπόκι	0 % + 6,5 EUR/ 100 kg net eda
1704	Ζαχαρώδη προϊόντα χωρίς κακάο (στα οποία περιλαμβάνεται και η λευκή σοκολάτα):	
1704 10	– Τσίχλες (chewing-gum), έστω και περιτυλιγμένες με ζάχαρη:	
1704 10 11 έως 1704 10 19	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη μικρότερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη)	1,4 % + 18,9 EUR/ 100 kg MAX 12,5 %
1704 10 91 έως 1704 10 99	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη ίσης ή μεγαλύτερης του 60 % (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο σάκχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη)	1,4 % + 21,6 EUR/ 100 kg MAX 12,7 %
1704 90	– Άλλα:	
1704 90 30	– – Παρασκεύασμα με την ονομασία «λευκή σοκολάτα»	1,4 % + 31,5 EUR/ 100 kg MAX 13,2 % + 11,5 EUR/ 100 kg
1704 90 51 έως 1704 90 99	– – Άλλα	1,4 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806	Σοκολάτα και άλλα παρασκευάσματα διατροφής που περιέχουν κακάο:	
1806 10	– Σκόνη κακάου, με προσθήκη ζάχαρης ή άλλων γλυκαντικών:	
1806 10 15	– – Που δεν περιέχει σακχαρόζη ή που περιέχει κατά βάρος λιγότερο από 5 % σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη	3,5 %
1806 10 20	– – Περικτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμπερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 5 % και μικρότερης του 65 %	3,5 % + 17,6 EUR/ 100 kg

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
1806 10 30	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 65 % και μικρότερης του 80 %	3,5 % + 21,9 EUR/ 100 kg
1806 10 90	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ή ισογλυκόζη που μετριέται σε σακχαρόζη, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 %	3,5 % + 29,3 EUR/ 100 kg
1806 20	- Άλλα παρασκευάσματα που παρουσιάζονται είτε σε τεμάχια ή σε ράβδους, με βάρος που υπερβαίνει τα 2 kg, είτε σε υγρή ή πολτώδη κατάσταση ή σε σκόνη, κόκκους ή παρόμοιες μορφές, σε δοχεία ή σε άμεσες συσκευασίες με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 kg:	
1806 20 10	-- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 31 % ή ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 31 %	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 30	-- Ολικής περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου και σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 25 % και μικρότερης του 31 %  -- Άλλα:	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 50	--- Περιεκτικότητας κατά βάρος σε βούτυρο κακάου ίσης ή μεγαλύτερης του 18 %	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 70	--- Παρασκευάσματα σοκολάτας γάλακτος σε κόκκους (chocolate milk crumb)	3,5 % + EAR (*)
1806 20 80	--- Γλάσο κακάου	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 20 95	--- Άλλα  - Άλλα που παρουσιάζονται σε πλακίδια ή ράβδους:	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 31 00	-- Παραγεμισμένα	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 32	-- Μη παραγεμισμένα	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1806 90	- Άλλα	3,5 % + EAR (*) MAX 13 % + AD S/ZR (**)
1901	Εκχυλίσματα βύνης· παρασκευάσματα διατροφής από αλεύρια, σιμιγδάλια, άμυλα ή εκχυλίσματα βύνης, που δεν περιέχουν κακάο ή που περιέχουν λιγότερο από 40 % κατά βάρος κακάο επί πλήρως απολιπανθείσας βάσης και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· παρασκευάσματα διατροφής από προϊόντα των κλάσεων 0401 μέχρι 0404, που δεν περιέχουν κακάο ή περιέχουν λιγότερο από 5 % κατά βάρος επί πλήρως απολιπανθείσας βάσης, και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
1901 90	- Άλλα:  -- Άλλα:	
1901 90 99	--- Άλλα	0 % + EAR (*)
1902	Ζυμαρικά εν γένει, έστω και ψημένα ή παραγεμισμένα (με κρέας ή άλλες ουσίες) ή και αλλιώς παρασκευασμένα, όπως τα σπαγγέτα, μακαρόνια, νουγιέτς, λαζάνια, gnocchi, ραβιόλια, κανελόνια· αράπικο σιμιγδάλι (κουσ-κουσ), έστω και παρασκευασμένο:  - Ζυμαρικά εν γένει, όχι ψημένα ούτε παραγεμισμένα, ούτε αλλιώς παρασκευασμένα:	
1902 11 00	-- Που περιέχουν αυγά	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19	--- Άλλα:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
1902 19 10	--- Που δεν περιέχουν άλευρα μαλακού σιταριού ούτε σιμιγδάλια μαλακού σιταριού	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 19 90	--- Άλλα	5,3 % + 14,7 EUR/ 100 kg
1902 20	- Ζυμαρικά εν γένει παραγεμισμένα (έστω και ψημένα ή αλλιώς παρασκευασμένα):	
	--- Άλλα:	
1902 20 91	--- Ψημένα	5,8 % + 4,2 EUR/ 100 kg
1902 20 99	--- Άλλα	5,8 % + 11,9 EUR/ 100 kg
1902 30	- Άλλα ζυμαρικά εν γένει:	
1902 30 10	-- Αποξεραμένα	4,4 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 30 90	-- Άλλες	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1902 40	- Αράπικο σιμιγδάλι (κους-κους):	
1902 40 10	-- Μη παρασκευασμένο	5,3 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1902 40 90	--- Άλλες	4,4 % + 6,7 EUR/ 100 kg
1905	Προϊόντα αρτοποιίας, ζαχαροπλαστικής ή μπισκοτοποιίας, έστω και με προσθήκη κακάου· όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα:	
1905 10 00	- Ψωμί τύπου φρυγανιάς με την ονομασία «Knockebrot»	4 % + 9,1 EUR/100 kg
1905 20	- Ψωμί με καρυκεύματα:	
1905 20 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) μικρότερης του 30 %	4,2 % + 12,8 EUR/ 100 kg
1905 20 30	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ίσης ή μεγαλύτερης του 30 % και μικρότερης του 50 %	4,2 % + 17,2 EUR/ 100 kg
1905 20 90	-- Περικτικότητα κατά βάρος σε σακχαρόζη (στην οποία περιλαμβάνεται και το ιμβερτοποιημένο ζάχαρο που μετριέται σε σακχαρόζη) ίσης ή μεγαλύτερης του 50 %	4,2 % + 21,9 EUR/ 100 kg
	- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών· γκόφρες και γκοφρέτες:	
1905 31	-- Μπισκότα με προσθήκη γλυκαντικών:	
	--- Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένα ή επικαλυμμένα με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:	
1905 31 11	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 19	---- Άλλα	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	--- Άλλα:	
1905 31 30	---- Περικτικότητα κατά βάρος σε λιπαρές ύλες που προέρχονται από το γάλα ίσης ή μεγαλύτερης του 8 %	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	---- Άλλα:	

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
1905 31 91	----- Μπισκότα διπλά παραγεμισμένα	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 31 99	----- Άλλα	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32	-- Γκόφρες και γκοφρέτες:	
	--- Εντελώς ή μερικώς περιτυλιγμένα ή επικαλυμμένα με σοκολάτα ή με άλλα παρασκευάσματα που περιέχουν κακάο:	
1905 32 05	--- Περιεκτικότητα σε νερό που υπερβαίνει το 10 %	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 32 11	---- Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει τα 85 g	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 32 19	---- Άλλα	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
	--- Άλλα:	
1905 32 91	---- Αλατισμένες, παραγεμισμένες ή όχι	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD S/ZR (**)
1905 32 99	---- Άλλα	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 40	- Φρυγανιές, ψωμί φρυγανισμένο και παρόμοια ψημένα προϊόντα	4,2 % + EAR (*)
1905 90	- Άλλα:	
1905 90 10	-- Ψωμί άζυμο (mazoth)	2,6 % + 11,1 EUR/ 100 kg
1905 90 20	-- Όστιες, κάψουλες κενές των τύπων που χρησιμοποιούνται για φάρμακα, αζυμοσφραγίδες, ξεραμένες ζύμες από αλεύρι ή άμυλο κάθε είδους σε φύλλα και παρόμοια προϊόντα	3,1 % + 42,3 EUR/ 100 kg
	--- Άλλα:	
1905 90 30	--- Ψωμί χωρίς προσθήκη μελιού, αυγών, τυριού ή φρούτων, περιεκτικότητας σε ζάχαρα και λιπαρές ύλες που δεν υπερβαίνουν, καθεμιά, 5 % κατά βάρος υπολογιζόμενο σε ξερή κατάσταση	4,2 % + EAR (*)
1905 90 45	--- Μπισκότα	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
1905 90 55	--- Προϊόντα παραγόμενα με εξώθηση ή διόγκωση, αλατισμένα ή αρωματισμένα	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
	--- Άλλα:	
1905 90 60	---- Με προσθήκη γλυκαντικών	4,2 % + EAR (*) MAX 16,9 % + AD S/ZR (**)
1905 90 90	---- Άλλα	4,2 % + EAR (*) MAX 14,4 % + AD F/MR (**)
2001	Λαχανικά, καρποί και φρούτα και άλλα βρώσιμα μέρη φυτών, παρασκευασμένα ή διατηρημένα με ξίδι ή οξικό οξύ:	
2001 90	- Άλλα:	
2001 90 30	-- Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0 % + 6,5 EUR/ 100 kg net eda

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
2004	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:	
2004 90	– Άλλα λαχανικά και μείγματα λαχανικών:	
2004 90 10	– – Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0 % + 6,5 EUR/ 100 kg net eda
2005	Άλλα λαχανικά παρασκευασμένα ή διατηρημένα αλλιώς παρά με ξίδι ή οξικό οξύ, όχι κατεψυγμένα, άλλα από τα προϊόντα της κλάσης 2006:	
2005 80 00	– Γλυκό καλαμπόκι ( <i>Zea mays var. saccharata</i> )	0 % + 6,5 EUR/ 100 kg net eda
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς)· άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002)· σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:	
2102 20	– Ζύμες αδρανείς· άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί:	
	– – Ζύμες αδρανείς:	
2102 20 11	– – – Σε δισκία, κύβους ή παρόμοιες μορφές, ή και σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου που δεν υπερβαίνει το 1 kg	5,8 %
2102 20 19	– – – Άλλα	3,5 %
2106	Παρασκευάσματα διατροφής που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
2106 90	– Άλλα:	
2106 90 10 <sup>(1)</sup>	– – Παρασκευάσματα με την ονομασία «λιωμένα τυριά» («fondues»)	24,5 EUR/100 kg
	– – – Άλλα:	
2106 90 98	– – – Άλλα	6,3 % + EAR (*)
2203 00	Μπίρα από βύνη	4,2 %
2205	Βερμούτ και άλλα κρασιά από νωπά σταφύλια, παρασκευασμένα με τη βοήθεια φυτών ή αρωματικών ουσιών:	
2205 10	– Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
2205 10 10	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	7,6 EUR/hl
2205 10 90	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	0,6 EUR/% vol/ hl + 4,4 EUR/hl
2205 90	– Άλλα:	
2205 90 10	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που δεν υπερβαίνει το 18 % vol	6,3 EUR/hl
2205 90 90	– – Που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο που υπερβαίνει το 18 % vol	0,6 EUR/% vol/hl

(\*) Βλέπε παράρτημα 2 — στήλη 2.

(\*\*) Βλέπε παράρτημα 3 — στήλη 2.

<sup>(1)</sup> Τα κριτήρια για την υπαγωγή στο εν λόγω προτιμησιακό καθεστώς διέπονται από τους όρους που προβλέπονται στις συναφείς κοινοτικές διατάξεις.

## ΠΙΝΑΚΑΣ Β

(Παράρτημα Ι πίνακας 2β του πρωτοκόλλου αριθ. 3, όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 2/2002)

## Δασμοί που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα εμπορευμάτων καταγωγής Ουγγαρίας

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
2102	Ζύμες (ενεργές ή αδρανείς)· άλλοι αδρανείς μονοκύτταροι μικροοργανισμοί (με εξαίρεση τα εμβόλια της κλάσης 3002)· σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες:	
2102 10	– Ζύμες ενεργές:	
2102 10 10	– – Διαλεγμένες ημεροζύμες (ζύμες καλλιέργειας):	6,5 %
2102 10 31 έως 2102 10 39	– – Ζύμες αρτοποιήσης	7,2 %
2102 10 90	– – Άλλες	8,8 %
2102 30 00	– Σκόνες για το φούσκωμα της ζύμης, παρασκευασμένες	3,6 %
2207	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο· αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου:	
2207 10 00	– Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο 80 % vol ή περισσότερο	11,5 EUR/hl
2207 20 00	– Αιθυλική αλκοόλη και αποστάγματα μετουσιωμένα, οποιουδήποτε τίτλου	6,1 EUR/hl
2208	Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο του 80 % vol· αποστάγματα, λικέρ και άλλα οινοπνευματώδη ποτά:	
2208 40	– Ρούμι και τάφια: – – Σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
2208 40 11	– – – Ρούμι με περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες εκτός αιθυλικής και μεθυλικής αλκοόλης ίση ή μεγαλύτερη από 225 γραμμάρια/εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης (με 10 % αποδεκτή απόκλιση) – – – Άλλα:	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
2208 40 31	– – – – Αξίας που υπερβαίνει τα 7,9 ευρώ ανά λίτρο καθαρής αλκοόλης	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
2208 40 39	– – – – Άλλα	0,3 EUR/% vol/hl + 1,9 EUR/hl
	– – Που παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο που υπερβαίνει τα 2 λίτρα:	
2208 40 51	– – – Ρούμι με περιεκτικότητα σε πτητικές ουσίες εκτός αιθυλικής και μεθυλικής αλκοόλης ίση ή μεγαλύτερη από 225 γραμμάρια/εκατόλιτρο καθαρής αλκοόλης (με 10 % αποδεκτή απόκλιση) – – – Άλλα:	0,3 EUR/% vol/hl
2208 40 91	– – – – Αξίας που υπερβαίνει τα 2 ευρώ ανά λίτρο καθαρής αλκοόλης	0,3 EUR/% vol/hl
2208 40 99	– – – – Άλλα	0,3 EUR/% vol/hl
2208 90	– Άλλα: – – Αιθυλική αλκοόλη μη μετουσιωμένη, με κατ' όγκο αλκοολικό τίτλο λιγότερο από 80 % vol, που παρουσιάζεται σε δοχεία με περιεχόμενο:	
2208 90 91	– – – Που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	0,6 EUR/% vol/hl + 3,8 EUR/hl
2208 90 99	– – – Που υπερβαίνει τα 2 λίτρα	0,6 EUR/% vol/hl



Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
2402	Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα), πουράκια και τσιγάρα, από καπνό ή υποκατάστατα του καπνού:	
2402 10 00	– Πούρα (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα με κομμένα τα άκρα) και πουράκια, που περιέχουν καπνό	15,6 %
2402 20	– Τσιγάρα που περιέχουν καπνό:	
2402 20 10	-- Που περιέχουν γαρίφαλο	6 %
2402 20 90	-- Άλλα	34,5 %
2402 90 00	– Άλλα	34,5 %
2905	Αλκοόλες άκυκλες και τα αλογονωμένα, σουλφονωμένα, νιτρωμένα ή νιτροδωμένα παράγωγά τους:	
	– Άλλες πολυαλκοόλες:	
2905 43 00	-- Μαννιτόλη	0 % + 75,4 EUR/100 kg
2905 44	-- D-Γλυκικόλη (σορβιτόλη):	
	--- Σε υδατικό διάλυμα:	
2905 44 11	---- Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη	0 % + 9,6 EUR/100 kg
2905 44 19	---- Άλλα	0 % + 22,6 EUR/100 kg
	---- Άλλα:	
2905 44 91	---- Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκικόλη	0 % + 13,8 EUR/100 kg
2905 44 99	---- Άλλα	0 % + 32,2 EUR/100 kg
3505	Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους (π.χ. τα προζελατινοποιημένα ή εστεροποιημένα άμυλα κάθε είδους), κόλλες με βάση τα άμυλα κάθε είδους, τη δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10	– Δεξτρίνη και άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 10	-- Δεξτρίνη	0 % + 10,6 EUR/100 kg
	-- Άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους:	
3505 10 90	--- Άλλα	0 % + 10,6 EUR/100 kg
3505 20	– Κόλλες:	
3505 20 10	-- Περιεκτικότητας, κατά βάρος, μικρότερης του 25 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 % + 2,7 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 30	-- Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 25 % και μικρότερης του 55 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 % + 5,3 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 50	-- Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 55 % και μικρότερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 % + 8,5 EUR/100 kg MAX 6,9 %
3505 20 90	-- Περιεκτικότητας, κατά βάρος, ίσης ή μεγαλύτερης του 80 % σε άμυλα κάθε είδους, δεξτρίνη ή άλλα τροποποιημένα άμυλα κάθε είδους	0 % + 10,6 EUR/100 kg MAX 6,9 %

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή	Δασμός που εφαρμόζεται από 1.1.2004 έως 30.4.2004
3809	Προϊόντα για το κολλάρισμα ή το τελείωμα, επιταχυντές βαφής ή προσκόλλησης χρωστικών υλών και άλλα προϊόντα και παρασκευάσματα (π.χ. είδη για κολλάρισμα παρασκευασμένα και παρασκευάσματα σταθεροποιητικά της βαφής), των τύπων που χρησιμοποιούνται στην κλωστοϋφαντουργία, στη βιομηχανία του χαρτιού, στη βιομηχανία του δέρματος ή σε παρόμοιες βιομηχανίες, που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3809 10	– Με βάση αμυλώδεις ύλες:	
3809 10 10	-- Περικτικότητα κατά βάρος των υλών αυτών μικρότερης του 55 %	0 % + 5,3 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3809 10 30	-- Περικτικότητα κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 55 % και μικρότερης του 70 %	0% + 7,4 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3809 10 50	-- Περικτικότητα κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 70 % και μικρότερης του 83 %	0% + 9 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3809 10 90	-- Περικτικότητα κατά βάρος των υλών αυτών ίσης ή μεγαλύτερης του 83 %	0% + 10,6 EUR/ 100 kg MAX 7,6 %
3824	Συνδεδετικά παρασκευασμένα για καλούπια ή πυρήνες χυτηρίου· χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών (στα οποία περιλαμβάνονται και εκείνα που αποτελούνται από μείγματα φυσικών προϊόντων), που δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού· προϊόντα που είναι υπολείμματα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών και δεν κατονομάζονται ούτε περιλαμβάνονται αλλού:	
3824 60	– Σορβιτόλη άλλη από εκείνη της διάκρισης 2905 44:	
	-- Σε υδατικό διάλυμα:	
3824 60 11	--- Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	0% + 9,6 EUR/ 100 kg
3824 60 19	--- Άλλα	0% + 22,6 EUR/ 100 kg
	--- Άλλα:	
3824 60 91	--- Που περιέχει D-μαννιτόλη σε αναλογία μικρότερη ή ίση του 2 % κατά βάρος, η οποία υπολογίζεται στην περιεκτικότητά του σε D-γλυκιτόλη	0% + 13,8 EUR/ 100 kg
3824 60 99	--- Άλλα	0% + 32,2 EUR/ 100 kg

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟΙ ΚΩΔΙΚΟΙ ΚΑΙ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΓΕΩΡΓΙΚΗ ΣΥΝΙΣΤΩΣΑ (EAR)

## Ουγγαρία — Ισχύουν από 1.1.2004 έως 30.4.2004

(Συνδέεται με το παράρτημα 1 πίνακας Α)

Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg
7000	0	7050	41,14	7106	13,93
7001	7,04	7051	48,18	7107	20,09
7002	13,2	7052	54,35	7108	25,97
7003	19,07	7053	53,23	7109	34,18
7004	27,29	7055	37,73	7110	10,19
7005	2,91	7056	44,77	7111	17,24
7006	9,95	7057	50,93	7112	23,4
7007	16,12	7060	62,37	7113	29,27
7008	21,98	7061	69,41	7115	13,76
7009	30,2	7062	75,57	7116	20,81
7010	6,21	7063	65,47	7117	26,97
7011	13,26	7064	77,18	7117	26,97
7012	19,42	7065	65,28	7120	15,62
7013	25,29	7066	72,32	7121	22,66
7015	9,79	7067	78,49	7122	28,83
7016	16,83	7068	71,88	7123	32,37
7017	22,99	7069	80,1	7124	40,59
7020	11,64	7070	68,58	7125	18,53
7021	18,68	7071	75,63	7126	25,57
7022	24,85	7072	81,79	7127	31,73
7023	28,39	7073	75,19	7128	35,28
7024	36,61	7075	59,68	7129	43,49
7025	14,55	7076	66,73	7130	21,84
7026	21,59	7077	72,89	7131	28,88
7027	27,76	7080	121,41	7132	35,04
7028	31,3	7081	128,45	7133	38,59
7029	39,52	7082	134,62	7135	23,08
7030	17,85	7083	116,2	7136	30,12
7031	24,9	7084	124,42	7137	36,29
7032	31,06	7085	124,32	7140	38,9
7033	34,6	7086	131,36	7141	45,95
7035	19,1	7087	137,52	7142	52,11
7036	26,14	7088	119,11	7143	51
7037	32,31	7090	127,63	7144	59,22
7040	34,93	7091	134,67	7145	41,81
7041	41,97	7092	140,84	7146	48,86
7042	48,13	7095	106,91	7147	55,02
7043	47,01	7096	113,96	7148	53,9
7044	55,23	7100	3,98	7149	62,12
7045	37,83	7101	11,02	7150	45,12
7046	44,88	7102	17,18	7151	52,17
7047	51,04	7103	23,05		
7048	49,93	7104	31,27		
7049	58,14	7105	6,88		

Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg
7152	61,83	7216	43,07	7371	73,76
7153	57,21	7217	49,23	7372	79,92
7155	41,71	7220	39,6	7373	85,79
7156	48,75	7221	46,64	7375	70,29
7157	54,92	7260	55,19	7376	77,33
7160	66,35	7261	62,23	7378	73,86
7161	73,39	7262	68,4	7400	45,24
7162	79,55	7263	74,27	7401	52,29
7163	72,95	7264	82,49	7402	58,45
7164	81,17	7265	58,1	7403	64,32
7165	69,25	7266	65,14	7404	72,54
7166	76,37	7267	71,31	7405	48,16
7167	82,46	7268	77,18	7406	55,2
7168	75,86	7269	85,4	7407	61,36
7169	84,08	7270	61,41	7408	67,23
7170	72,56	7271	68,46	7409	75,45
7171	79,61	7272	74,62	7410	51,46
7172	85,77	7273	80,49	7411	58,5
7173	79,17	7275	64,98	7412	64,67
7175	63,66	7276	72,03	7413	70,54
7176	70,7	7300	35,86	7415	55,03
7177	76,87	7301	42,91	7416	62,08
7180	125,39	7302	49,07	7417	68,24
7181	132,44	7303	54,95	7420	58,61
7182	138,6	7304	63,16	7421	65,65
7183	120,19	7305	38,78	7460	65,14
7185	128,3	7306	45,82	7461	72,19
7186	135,35	7307	51,98	7462	78,35
7187	141,51	7308	57,85	7463	84,22
7188	123,1	7309	66,07	7464	92,44
7190	131,61	7310	42,08	7465	68,05
7191	138,65	7311	49,13	7466	75,1
7192	144,82	7312	55,29	7467	81,26
7195	110,9	7313	61,16	7468	87,13
7196	117,94	7315	45,66	7470	71,36
7200	26,24	7316	52,7	7471	78,4
7201	33,28	7317	58,87	7472	84,57
7202	39,45	7320	49,23	7475	74,93
7203	45,31	7321	56,27	7476	81,97
7204	53,53	7360	60,5	7500	53,78
7205	29,15	7361	67,55	7501	60,83
7206	36,19	7362	73,71	7502	66,99
7207	42,36	7363	79,58	7503	72,86
7208	48,23	7364	87,8	7504	81,08
7209	56,44	7365	63,41	7505	56,69
7210	32,45	7366	70,46	7506	63,73
7211	39,5	7367	76,62		
7212	45,66	7368	82,49		
7213	51,54	7369	90,71		
7215	36,03	7370	66,72		

Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg
7507	69,91	7708	106,98	7802	186,17
7508	75,76	7710	91,21	7805	175,88
7509	83,98	7711	98,25	7806	182,92
7510	60	7712	104,41	7807	189,09
7511	67,04	7715	94,78	7808	26,65
7512	73,2	7716	101,82	7809	33,69
7513	79,07	7720	83,59	7810	179,19
7515	63,57	7721	90,64	7811	186,23
7516	70,61	7722	96,8	7818	45,28
7517	76,78	7723	102,67	7819	52,32
7520	67,14	7725	86,5	7820	176,95
7521	74,18	7726	93,54	7821	183,99
7560	69,78	7727	99,71	7822	190,16
7561	76,82	7728	105,58	7825	179,86
7562	82,99	7730	89,81	7826	186,9
7563	88,85	7731	96,85	7827	193,07
7564	97,07	7732	103,01	7828	67,24
7565	72,69	7735	93,38	7829	74,28
7566	79,73	7736	100,42	7830	183,16
7567	85,89	7740	107,47	7831	190,21
7568	91,77	7741	114,52	7838	68,55
7570	75,99	7742	120,68	7840	7,95
7571	83,04	7745	110,39	7841	15
7572	89,2	7746	117,43	7842	21,16
7575	79,56	7747	123,59	7843	27,04
7576	86,61	7750	113,7	7844	35,25
7600	71,74	7751	120,74	7845	10,87
7601	78,79	7758	13,36	7846	17,91
7602	84,95	7759	20,4	7847	24,08
7603	90,82	7760	131,36	7848	29,94
7604	99,04	7761	138,41	7849	38,16
7605	74,65	7762	144,57	7850	14,18
7606	81,69	7765	134,27	7851	21,22
7607	87,86	7766	141,32	7852	27,38
7608	93,73	7768	22,67	7853	33,25
7609	101,94	7769	29,72	7855	17,75
7610	77,96	7770	137,58	7856	24,79
7611	85	7771	144,62	7857	30,96
7612	91,16	7778	41,3	7858	21,32
7613	97,04	7779	48,34	7859	28,36
7615	81,53	7780	155,25	7860	13,27
7616	88,57	7781	162,29	7861	20,31
7620	85,1	7785	158,15	7862	26,47
7700	84,99	7786	165,2	7863	32,34
7701	92,03	7788	63,25	7864	40,56
7702	98,2	7789	70,3	7865	16,17
7703	104,06	7798	17,34		
7705	87,9	7799	24,38		
7706	94,94	7800	172,97		
7707	101,1	7801	180,01		

Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg	Συμπληρωματικός Κωδικός	EAR EUR/100 Kg
7866	23,22	7918	31,94	7967	54,6
7867	29,38	7919	38,98	7968	60,46
7868	35,25	7940	26,53	7969	68,68
7869	43,47	7941	33,58	7970	44,7
7870	19,48	7942	39,74	7971	51,74
7871	26,53	7943	45,61	7972	57,9
7872	32,69	7944	53,83	7973	63,77
7873	38,56	7945	29,44	7975	48,27
7875	23,05	7946	36,49	7976	55,31
7876	30,1	7947	42,65	7977	61,48
7877	36,26	7948	48,52	7978	51,84
7878	26,62	7949	56,74	7979	58,88
7879	33,67	7950	32,75	7980	59,71
7900	18,57	7951	39,8	7981	66,75
7901	25,62	7952	45,96	7982	72,91
7902	31,78	7953	51,83	7983	78,79
7903	37,65	7955	36,33	7984	87,01
7904	45,87	7956	43,37	7985	62,62
7905	21,49	7957	49,53	7986	69,66
7906	28,53	7958	39,9	7987	75,83
7907	34,69	7959	46,94	7988	81,69
7908	40,56	7960	38,47	7990	65,93
7909	48,78	7961	45,52	7991	72,97
7910	24,79	7962	51,68	7992	79,13
7911	31,83	7963	57,56	7995	69,5
7912	38	7964	65,77	7996	76,54
7913	43,86	7965	41,39		
7915	28,36	7966	48,43		
7916	35,41				
7917	41,57				

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΔΑΣΜΟΙ ΓΙΑ ΤΗ ΖΑΧΑΡΗ (AD S/Z) ΚΑΙ ΤΟ ΑΛΕΥΡΙ (AD F/M)

## Ουγγαρία — Ισχύουν από 1.1.2004 έως 30.4.2004

(Συνδέεται με το παράρτημα Ι πίνακας Α)

Σακχαρόζη/μυβερτοποιημένο σάκχαρο Ισογλυκόζη	AD S/Z EUR/100 kg
>= 00 - < 05	0
>= 05 - < 30	7,04
>= 30 - < 50	13,2
>= 50 - < 70	19,07
>= 70	27,29

  

Άμυλο/γλυκόζη	AD F/M EUR/100 kg
>= 00 - < 05	0
>= 05 - < 25	2,91
>= 25 - < 50	6,21
>= 50 - < 75	9,79
>= 75	13,36



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2279/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής<sup>(2)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 προβλέπει, όταν γίνεται ειδική αναφορά στην παρούσα παράγραφο κατά τον καθορισμό επιστροφής κατά την εξαγωγή, προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία καταθέσεως αιτήσεως για τη χορήγηση των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει, επιπλέον, ότι η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης της ποσότητας εάν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να αναληφθούν. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2224/2003 της Επιτροπής<sup>(4)</sup> καθορίζει τις επιστροφές στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στην προαναφερθείσα παράγραφο για ποσότητα 4 000 τόνων για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 19 Δεκεμβρίου 2003 υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθεί ποσοστό μείωσης για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν στις 19 Δεκεμβρίου 2003.
- (3) Λαμβανομένου υπόψη του αντικειμένου τους, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως μετά τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2224/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και υποβλήθηκαν στις 19 Δεκεμβρίου 2003 στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού παρέχουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών για τις ποσότητες που ζητήθηκαν με ποσοστό μείωσης 38,77 %.

**Άρθρο 2**

Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2224/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που υποβλήθηκαν από τις 20 Δεκεμβρίου 2003, δεν δίνουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

**Άρθρο 3**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 332 της 19.12.2003, σ. 29.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2280/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2003****για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και των προσθέτων εισαγωγικών δασμών ορισμένων προϊόντων του τομέα της ζάχαρης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου, της 19ης Ιουνίου 2001, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2196/2003 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>,τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95 της Επιτροπής, της 23ης Ιουνίου 1995, περί καθορισμού των λεπτομερειών εφαρμογής για την εισαγωγή προϊόντων του τομέα της ζάχαρης άλλων από τις μελάσσες <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 624/98 <sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο και το άρθρο 3 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στη λευκή ζάχαρη, στην ακατέργαστη ζάχαρη και ορισμένα σιρόπια έχουν καθορισθεί από

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1166/2003 της Επιτροπής <sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2141/2003 <sup>(6)</sup>.

- (2) Από την εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών καθορισμού που υπενθυμίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1423/95, τα στοιχεία τα οποία διαθέτει, θα πρέπει να τροποποιούν τα ισχύοντα ποσά σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι αντιπροσωπευτικές τιμές και οι πρόσθετοι εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1423/95 καθορίζονται όπως αναγράφεται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 328 της 17.12.2003, σ. 17.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 141 της 24.6.1995, σ. 16.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 85 της 20.3.1998, σ. 5.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 162 της 1.7.2003, σ. 57.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 321 της 6.12.2003, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

στον κανονισμό της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για τροποποίηση των αντιπροσωπευτικών τιμών και πρόσθετων δασμών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης, της ακατέργαστης ζάχαρης, και των προϊόντων του κωδικού ΣΟ 1702 90 99

(σε ευρώ)

Κωδικός ΣΟ	Αντιπροσωπευτική τιμή ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Πρόσθετος δασμός ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	13,86	9,94
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	13,86	16,24
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	13,86	9,71
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	13,86	15,73
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	16,03	19,22
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	16,03	13,74
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	16,03	13,74
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,16	0,48

<sup>(1)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.3.2001, σ. 1).

<sup>(2)</sup> Καθορισμός για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο όπως ορίζεται στο παράρτημα Ι σημείο Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/2001 του Συμβουλίου (ΕΕ L 178 της 30.6.2001, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Καθορισμός ανά 1 % της περιεκτικότητας σε σακχαρόζη.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2281/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**  
**για καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 4 όσον αφορά το βαμβάκι, που επισυνάπτεται στην πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1050/2001 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1051/2001 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2001, για ενίσχυση στην παραγωγή για το βαμβάκι<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται περιοδικά η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, επί τη βάση της τιμής της παγκόσμιας αγοράς που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και λαμβάνοντας υπόψη την ιστορική σχέση μεταξύ της τιμής που έχει διαπιστωθεί για το εκκοκκισμένο βαμβάκι και της τιμής που υπολογίζεται για το μη εκκοκκισμένο. Αυτή η ιστορική σχέση ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1486/2002 της 2ας Αυγούστου 2001<sup>(4)</sup>, περί λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης για το βαμβάκι. Στην περίπτωση που η τιμή της παγκόσμιας αγοράς δεν είναι δυνατόν να προσδιοριστεί μ' αυτόν τον τρόπο, η τιμή αυτή καθορίζεται επί τη βάση της τελευταίας προσδιορισμένης τιμής.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού προσδιορίζεται για ένα προϊόν το οποίο ανταποκρίνεται σε ορισμένα χαρακτηριστικά και λαμβάνοντας

υπόψη τις ευνοϊκότερες προσφορές και τιμές στην παγκόσμια αγορά μεταξύ αυτών που θεωρούνται ως αντιπροσωπευτικές της πραγματικής τάσης της αγοράς. Για να πραγματοποιηθεί αυτός ο προσδιορισμός, καθορίζεται ένας μέσος όρος των προσφορών και των τιμών που έχουν διαπιστωθεί σε ένα ή περισσότερα ευρωπαϊκά χρηματιστήρια για ένα προϊόν cif για ένα λιμάνι της Κοινότητας και το οποίο προέρχεται από διάφορες χώρες προμήθειας οι οποίες θεωρούνται ότι είναι οι αντιπροσωπευτικότερες για το διεθνές εμπόριο. Εντούτοις, προβλέπονται προσαρμογές αυτών των κριτηρίων για τον προσδιορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του εκκοκκισμένου βαμβάκιού, έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη διαφορές οι οποίες αιτιολογούνται από την ποιότητα του παραδιδόμενου προϊόντος ή από τη φύση των προσφορών και των τιμών. Οι προσαρμογές αυτές προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1591/2001.

- (3) Η εφαρμογή των προαναφερομένων κριτηρίων οδηγεί στον καθορισμό της τιμής της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού στο επίπεδο το οποίο περιγράφεται στη συνέχεια του παρόντος κειμένου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η τιμή της παγκόσμιας αγοράς του μη εκκοκκισμένου βαμβάκιού, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1051/2001, καθορίζεται σε 32,036 EUR/100 kg.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 148 της 1.6.2001, σ. 3.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 210 της 3.8.2001, σ. 10.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 223 της 20.8.2002, σ. 3.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2282/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ****της 22ας Δεκεμβρίου 2003****σχετικά με τη διακοπή της αλιείας ιππόγλωσσας Γροιλανδίας από σκάφη που φέρουν σημαία Ηνωμένου Βασιλείου**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου της 12ης Οκτωβρίου 1993 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου που εφαρμόζεται στην κοινή αλιευτική πολιτική <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1954/2003 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 21 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2341/2002 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2002, περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1754/2003 <sup>(4)</sup>, προβλέπει ποσοτώσεις ιππόγλωσσας Γροιλανδίας για το 2003.
- (2) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η τήρηση των διατάξεων σχετικά με τους ποσοτικούς περιορισμούς των αλιευμάτων αποθέματος που υπόκειται σε ποσοτώσεις, είναι αναγκαίο για την Επιτροπή να ορίσει την ημερομηνία μέχρι την οποία τα αλιεύματα, τα οποία αλιεύονται από σκάφη που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί.
- (3) Σύμφωνα με τις πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, τα αλιεύματα ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που

φέρουν βρετανική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, έφθασαν στο όριο της ποσόστωσης που έχει χορηγηθεί για το 2003. Το Ηνωμένο Βασίλειο απαγόρευσε την αλιεία του αποθέματος αυτού από τις 26 Νοεμβρίου 2003. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να ληφθεί υπόψη η ημερομηνία αυτή,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Τα αλιεύματα ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που φέρουν βρετανική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, θεωρούνται ότι έχουν εξαντλήσει την ποσόστωση που έχει χορηγηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο για το 2003.

Απαγορεύεται η αλιεία ιππόγλωσσας Γροιλανδίας στα ύδατα της ζώνης ICES I, II (νορβηγικά ύδατα), από σκάφη που φέρουν βρετανική σημαία ή είναι νηολογημένα στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς και η διατήρηση επί του σκάφους, η μεταφόρτωση και η εκφόρτωση του εν λόγω αποθέματος που έχει αλιευθεί από τα προαναφερθέντα σκάφη μετά την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται από τις 26 Νοεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Jörgen HOLMQUIST  
Γενικός Διευθυντής Αλιείας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 261 της 20.10.1993, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 289 της 7.11.2003, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 256 της 31.12.2002, σ. 12.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 252 της 4.10.2003, σ. 1.

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2283/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**  
**της 22ας Δεκεμβρίου 2003**

**για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 και του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87, κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή και κοινοτικές τιμές στην παραγωγή καθορίζονται ανά δεκαπενθήμερο για τα μονοανθή γαρίφαλλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, εφαρμοζόμενες για περίοδο δύο εβδομάδων. Σύμφωνα με το άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής, της 17ης Μαρτίου 1988, περί ορισμένων λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς

και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97<sup>(4)</sup>, οι τιμές αυτές καθορίζονται για περιόδους δύο εβδομάδων με βάση τα σταθμισμένα στοιχεία που παρέχουν τα κράτη μέλη. Πρέπει οι τιμές αυτές να καθορίζονται αμέσως για να είναι δυνατόν να καθοριστούν οι δασμοί κατά την εισαγωγή που θα εφαρμοσθούν. Γι' αυτό πρέπει να προβλεφθεί η άμεση εφαρμογή του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

**Άρθρο 1**

Οι κοινοτικές τιμές στην παραγωγή και οι κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος και τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος που αναφέρονται στο άρθρο 1β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, για μια περίοδο δύο εβδομάδων, καθορίζονται στο παράρτημα.

**Άρθρο 2**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

Εφαρμόζεται από τις 24 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 6 Ιανουαρίου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.  
<sup>(4)</sup> ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των κοινοτικών τιμών στην παραγωγή και των κοινοτικών τιμών κατά την εισαγωγή για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκαλλιέργειας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας

(σε EUR ανά 100 τεμάχια)

Περίοδος: από τις 24 Δεκεμβρίου 2003 έως τις 6 Ιανουαρίου 2004

Κοινοτικές τιμές στην παραγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
	13,12	11,88	55,89	25,34
Κοινοτικές τιμές κατά την εισαγωγή	Μονοανθή γαρίφαλα (standard)	Πολυανθή γαρίφαλα (spray)	Τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος	Τριαντάφυλλα με μικρό άνθος
Ισραήλ	9,73	10,92	18,51	14,12
Μαρόκο	12,80	13,69	—	—
Κύπρος	—	—	—	—
Ιορδανία	—	—	—	—
Δυτική Όχθη και Λωρίδα της Γάζας	7,05	5,00	—	—



**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2284/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 22ας Δεκεμβρίου 2003

**για αναστολή του προτιμησιακού δασμού και επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (Spray) καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1987, για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Κύπρου, Ισραήλ, Ιορδανίας και Μαρόκου καθώς και Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1300/97 <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 747/2001 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 786/2002 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>, καθόρισε το άνοιγμα και τον τρόπο διαχειρίσεως των κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, που κατάγονται, αντιστοίχως, από την Κύπρο, την Αίγυπτο, το Ισραήλ, την Ιορδανία, τη Μάλτα, το Μαρόκο, τη Δυτική Όχθη και τη Λωρίδα της Γάζας.

(3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2283/2003 της Επιτροπής <sup>(5)</sup> καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής και εισαγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος.

(4) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής <sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/97 <sup>(7)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος.

(5) Με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αναστολή του προτιμησιακού δασμού για τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray) καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας. Θα πρέπει να επαναφερθεί ο δασμός του κοινού δασμολογίου.

(6) Η ποσόστωση των εν λόγω προϊόντων αναφέρεται στην περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003. Έκτοτε, η αναστολή του προτιμησιακού δασμού και η επαναφορά του δασμού του κοινού δασμολογίου εφαρμόζονται το αργότερο έως το τέλος της περιόδου αυτής.

(7) Στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των συνεδριάσεων της επιτροπής διαχείρισης ζώντων φυτών και προϊόντων ανθοκομίας, η Επιτροπή πρέπει να λάβει τα μέτρα αυτά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές πολυανθών γαρίφαλων (Spray) (κωδικός ΣΟ ex 0603 10 20) καταγωγής Δυτικής Όχθης και Λωρίδας της Γάζας, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 747/2001 αναστέλλεται και επαναφέρεται ο δασμός του κοινού δασμολογίου.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 23 Δεκεμβρίου 2003.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 382 της 31.12.1987, σ. 22.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 177 της 5.7.1997, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 109 της 19.4.2001, σ. 2.<sup>(4)</sup> ΕΕ L 127 της 14.5.2002, σ. 3.<sup>(5)</sup> Βλέπε σελίδα 95 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.<sup>(6)</sup> ΕΕ L 72 της 18.3.1988, σ. 16.<sup>(7)</sup> ΕΕ L 289 της 22.10.1997, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

---

## II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Ιουλίου 2003

που αφορά τη σύναψη μιας συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία σχετικά με το εμπόριο του οίνου

(2003/898/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση 94/184/ΕΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιανουαρίου 1994, για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αυστραλίας σχετικά με το εμπόριο οίνου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Αυστραλίας σχετικά με το εμπόριο του οίνου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες και στην Καμπέρα, αντιστοίχως, στις 26 και 31 Ιανουαρίου 1994 <sup>(2)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τη συμφωνία της 6ης Αυγούστου 2002 <sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 2 αυτής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε εξ ονόματος της Κοινότητας την τροποποίηση της εν λόγω συμφωνίας με στόχο την παράταση μέχρι τις 30 Ιουνίου 2004 της προσωρινής άδειας επεξεργασίας με ιοντοεναλλακτικές ρητίνες που είχε δοθεί για τους αυστραλιανούς οίνους.
- (2) Η επιτροπή διαχείρισης οίνων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρος της,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας η συμφωνία για την τροποποίηση της συμφωνίας ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία σχετικά με το εμπόριο οίνου.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Franz FISCHLER  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 86 της 31.3.1994, σ. 1.  
<sup>(2)</sup> ΕΕ L 86 της 31.3.1994, σ. 3.  
<sup>(3)</sup> ΕΕ L 213 της 9.8.2002, σ. 43.

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ****ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία για την τροποποίηση της συμφωνίας σχετικά με το εμπόριο του οίνου**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, εφεξής «η Κοινότητα», αφενός,

και

η ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, αφετέρου,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία ανάμεσα στην Κοινότητα και την Αυστραλία σχετικά με το εμπόριο του οίνου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες και στην Καμπέρα στις 26 και στις 31 Ιανουαρίου 1994, αντίστοιχα, που τροποποιήθηκε τελευταία με τη συμφωνία της 6ης Αυγούστου 2002,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Η συμφωνία προβλέπει στο παράρτημα I σημείο 1 στοιχείο β) τη χορήγηση άδειας για τη χρησιμοποίηση ιοντοεναλλακτικών ρητινών για τη σταθεροποίηση των αυστραλιανών οίνων που εισάγονται και πωλούνται στην Κοινότητα· η άδεια αυτή είναι προσωρινή και ισχύει μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003.

Εν αναμονή της οριστικής απόφασης σχετικά με την επεξεργασία με ιοντοεναλλακτικές ρητίνες παρατείνεται μέχρι τις 30 Ιουνίου 2004 η άδεια αυτής της επεξεργασίας όσον αφορά τους αυστραλιανούς οίνους,

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

**Άρθρο 1**

Η συμφωνία ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στην Αυστραλία σχετικά με το εμπόριο του οίνου, η οποία υπεγράφη στις Βρυξέλλες και στην Καμπέρα στις 26 και 31 Ιανουαρίου 1994, αντίστοιχα, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την συμφωνία της 6ης Αυγούστου 2002, τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα I σημείο 1 στοιχείο β), η ημερομηνία «30 Ιουνίου 2003» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ιουνίου 2004».

**Άρθρο 2**

Η παρούσα συμφωνία τίθεται σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2003.

**Άρθρο 3**

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται εις διπλούν στη αγγλική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, γαλλική, γερμανική, φινλανδική, ολλανδική, πορτογαλική και σουηδική γλώσσα. Τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι αυθεντικά.

ΠΡΟΣ ΚΥΡΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ οι υπογράφωντες, δεόντως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα συμφωνία.

Βρυξέλλες, 10 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Αυστραλία

Michael J. TAYLOR

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

José Manuel SILVA RODRIGUEZ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Νοεμβρίου 2003

για χορήγηση σε ορισμένα μέρη απαλλαγής από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 και διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000, και για την άρση της αναστολής της καταβολής του δασμού αντιντάμπινγκ που επεκτάθηκε σε ορισμένα εξαρτήματα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, που παραχωρήθηκε σε ορισμένα μέρη δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 4419]

(2003/899/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1972/2002 <sup>(2)</sup> («βασικός κανονισμός»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, της 10ης Ιανουαρίου 1997, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επεβλήθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 στις εισαγωγές στην Κοινότητα ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και για την επιβολή του επεκταθέντος δασμού στις εισαγωγές που έχουν καταγραφεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 703/96 <sup>(3)</sup> και διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 του Συμβουλίου <sup>(4)</sup> στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από την Κίνα («κανονισμός επέκτασης»),

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97 της Επιτροπής, της 20ής Ιανουαρίου 1997, σχετικά με την άδεια για απαλλαγή της εισαγωγής ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου, του δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 του Συμβουλίου <sup>(5)</sup> («κανονισμός απαλλαγής») και διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000 του Συμβουλίου <sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7,

κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού απαλλαγής, ορισμένες εταιρείες συναρμολόγησης ποδηλάτων υπέβαλαν αιτήματα δυνάμει του άρθρου 3 του εν λόγω κανονισμού, για απαλλαγή από τον δασμό αντιντάμπινγκ, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από την Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97 του Συμβουλίου («επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ»). Η Επιτροπή δημοσίευσε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* διαδοχικούς καταλόγους αιτούντων για τους οποίους η πληρωμή του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βασικών μερών ποδηλάτων που διασαφίστηκαν για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία αποτέλεσε το αντικείμενο αναστολής σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 305 της 7.11.2002, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 16 της 18.1.1997, σ. 55.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 175 της 14.7.2000, σ. 39.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 17 της 21.1.1997, σ. 17.

<sup>(6)</sup> ΕΕ C 45 της 13. 2. 1997, σ. 3, ΕΕ C 112 της 10. 4. 1997, σ. 9, ΕΕ C 378 της 13. 12. 1997, σ. 2, ΕΕ C 217 της 11.7.1998, σ. 9, ΕΕ C 37 της 11.2.1999, σ. 3, ΕΕ C 186 της 2.7.1999, σ. 6, ΕΕ C 216 της 28.7.2000, σ. 8, ΕΕ C 170 της 14.6.2001, σ. 5, ΕΕ C 103 της 30.4.2002 σ. 2, ΕΕ C 43 της 22.2.2003, σ. 5.

- (2) Η Επιτροπή ζήτησε και έλαβε από όλα τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 1 που ακολουθεί όλες τις πληροφορίες που ήταν αναγκαίες για να της επιτρέψουν να αποφασίσει εάν δύναται να αποδεχθεί τις αιτήσεις τους. Οι παρασχεθείσες πληροφορίες εξετάστηκαν και επαληθεύτηκαν, όπου χρειάστηκε, στις εγκαταστάσεις των εν λόγω μερών. Βάσει των εν λόγω πληροφοριών, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι αιτήσεις που υπέβαλαν τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 1 που ακολουθεί δύναται να γίνουν αποδεκτές σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής.

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Ιταλία	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Γερμανία	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781 – 908 Sangalhos	Πορτογαλία	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra	Ιταλία	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira	Ιταλία	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Γαλλία	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Γερμανία	A376
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Ιταλία	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Ισπανία	A384
Veronese Luigi Snc di Veronese Paolo e Elisabetta (Cicli Roveco)	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Ιταλία	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Ιταλία	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstrasse, 18 D-82024 Taufkirchen	Γερμανία	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Ελλάδα	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Ιταλία	A412
Norta N.V.	Stradsestraat 17 B-2250 Olen	Βέλγιο	A413
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Ιταλία	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Menarè 296 I-31029 Vittorio Veneto	Ιταλία	A423

- (3) Από τα γεγονότα, όπως επιβεβαιώθηκαν από την Επιτροπή, συνάγεται ότι για τις δραστηριότητες συναρμολόγησης ποδηλάτων όλων αυτών των αιτούντων, η αξία των εξαρτημάτων καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τα οποία χρησιμοποιούνται στις δραστηριότητες συναρμολόγησης, ήταν κατώτερη από το 60 % της συνολικής αξίας των εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται σε αυτές τις δραστηριότητες συναρμολόγησης και συνεπώς οι περιπτώσεις αυτές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (4) Για τους ανωτέρω λόγους και σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού απαλλαγής, τα μέρη που αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα, θα πρέπει να απαλλαγούν από τον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ.
- (5) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του κανονισμού απαλλαγής, η απαλλαγή των μερών που απαριθμούνται στον πίνακα 1 από τον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεών τους. Επιπλέον, η τελωνειακή οφειλή τους σχετικά με τον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ πρέπει να θεωρείται άκυρη από την ημερομηνία αυτή.
- (6) Τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 2 που ακολουθεί υπέβαλαν επίσης αιτήσεις για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντνιτάμπινγκ.

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Πρόσθετος κωδικός Taric
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangallhos	Πορτογαλία	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Ιταλία	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Ηνωμένο Βασίλειο	A385
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Ηνωμένο Βασίλειο	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagni Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Ιταλία	A414

Όσον αφορά αυτές τις αιτήσεις, θα πρέπει να σημειωθούν τα εξής:

- α) δύο από τα μέρη αυτά δεν υπέβαλαν τις αναγκαίες πληροφορίες που ζήτησε η Επιτροπή·
- β) ένα μέρος απέσυρε την αίτησή του για απαλλαγή·
- γ) ένα μέρος δεν βρέθηκε στη διεύθυνση που αναφερόταν στην αίτηση·
- δ) υπάλληλοι της Επιτροπής επισκέφθηκαν επί τόπου τον τελευταίο αιτούντα και διαπιστώθηκε ότι, κατά την υπό εξέταση περίοδο (οικονομικό έτος 2002), τα εξαρτήματα ποδηλάτων που αγοράστηκαν από το συγκεκριμένο αιτούντα πωλήθηκαν σε τρίτα μέρη και συναρμολογήθηκαν στη συνέχεια με άλλα μέρη ποδηλάτων από τον εν λόγω αιτούντα για λογαριασμό των νέων ιδιοκτητών του συνόλου των εξαρτημάτων ποδηλάτων. Συνεπώς, δεν ήταν δυνατό να επιβεβαιωθεί ότι η αξία των εν λόγω μερών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας που χρησιμοποιήθηκαν για τις εργασίες συναρμολόγησης ήταν μικρότερη του 60 % της συνολικής αξίας των μερών που χρησιμοποιήθηκαν και συνήχηθη το συμπέρασμα ότι ο αιτών εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 13 παράγραφος 2.

- (7) Επειδή τα μέρη που απαριθμούνται στον πίνακα 2 δεν πληρούν τα κριτήρια για την απαλλαγή που καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού απαλλαγής, η Επιτροπή είναι υποχρεωμένη να απορρίψει τις αιτήσεις τους για απαλλαγή σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού. Σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να αρθεί η αναστολή της πληρωμής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού απαλλαγής και ο επεκταθείς δασμός αντιντάμπινγκ πρέπει να εισπραχθεί από την ημερομηνία παραλαβής των αιτήσεων που υπέβαλαν τα μέρη.
- (8) Μετά την έγκριση της παρούσας απόφασης, ενημερωμένος κατάλογος των απαλλασσομένων μερών δυνάμει του άρθρου 7 του κανονισμού απαλλαγής και των μερών των οποίων τα αιτήματα εξετάζονται δυνάμει του άρθρου 3 του κανονισμού αυτού, θα δημοσιευθεί στη σειρά C της Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### Άρθρο 1

Τα μέρη που απαριθμούνται στον παρακάτω πίνακα 1, απαλλάσσονται από την επέκταση, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 71/97, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων ποδηλάτων από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2474/93 και διατηρήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1524/2000.

Οι απαλλαγές αρχίζουν να ισχύουν για κάθε μέρος, από την αντίστοιχη ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με τον τίτλο «Ημερομηνία ισχύος».

### ΠΙΝΑΚΑΣ 1

#### Κατάσταση των μερών που πρόκειται να απαλλαγούν

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός Taric
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Ιταλία	Άρθρο 7	5.1.2001	A243
Heinrich Böttcher GmbH & Co. KG	Waldstraße 3 D-25746 Wesseln/Heide	Γερμανία	Άρθρο 7	7.3.2001	A415
Sangal — Indústria de Veículos, Lda	Rua do Serrado — Apartado 21 P-3781-908 Sangalhos	Πορτογαλία	Άρθρο 7	15.10.2001	A407
Biciclasse CS SRL	Via Roma 4 I-84020 Oliveto Citra	Ιταλία	Άρθρο 7	1.3.2002	A359
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32 I-94011 Agira	Ιταλία	Άρθρο 7	18.3.2002	A360
Jose Alvarez SA	Z.I. de l'Hippodrome F-32020 Auch Cedex 09	Γαλλία	Άρθρο 7	26.3.2002	A374
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg 1 D-87700 Memmingen	Γερμανία	Άρθρο 7	15.4.2002	A376

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός Taric
F.A.A.C. Snc di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11/a I-31030 Bessica di Loria	Ιταλία	Άρθρο 7	23.4.2002	A377
Toim SL	C/. Jarama — Parcela 138 Polígono industrial E-45007 Toledo	Ισπανία	Άρθρο 7	7.5.2002	A384
Veronese Luigi s.n.c. di Veronese Paolo e Elisabetta — Cicli Roveco	Via Umberto I 508 I-45023 Costa di Rovigo	Ιταλία	Άρθρο 7	12.6.2002	A402
Telai Olagnero Srl	Strada Valle Maira I-12020 Roccabruna	Ιταλία	Άρθρο 7	18.7.2002	A403
Steppenwolf GmbH	Wetterstreinstraße, 18 D-82024 Taufkirchen	Γερμανία	Άρθρο 7	24.7.2002	A406
B — tecnología SA	Ag Panteleimonas — N. Santa GR-61100 Dimou Gallikou — Kilkis	Ελλάδα	Άρθρο 7	6.9.2002	A411
Atala SpA	Via Lussemburgo 31/33 I-35127 Padova	Ιταλία	Άρθρο 7	23.9.2002	A412
Norta NV	Stradestraat 17 B-2250 Olen	Βέλγιο	Άρθρο 7	24.9.2002	A413
Cicli Roger di Rubini Giorgio Sas	Via delle Industrie 2/72 I-30020 Meolo	Ιταλία	Άρθρο 7	22.11.2002	A422
Carnielli Fitness Spa	Via Motta 296 I-31029 Vittorio Veneto	Ιταλία	Άρθρο 7	16.12.2002	A423

## Άρθρο 2

Απορρίπτονται τα αιτήματα για απαλλαγή από τον επεκταθέντα δασμό αντιντάμπινγκ τα οποία υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97 από τα μέρη που αναφέρονται παρακάτω στον πίνακα 2.

Αίρεται για τα ενδιαφερόμενα μέρη η αναστολή της καταβολής του επεκταθέντος δασμού αντιντάμπινγκ δυνάμει του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 88/97, από την αντίστοιχη ημερομηνία που αναφέρεται στη στήλη με τον τίτλο «Ημερομηνία ισχύος».

## ΠΙΝΑΚΑΣ 2

### Κατάσταση των μερών για τα οποία πρέπει να αρθεί η αναστολή

Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός Taric
A.J. Maias, Lda	Ajmaia P — Apartado 27 P-3781-908 Sangalhos	Πορτογαλία	Άρθρο 5	12.12.2001	A401
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. ARL	Via Nicosia 6 I-93017 San Cataldo	Ιταλία	Άρθρο 5	13.3.2002	A358
Reece Cycles Plc	106-114 Emily Street Birmingham — B12 0SL United Kingdom	Ηνωμένο Βασίλειο	Άρθρο 5	7.5.2002	A385



Επωνυμία	Πόλη	Χώρα	Απαλλαγή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 88/97	Ημερομηνία ισχύος	Πρόσθετος κωδικός Taric
Bikedirect Europa Ltd	Unit 8 Parc Hafren — Business Park Llanidloes, Powys, SY18 6RB United Kingdom	Ηνωμένο Βασίλειο	Άρθρο 5	24.6.2002	A399
Coster SNC di Lazzarini Nadia e Pagani Patrizia	Piazza Borromeo 10 I-20123 Milano	Ιταλία	Άρθρο 5	11.9.2002	A414

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη και στα μέρη που απαριθμούνται στα άρθρα 1 και 2.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή  
Pascal LAMY  
Μέλος της Επιτροπής

**ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 17ης Δεκεμβρίου 2003

**που τροποποιεί την απόφαση 2001/574/ΕΚ για τον καθορισμό κοινού δείκτη φορολογικής σήμανσης του πετρελαίου ντίζελ και του φωτιστικού πετρελαίου**

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2003) 4607]

(2003/900/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 95/60/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27 Νοεμβρίου 1995, σχετικά με τη φορολογική σήμανση του πετρελαίου ντίζελ και του φωτιστικού πετρελαίου <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Με την απόφαση 2001/574/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(2)</sup>, το προϊόν που προσδιορίζεται με το επιστημονικό όνομα Ν-αιθυλο-Ν-[2-(1-ισοβουτοξυαιθοξυ)αιθυλο]-4-(φαινυλαζω)ανιλίνη (Solvent Yellow 124) καθιερώθηκε ως κοινός δείκτης φορολογικής σήμανσης του πετρελαίου ντίζελ και του φωτιστικού πετρελαίου, και ορίστηκε επίπεδο σήμανσης τουλάχιστον 6 mg του δείκτη ανά λίτρο πετρελαιοειδούς. Εντούτοις, πρέπει να καθιερωθεί μέγιστο επίπεδο σήμανσης 9 mg του δείκτη ανά λίτρο ορυκτού ελαίου φαίνεται να είναι απαραίτητη για την αντιμετώπιση ορισμένων αθέμιτων χρήσεων των πετρελαιοειδούς.
- (2) Η απόφαση 2001/574/ΕΚ του Συμβουλίου πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

- (3) Το μέτρο που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνο με τη γνώμη της επιτροπής ειδικών φόρων καταναλώσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

**Άρθρο 1**

Το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 1 της απόφασης 2001/574/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα κράτη μέλη καθιερώνουν ένα επίπεδο σήμανσης τουλάχιστον 6 mg και όχι περισσότερο από 9 mg του δείκτη ανά λίτρο πετρελαιοειδούς.»

**Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 17 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή

Frederik BOLKESTEIN

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 291 της 6.12.1995, σ. 46.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 203 της 28.7.2001, σ. 20· απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2002/269/ΕΚ (ΕΕ L 93 της 10.4.2002, σ. 6).